350 local school employees won't be paid today

This should be the weekly "blue-banner" day for the approximately 350 people-teachers, secretaries and maintenance staff, who work in area schools. Normally this would be payday.

They will not be paid today, however, and they had no previous indication that they wouldn't be. Instead of his salary, each employee will receive the following memo:

PROTESTANT REGIONAL SCHOOL BOARD OF CHATEAUGUAY VALLEY
April 14th, 1970

To all Employees:

Due to the Provincial Government not being able to meet their commitments on grants, **the Royal Bank has refused further loans to meet the payroll on April 15th, 1970. As a result, your salary has not been deposited into your bank account as of Wednesday, April 15th.**

Money is expected before the end of the week from the Provincial Government and, as **soon as it is received, the school will be advised and your bank account will be credited with your salary deposit.**

Peter L. Ross, C.A.
Secretary-Treasurer.

Jack Johnson, president of the Chateauguay Valley Teachers' Guild, said he was "disturbed" by this development. He said he thought it irresponsible of the Protestant Regional Board to not notify teachers sooner that they might not be paid.

The Regional was aware that such a situation might come up, said Mr. Johnson, and should have warned the employees involved that negociations with the bank might break down. At least then they would have been known where they stand before being faced with an empty pay envelope, he said.

The Guild president found out about the memo late yesterday is also the first Protestant regional in Quebec to be affectafternoon. He telephoned George Saray, Regional Board member in charge of personnel, but Mr. Saray knew nothing about the whole affair. When other board members were contacted, they said that they had been confident the bank would come across in time with the funds needed to meet the payroll.

Mr. Johnson said their confidence was surprising in view of the misgivings banks have started to have about lending money to school boards. "I cannot blame the banks," he said, "for not wanting to keep the Department of Education running.'

Although teachers and school employees have not received their pay on time in other sections of the province, this is the first time the Chateauguay Valley has been hit. Evidently it is also the first Protestant regional in Quebec to be affected.



"CORNERS" CLAIMS TWO MORE

McCoy's Corners has claimed another two cars to add to its ever-mounting toll of mechanized traffic victims. This collision took place Saturday afternoon and resulted in damages estimated at $300.

The GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE DISTRICT OF BEAUHARNOIS ●

107th YEAR | HUNTINGDON, QUEBEC | APRIL 15, 1970 | 15¢ per copy | 18 PAGES

PACKED HALL FOR LIBERAL LEADER

'Bourassamania' sweeps H'don



IN THE CRUSH

Robert Bourassa makes his way through a throng of well-wishers and supporters after he spoke in Huntingdon Friday night.

"Bourassamania"? As a term it doesn't exactly roll off the togue, but it is perhaps one way to describe the animated reception accorded Liberal leader Robert Bourassa on his short visit to Huntingdon.

Over 500 packed the Notre Dame school Friday night to greet the young politician on his first trip to the community since his nomination as leader of his party. The people filled all the available seats; they lined the back of the gymnasium; and some were even forced to remain just outside the entrance.

Mr. Bourassa was about a half-hour late, having been held up at an earlier meeting in Valleyfield, but local candidate Ken Fraser and party campaigner Dr. Victor Goldbloom filled in the waiting period with comments pertaining to the election both locally and provincially.

When the Liberal leader finally did arrive, the gymnasium erupted with applause and cheers. Party organizers went to great efforts to ensure the welcome would be a warm and noisy one, stopping just short of holding up cue cards, but their efforts were not needed. Mr. Bourassa was obviously capable of generating his own particular brand of excitement.

As the Liberal leader made his way to the stage, cameras flashed from many areas of the hall, and people reached out to shake his hand or pat him on the back. He was greeted on stage by a host of local party organizers including Maurice Caza and Claude Pilon, as well as Mr. Fraser himself.

Mr. Bourassa's speech dealt mainly with the "budget prediction" of Quebec Finance Minister Mario Beaulieu which had been released the day before. He paid particular attention to Mr. Beaulieu's statement that the U.N. government had called an election before issuing their budget because "there were no tax increase and it would have been interpreted as an 'election budget.'

"Mr. Beaulieu and his government are making fun of us," said Mr. Bourassa 'all of a sudden they are becoming moralists." He went on to say that the government was seeking to get votes from a non-existent "good" budget. The morality that they profess to have shown, said the speaker, is rather stained when they seek to gain favour by announcing what their budget would have been. The would have been better off had they introduced their budget in the house, he said, so that all could see whether or not there would be tax increases.

A man seeking a bank loan, said Mr. Bourassa would have to provide collateral or not get his money. The government, he said, has not shown they have the collateral to get another mandate, and therefore they "should be back to the opposition."

The Liberal leader told the Huntingdon gathering that the Liberal Party offered a "new style of leadership" that could lead Quebec out of its financial doldrums. "We offer you," he said, "a responsible leadership and a responsible party." The U.N. government, he said, had called a "snap election" with the intention of catching the Li-

(Continued on page 4)

"Cappiello has lost his cool"—Fraser

Speaking prior to Mr. Bourassa's arrival at Friday night's meeting at Notre Dame school, MNA Ken Fraser took Huntingdon Mayor Leo Cappiello to task for statements made at the recent Union Nationale convention.

"Cappiello has lost his cool," said Mr. Fraser, "He has tried to turn the campaign into a battle with a personal attack, but I will not follow his example."

"Who the hell's Ken Fraser? What did he ever do? I'll tell you" said Mr. Fraser. The Liberal candidate told the assembly that he had indeed sat on a council, that of Dundee. It was while he was on that council, he said, that he noticed how the Union Nationale ignored many illegal goings-on in the county. He mentioned specifically the presence of slot machines in many establishments at that time, and how he had fought to have them removed.

The member for Huntingdon said he had also done much in Quebec City, serving as a vocal critic of government legislation. While in the provincial capital, he said, he sought action on the part of the government to deal with many of the needs of this area. "I have asked for help concerning the hospital and the swimming pool debt"? said Mr. Fraser, "but I was turned down. I am sure Mr. Somerville and Mr. Cappiello have approached the same authorities, and by the looks of things, their score in this matter was zero, too."

On the issue of articifial ice in the local arena, the speaker said the matter would have to be seriously considered before hasty action was taken. We must determine, he said, whether there are other more important priorities and what the cost of installation and maintenance of the ice would be. "This whole thing must be well thought out," said Mr. Fraser, "before we saddle ourselves with something we can't afford."

On the issue of the Huntingdon County Hospital, Mr. Fraser said, "Eric Kierans, when he visited the county in 1966, promised a new hospital. When the Liberals return to power, the county will get that hospital." The Liberal candidate said that if the new building or expansion to the existing structure were to cost $500,000, the local population would be able to present the government with a very good case to ensure the work be done. The hospital already has $200,000 to begin with, he said, "and I'm sure local residents would throw in another $100,000 if they were asked." That left only $200,000 to seek from the government, said Mr. Fraser, and such a small

(Continued on page 4)

Premier J.-J. Bertrand Coming



Alister Somerville, Union National candidate in Huntingdon County, today (Wednesday) announced that Premier Jean-Jacques Bertrand will visit Huntingdon on April 28, or probably sooner.

Mr. Somerville said the hour, time and place would be announced in the April 22 issue of The Gleaner.

Pickpockets also show up

Town Police reported that a pickpocket or pickpockets were on the loose at the Liberal Party meeting Friday evening. They received complaints from three individuals who had been victimized by the quick-fingered thief or thieves at Notre-Dame School.

Mr. George Collum, 38A Wellington Street Huntingdon suffered a loss of $18. Mr. Fernand Quesnel, St. Anicet was taken for $50, and Mr. Hector St. Onge, Connaught Road, Huntingdon lost between $40 and $50. All three were especially concerned about the loss of their important papers such as licenses, car registrations, etc.

Sergeant Cardinal of the Town police force theorized that the thefts were the work of "professional crowd-followers." He went on to say that he did not feel that a local thief was involved but he did not rule out the possibility.

Friday blaze on Main Street

FIRE RAZES MALONE BUSINESSES



Firemen from nearly every brigade in Franklin County turned out to battle a blaze in Malone last Thursday night and Friday. Smoking in bed was reportedly the cause of the fire.

Smoking in bed is believed to be cause of a blaze last Friday in Malone, N.Y., that saw two buildings reduced to rubble and others extensively damaged.

Completely destroyed in the Main Street fire were Dufrane's Motor Sales, and Lee's Donut Shop. The Kate Norcross Apparel store was partially gutted and Marion's Restaurant and Immermans Jewelers sustained serious water and smoke damage. Initial estimates of damage last Friday ranged as high as $1 million.

More than a dozen brigades under the direction of Franklin County Fire Co-Ordiantor Elton Cappiello turned out to battle the blaze, which reportedly started some time after 11 Thursday night. It was 12 hours before it was successfully brought under control.

It evidently started in living quarters under Lee's Donut Shop and quickly spread to neighbouring Dufrane's Motors. The owner of the donut shop, Lee Baker, who occupies the quarters where the fire originated, was arrested the same evening and charged with public drunkenness.

The firemen were able to stop the eastward march of the flames before they reached the Flanagan Hotel, a Malone land mark. Although sparks flew across to this building as well as to others in the vicinity, the brigades were able to contain the blaze to the three burning stores.

Around noon Friday, a ball-and-chain crane unit was brought in from the Franklin County Highway Department to knock down what remained

(Continued on page 8)

KENSINGTON GARAGE OPERATOR

Creditistes get a candidate

It wasn't the largest convention ever, but a gathering of Creditistes in Huntingdon Monday night nominated their candidate to contest the upcoming election in this county. Only 25 supporters turned out at the Knights of Columbus Hall to elect Laurent Legault, Kensington service station operator, as the party's local standard-bearer in the provincial race.

Following a meeting last week which 25 attended, the Creditistes had decided to move from a small room at the Chateau to larger facilities at the Knights of Columbus Hall. Those present at the first meeting had assured Gerard Rondeau, federal M.P. for Shefford and the man in charge of organizing the Huntingdon campaign, that they would all bring ten friends each for the leadership convention.

The crowd did not materialize, however, and Mr. Rondeau sat facing an array of empty seats in the spacious hall. He was obviously disappointed with his Huntingdon proteges, and his misery was compounded by the fact that he had a bad case of the gripe. . .

After holding up the meeting for over an hour in the hope that more people would show, the M.P. for Shefford gamely addressed the assembly for a few minutes .He told them the purpose of the meeting and that even if there were only a few present, they could each organize certain sections of the riding in support of their new candidate. He said there were individuals (including an "important apple-grower") who were just waiting for a candidate to make their true feelings known.

He gave a short resume of what the population could expect under a Creditiste government that parallelled his speech of the week before. He told the assembly to try his party for four years, and if it did not live up to expectations, the county could return to the "old parties." He then stepped down to allow Beauharnois Creditiste candidate Guy Lessard to say a few words. Mr. Lessard stressed the effect the party was having even in what were considered "Union Nationale strongholds," notably in Jean-Guy Cardinal's riding of Bagot.

When it became obvious that no more people were going to show for the meeting, Mr. Rondeau threw the assembly open for nominations. The only nominee was Mr. Laurent Legault, and nominations were soon declared closed.

Mr. Legault had been reluctant earlier in the meeting to have the nominations declared open, and every time Mr. Rondeau suggested they get down to the business of choosing a candidate he asked that they wait for more people to turn up at the meeting. He explained that he wanted the man selected to have a larger number of people to back the party's choice.

All reluctance disappeared, however, when Mr. Legault took the floor to make his first speech as Creditiste candidate in the county. Even Mr. Rondeau was pleasantly surprised to find they had chosen a man who was obviously a very powerful speaker. It was later revealed that Mr. Legault had in the past campaigned for both the Union Nationale and the Progressive Conservatives.

Unlike Mr. Rondeau, the new candidate did not philosophize about his party's policies, and what it could do for Quebec but rather hit upon specifics which nearly everyone in the hall seemed to identify with.

"Look at the schools around you," said Mr. Legault, "they are all built differently at a fantastic cost to the taxpayer." He went on to say that the plan alone for the Arthur Pigeon school in Huntingdon cost in the nature of $165,000. Would it not be more sensible for all the schools in the province to be built from the same master plan, asked the new candidate, with situational differences taken into account by adding or taking away a wing?

Mr. Legault took a swipe at Robert Bourassa's economic policies, saying "The Liberals maintain they are going to help the population of Quebec by cutting the taxes of the common man and taxing industry doubly. Mr. Bourassa seems to

(Continued on page 8)

Cars crash at lower bridge

A 2:45 p.m. collision at the intersection of Henderson and Chateauguay Street Saturday caused an estimated $300 in damage to the two cars involved.

Mr. Borland Nelson 70, of Dewittville was proceeding east to west on Chateauguay St. and was attempting to turn left on to the lower bridge when his car collided with another driven by Mr. Oscar Emond 59, of Valleyfield.

There was one minor injury. Mr. Argyle Milne of Dewittville, who was a passenger with Mr. Nelson sustained a small cut on his mouth and received stitches at the Huntingdon County Hospital. The third passenger, Mr. Milne's daughter, was unhurt. Mr. Emond was alone at the time of the accident.

Damage to Mr. Nelson's 62 model sedan was estimated at $200 while Mr. Emond's 67 model vehicle suffered to the tune of $100.

Speaking of fires closer to home...

A SEASONAL REMINDER

There is another sure sign that spring is upon us besides robins, flowers and rain showers. Uncontrolled grass fires.

Each year at this time over-zealous home owners set out to make room for the new by getting rid of the old. Grass, twigs, old leaves, and the various other types of debris left over from the fall become the subject of an eradication policy. Many people take it upon themselves to burn the refuse and each year the Huntingdon Fire Dept. receives numerous calls to extinguish some of these "controlled" fires.

Town Fire Inspector Leo Leduc warns that these home blazes can easily get out of control especially on windy days. He stated that people who insist on doing this type of thing should exercise the utmost caution. Mr. Leduc feels that a water hose should always be present when one is burning spring refuse and that a fire should not be left until one is certain that it is completely extinguished.

One is also reminded that there is a Town By-law prohibiting burning of debris within the Town limits. The problem of grass fires is also present outside of the Town, and local firemen do not look kindly upon being called out to extinguish a blaze that could easily have been avoided.

A spokesman for the Southwestern Quebec Mutual Aid Society firefighters noted that people were doing a disservice both to their lawns and their community when they start grass fires.

First of all, they harm the soil and vegetation by robbing their lawns of nutrients, he said, and secondly they keep firemen busy at times when they may be needed for a more serious blaze elsewhere.

"I know it is impossible to stop people from burning grass", said the Mutual Aid spokesman, "What we would like them to do, however, is be a little more responsible about the whole thing."

"Our volunteers have enough serious things to attend to without being called out every day to battle blazing lawns," he said, "It would mean a lot less trouble for everyone if people just used their heads."

Former mayor of Ormstown to assume government post

Bruno Beaulieu will soon be leaving the town in which he grew up and of which he became Mayor. Bruno has been interested in public affairs ever since he was a very young man and because of his interest and devotion to his town and his people he has been nominated to the high position of Director of Services for Municipal Administrative Structures by the Quebec Department of Municipal Affairs.

Th Title is a long one, in French it is "Directeur du Service des Structures Administratives Municipales." The Service is brand new and the job will entail some travelling for the purpose of forming urban communities, of melding municipalities and in modernizing the structure of Quebec municipalities.

Mr. Beaulieu has been a director of the board of the Union of Quebec Municipalities for four years, he has been a warden of the county of Chateauguay for one year and he was mayor of Ormstown for almost five years. It was his persistance which resulted in many new services for the town, most important being the acquisition of a farm from which an adequate supply of water was obtained. Bruno has many laurels to his credit, not the least being his powers of persuasion.

"I will take up my new post in early May," he said, "it is too early to talk about the position as it is a new service. I do want the citizens of Ormstown to know that without them I could not have achieved this great honor. Being allowed to become mayor and to work closely with friends and foes alike has made me a more understanding person; it has presented a challenge to me and I have been most fortunate. I am grateful to the citizens as a representative and to my customers as a merchant and I will leave Ormstown with many memories."

Bruno Beaulieu is the only son

(Continued on page 4)

"English don't need to fear separatism"

"The English have nothing to fear from separatism."

That was the statement of local candidate for the Parti Quebecois, Maurice D'Aoust, during a recent interview in Huntingdon. Mr. D'Aoust, 32 a lecturer in biochemistry at the University of Montreal, was talking about what the termed "the fear the English have of a separate Quebec .

His party, he said, was more concerned with Quebecers as a whole rather than language groups. He said the P.Q. was not a racist organization, and that the manifesto of the party guaranteed the rights of the English-language residents of the province after it separated.

The English, said Mr. D'Aoust, should welcome sovereignty just for the economic consequences. He quoted from a number of international economic and political experts who

(Continued on page 4)

This and That in Town

CARP AND PIGS — in not much longer than one month, Lake St. Francis carp will be invading bays and inlets. They'll come in by the thousands. A St. Anicet resident told us over the week-end that the coarse fish are packed so tight together and to the bottom that he swears he could walk to an island a thousand feet offshore on their backs.

THESE FISH — are scavengers, like the sturgeon. Unlike the sturgeon, however, they usually live close to shore, where they root for their feed. Sections of the shoreline that were formerly sand beaches are turned into quagmires of mud after the area has been invaded by carp.

IN SUMMER — after a storm or after a ship on the Seaway has gotten off course and its propellers have chewed up tons of seaweed, it's usually carp that are washed ashore. The stench from these huge and practically useless fish is grim.

THEY AREN'T GAME FISH — one doesn't cast for them or lure them with live bait. They will, we're told, swallow a hook if it's covered with bread dough, but it's not a fighter and most people don't eat carp.

WE'VE BEEN TOLD — and we believe, that carp are natural contributors to water pollution. What can be done to get rid of this obnoxious fish that actually ploughs areas of river bed? They can't be poisoned because other fish would be killed too. They can't be dynamited for the same reason. They can't be netted, this is against the law, and for the same reason they can't be killed with rifles. In some States, killing them with a bow and arrow is legal but we doubt if it is here, and the same goes for spearing. The darn things are here by the hundreds of thousands and if steps aren't taken to rid Lake St. Francis of them, they'll have the whole shoreline nothing but mud in time. Stinking mud.

MR. BOURASSA — was undoubtedly a happy man when he left Huntingdon on Friday evening. Notre Dame auditorium was filled to overflowing with folk from every section of the County. (Report elsewhere). How is this word, Bourassamania, pronounced?

BOB HILL — McGill University professor who is writing a thesis on the Life of Robert Sellar, founder of The Gleaner, is anxious to obtain a copy of this newspaper pertaining to World War One armistice. We have only one file copy and Bob requires another. If any of our readers have this third week in November 1919 issue, would they please send it to The Gleaner Office or phone us at 264-5365.

DID YOU KNOW — that trout fishing season in our part of la belle province opens today (Wednesday)? New York State opened on the 1st . . . that people on this side of the border, especially Franklin Centre area residents, are becoming worried about that giant Churubusco live-in next month . . . we wonder if the QPP, RCMP, Customs and Immigration officials are making proper plans to handle the 250,000 people who will be encamped practically on the border . . . that René Foran's birthday party Saturday eve at the K of C hall on Dalhousie was as successful in size as the political meeting the previous night at Notre-Dame School . . . that we wouldn't be surprised to see more candidates by two p.m. today, especially in Beauharnois . . . that Dr. Gilles LaBarre, NU candidate for Chateauguay County, will preside at a get-together April 16 at the Ormstown Legion Hall . . .

SOMETHING — we don't hear asked is: what would our dollar as we know it even today buy if our belle province was ever to separate from the rest of Canada? What would it buy in Ontario or New York State, say for instance Cornwall or Malone? Would it buy 50 cents worth, 65 cents, 80 cents or what. Not only that, but what would our present dollar buy right here! One can reasonably assume that goods manufactured on the 'outside' would cost wholesalers a whale of a lot more as their dollar, too, would be devaluated. Many local people have had the experience of presenting Canadian courrency 'way downstate and found it isn't too welcome. What would the reaction be if we had only 'Quebec' money . . . rather embarrassing, we imagine. Maybe these are the questions the current crop of separatist politicans should answer before April 29.

NIGHT OF NIGHTS — a conservative estimate of 500 people attended that birthday party for René Foran in Ourtown Saturday evening. They came from Ormstown, Valleyfield, Franklin, Dundee, Montreal, St. Anicet, Ste. Barbe, Athelstan, Howick and every town around. From south of the border there were couples from Malone, Fort Covington, Chateaugay, Churubusco, Constable and Westville. Music started at 9 o'clock and it was continuous until four a.m. next day. There were fiddles, guitars, even mouth organs and an accordion. Franklin Cameron was MC and he introduced almost a dozen singers during the party. Contrary to some expectations, the elegible bachelor for whom the party was held didn't make any announcement about a bride but, in his usual affable manner he did his best to see that everyone had a good time. Frankly, there were cars parked on every side street and clear down and around the Academy as well as at Huntingdon Woollen Mills. René was the recipient of many gifts and a well-filled purse. Among the musicians and singers were Elmer Duheme, Austin Fournier, Jean Renaud, Gladys Ryan, Claude Lafleur, Bobby Groleau, Wilfred Duheme (caller), Sheila Duheme, Jackie McGowan, Lerne Irving, Bernadette Ovans, Bonnie Charms. Mr. and Mrs. A. Coombes and a group from "The Golden Arms" (where the Maritimers meet in Montreal) phoned when their club closed and said five carloads would arrive in an hour, but they were told there was hardly room for the crowd already there. "Every body had a good time and so did I" René says. And he's telling it like it was.

(Continued on page 8)

Gathering of "Luna-tics" at Fort Covington Grange

On April 11th, Fort Covington Grange, with Lecturer, Janet St. Ann, presented their neighbor Night Program" in Chateaugay Grange Hall on The State Grange sub theme "The Romance of Our Moon" (Legends and songs). It was most appropriate for the day, as Appollo 13 and its astronauts were well on their way to the moon at that time.

Kenneth Dumont, Master of Chateauguay Grange welcomed the 56 guests present after the presentation of the flags.

Mrs. St. Ann opened her program with a reading "Love, Luck, and Lunacy" by June St. Ann. It was on the superstitions of the Early American Indians and how they governed their lives by the moon and its movements.

Let there Be Peace was sung by the group, Miss Darlene Russell of Brushton, N.Y. sang "There's A New Moon over My Shoulder "When The Moon Comes Over the Mountain "and Mr. Moon." accompanying herself on the electric Guitar. Miss Arlene McCallum of Huntingdon, played a piano solo "3 Part Invention" by Bach. A Sing-A-Long by all: By The Light of the Silvery Moon and Harvest moon.

Miss Russell again sang two more moon songs — "Blame It on The Moonlight and Dark Moon. A special gift was awarded to Janet Levers, Lecturer of Maple Leaf Grange. It was a hand-painted picture by Janet St. Ann.

A skit: "Queen Rumplesteen was presented "by Rita McElwain, and Debbie Mayville. A recreational number with Jerome Brockway, Pat McCallum, Dorothy McCallum, Bill Johnson; Larry Ryan, Gerald Burke, Tom McCallum, Bill Southworth, Les Tanner and Bernice Dumont taking part. The closing song — How Great Thou Art — was sung by all.

Grace Thomas was pianist for the program. Mrs. Thomas was also presented with a gift from Mrs. St. Ann.

Pomora Lecturer Eunice Jones announced that Chateauguay Grange would have the next neighbor night in Malone Grange April 16th, on April 23rd Westville will go to Maple Leaf and on April 30th Malone will be in Westville Grange. The Lecturer reminded each Grange to be sure and put in Fair Booths in August at Franklin County Fair.

She asked for contestants for the Dairy Princess Contest coming up on June 6th. Mrs. Jones will assist in making applications. Granges were again reminded to sponsor the Path of of Life for the Deaf Project Eight Granges out of the eleven were represented at this program.

Mr. and Mrs. James Sweet of Chateaugay Grange, will be celebrating their 60th wedding anniversary on June 29th next. Mrs. Sweet was the Former Elizabeth McMillan of Rockburn. They have two children, Dr. Donald Sweet of Chateaugay and Mrs. Kenneth (Eunice) Vaugh of Burke.

Social evening at Hemmingford W.I.

Tuesday evening April 7 W.I. members and invited guests, the Cercele de fermieres ladies met in the Hemmingford Elementary School to enjoy a social evening.

The sewing classes that were sponsored by the branch finished recently thus giving all the ladies a chance to see the lovely articles that had been made.

The president Mrs. R. Petch welcomed all the ladies present she spoke in English then in French. All joined in singing the Ode of the W.I. Mrs. Gloria Mc Kay then sang two songs. Grandfathers Clock" and Far Away Places these were very much enjoyed by all, she was accompanied by Mrs. Goodman on the piano. There were a couple of games played which proved to be lots of fun.

Mrs. H. Palmer gave a reading about a patchwork Quilt. The patchwork Quilt brings out the character of the individual making the Quilt. Let's remind ourselves that our characters should resemble these blocks for the Quilt. The bright colored blocks resemble a very happy and gay person. The more faded colored ones resemble someone who is not so happy and who just don't care so much about our every day living. If someone were to ask you how you feel today your reply might be. "I'm awfully well for the shape I'm in". This was the title to a poem read by Mrs. J. Robertson.

Mrs. Howard Marlin and Mrs. Ivan Merlin entertained everyone to three musical numbers on electric guitars; this was very well done indeed. We are very fortunate in Hemmingford to have such good local talent.

Then came a highlight of the evening with sewing courses finished. The Ladies that took the courses modeled the dresses that had been made. These garments were all beautifully made. Others had theirs on display. Also on display were the many different aspects of sewing such as all different types of seams; how to insert different kinds of pockets, how to make different kinds of buttonholes, these were all displayed on pieces of material done by each individual. A lovely jacket was made by one member. The ladies taking the course were not all W.I. members. There were 38 registered.

This sewing course was made possible by our W.I. branch and having Mrs. Gerald Ouimet as the teacher of the ten week course.

We are very grateful to Mrs. Quimet as she sure did a wonderful job. Some of the ladies had never sewn very much before this, but with Mrs. Quimet's capable guidance, and wonderful knowledge of sewing some of these ladies were able to complete a garment.

Mrs. J. Robertson presented Mrs. Quimet with a gift as a token of appreciation for teaching each one so much about sewing. Mrs. Quimet being the type of person that makes you feel sewing can be learned if you are willing to try. All the beautiful items made proved this. Thanks again Mrs. Quimet.

Dundee native enjoyed colourful career in U.S. Army nurse corps

An excerpt from the Fort Covington Sun which will prove to be of interest to residents in the Dundee area reads as follows.

"Miss Grace Farley retired some months ago from the U.S. Army Nurse Corps with the rank of lieutnant colonel. She is a native of Dundee, a daughter of the late Mr. and Mrs. John Farley. She attended Fort Covington High School, completing her High School, education at Central High in Syracuse, after which she completed nurses' training at the Syracuse University Hospital of the Good Shepherd in 1929.

In the service she had a most interesting and rewarding career, commencing at World War 11 days both in this country and abroad. The editor of the Sun communicated with Miss Farley in regard to her life's work and following is a letter, in part, which gives a resumé of her positions and activities over the past 25 years.

Miss Farley states that she feels she has had an interesting and challenging life, and says that she has thoroughly enjoyed the profession she chose and feels that she is a better person for having had the opportunity to be exposed to all these experiences.

From 1931 to 1938 Miss Farley worked as a staff nurse and supervisor at the North Country Community Hospital at Glen Cove, Long Island.

In the fall of 1938 she entered Syracuse University and here received her B.S. degree in Public Health Nursing.

For several years prior to World War 11, she was employed by the Board of Education in Massena as a school nurse teacher.

In April 1943 she was comsioned as a 2nd lieutenant in the Army Nurse Corps. After five months training at Camp Drum and Camp Atterbury, Indiana, she was sent with the 231st. Station Hospital to England where she remained and functioned as Operating Room Supervisor for 25 months. This hospital serviced the B-17 and B-24 planes as they returned from the bombing missions over Germany.

After returning to the U.S. she maintained her Army Reserve status and retired from the Army Reserve in Feb. 1966 with the rank of lieutenant colonel.

In October, 1947, she resigned her position as school nurse at Massena and accepted an appointment with the Veterans' Administration Centre at Jackson, Miss., where she functional as surgical Supervisor and Assistant Chief, Nursing Service, for approximately four and one half years.

In March, 1953, she transferred to the new 500-bed V.A. Hospital which was opened in Syracuse in June 1953.

After five years she was appointed to the position of Chief, Nursing Service, at the V.A. Hospital, Beckly, West Virginia. Other appointments as Chief, Nursing Service, were at the V.A. Centre, Dublin, Georgia, and Durham, North Carolina.

She retired from the V.A. at Durham, North Carolina on Oct. 31st. 1969 and moved to Oak Ridge, Tenn where she is living with her sister, Mrs. Newman Smith, 101 Malvern Road."

A colourful career, indeed, and with this record of past activity, it is a safe bet that Miss Farley will not remain inactive for too long, but will become involved with some community project which will become the richer for her contribution to it.

HOWICK WILL NOT DEVELOP SPECIAL SITE FOR TRAILERS

The regular meeting of the Council of Howick Village was held on Monday April 6, 1970. Mayor Meunier presided, and all Councillors were present. The minutes of March 2 were read and approved.

It was reported that the work on the extension to the Post Office was practically completed. A few more details were still to be arranged, in consultation with the contractor and the postal authorities.

Evaluators were named for the Roll revision to be made in June. Councillor L. A. Slevan was named as Building Inspector to help to make our building by-law more efficient. Councillor Rorison reported that there was still some delay in securing delivery of our salvage truck. The report of the auditors was examined and its reception was approved .

There was a period of discussion regarding the installation of trailer homes within the limits of the Village. It was agreed that a zoning by-law would be necessary; also that the financial situation of the Village did not warrant the expenses of developing a suitable area.

The accounts for the month were presented, and their payment was authorized. The meeting was adjourned to Monday, May 4, 1970.

Teenagers' drug use topic at Huntingdon W.I. meeting

The April meeting of the Huntingdon W.I. met at the home of Mrs. Gordon Ferry with 15 members and five visitors present, Mrs. Burgess presiding. Minutes of the last meeting were read and approved. The roll call was answered by naming the flower symbol of each member's birth month.

The County Convention is to meet in Rockburn Church in May and several are planning to attend. Two books were reported missing namely" Canadian Handicrafts" and "Mosaics." It would be appreciated if they are returned so that other members might have the opportunity of seeing them. It was noted that the 60th Anniversary of the Provincial W.I. will be coming up in 1971. A small gift was presented to Mrs. Ferry for her work as past president.

Conveners reports followed Agriculture: This is the time to start Tuberous Begonias. Set them out about June 1st in a shady spot, bulbs may be cut in sections, start in a shallow box. Just a thought, why not plan this for a spring garden: Plant 5 rows of peas; preparedness, promptness, perseverance, politeness and prayer. Next, plant 3 rows squash; squash gossip, squash criticism, squash indifference. Follow this 3 rows lettuce; let us be unselfish, let us love one another, let us be truthful. Finally, no garden would be complete without turnip; turn up for W.I., turn up with a smile, turn up with a new idea, turn up with real determination. Home Ec: Nail polish will remove price list on any plastic items. A rug was displayed which had been made at the school for the Mentally Retarded. Mrs. Leboeuf showed how to make interesting framed articles by using waxed bread wrappers.

Publicity: Samuel de Champlain was the first to set foot on our soil. He was returning from an exploring trip when, as darkness overtook him, he prepared to stop for the night. He was joined by Indian braves and their chief, and they made a treaty which kept them on friendly terms. His resting place is known today as Laguerre.

District nurse, Miss M. Thompson spoke on the increased use of drugs and narcotics by teenagers. This proved to be a timely and somewhat alarming topic.

Refreshments were served by the committee at the close of the meeting.

ROCH TREPANIER
AUTOMOBILE INC.
TEL. 264-5356
SALES DEPARTMENT OPEN TILL 9 P.M.
SPECIAL PRICES
ON
Star Craft Snowmobiles
WE HANDLE A COMPLETE LINE OF MACHINES AND OFFER THE BEST MECHANICAL SERVICE IN TOWN

69 TOYOTA, 4 dr., Sed.
69 GALAXIE 500, 4 dr., H.T. V8, Auto.
68 THUNDERBIRD, 4 dr., Sedan
68 FORD, 4 dr., Sed., V8, Auto
68 DODGE Monaco, 2 dr., H.T., 8 cyl., Auto.
68 GALAXIE 500, 2 dr., H.T., V8, Auto.
68 TORINO GT., 2 dr., H.T., 8 cyl., Std.
67 VOLKSWAGEN, Coach
66 FORD ½ Ton, Pick Up
65 FORD Sedan Custom
65 PONTIAC, 2 dr., H.T., V8, Auto.
65 PONTIAC STRATO, 4 dr., Sed. V8, Auto.
64 VOLKSWAGEN, Deluxe, Radio.
63 VALIANT, Station Wagon, 6 cyl., Auto

GARDEN CITY GROCERY
REMI LEBLANC, Prop.
FREE DELIVERY TEL. 264-5458



ROY PICNIC HAM 59¢ lb

SLAB BACON 75¢ lb

LEG OF VEAL $1.09 lb

BANANAS 11¢ lb

No. 1 LETTUCE 2 for 39¢

EGGS GRADE A LARGE 2 doz 99¢

MON. - TUES. - WED. 8.30 a.m. to 6 p.m.
THURS. and FRIDAY 8.30 a.m. to 9 p.m.
SATURDAY 8.30 a.m. to 5 p.m.

LIBBY'S TOMATOES 28 OZ TINS 3 for $1.00

MACLEAN Tooth Paste GIANT SIZE 59¢

WHITE SWAN Toilet Tissue 2 rolls 25¢

DAVID COOKIES 4 VARIETIES 32 OZ PKG 89¢

LONEY'S CHICKEN - NOODLE SOUP 11 env. $1.00

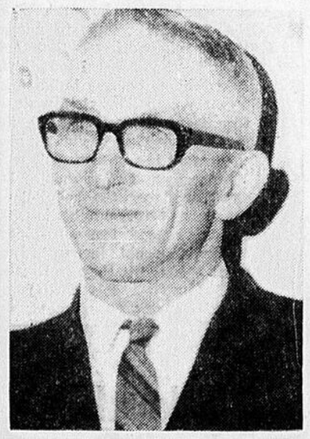
HIGHLINER FISH & CHIPS 8 OZ PKG 3 for $1.00

MACLAREN SWEET WAFER PICKLES 24 OZ JAR 3 for $1.00

THE BOMB GLIDE STARCH 14 OZ 59¢

GET QUEBEC BACK ON ITS FEET

RE-ELECT Ken Fraser



QUEBEC On to Work!

KEN FRASER WILL ACT ON

- UNEMPLOYMENT
- HIGH SCHOOL TAXES
- LANGUAGE RIGHTS
- FARMERS' PROBLEMS
- BUILDING THE HUNTINGDON HOSPITAL
- BUILDING A SENIOR CITIZENS HOME
- RE-STARTING THE COUNTY HIGHWAY PROGRAM
- GOVERNMENT HELP TO ESTABLISH A GOOD FARM UNION

HEMMINGFORD MEETING
PIERRE LAPORTE
and GEORGE SPRINGATE
Will be at the HEMMINGFORD UNITED CHURCH HALL
THURS. APRIL 16th, 8:30 p.m.
EVERYONE IS WELCOME

LIBERAL COMMITTEE ROOM
O'CONNOR BUILDING
5 DALHOUSIE ST.
Tel. 264-3722

Published by the Huntingdon Liberal Committee — Authorized by N. E. BOURGON, Official Agent

Howick

Home Folk In Action

While visiting at Bury, Que., on the night of April 11, we tuned in Channel 7 at Sherbrooke and saw the home folk in action. Congratulations to all of them for doing such a fine job.

The ladies looked so elegant with their modern coiffures (is there such a word?) and all acted like old pros. Their names appeared in the Gleaner the week the show was taped so we shall not attempt to give them again — but we were proud of them.

Amateurs Curl

People who had not lifted a curling stone before got into action on Saturday night when 170 people signed in for 4-end games. For $1.00 they curled, danced to music by the MacRaes and had sandwiches and coffee.

This week all the final games will be played and curling will finish for the season. Prizes will be presented next week.

The postponed dessert-card party held at the curling club on Wednesday afternoon April 8, proved to be a popular event. Folk from Howick were glad to meet with so many friends from Ormstown.

There were 7 tables of bridge, 8 of 500 and 1 of 31. Bridge first, second prizes went to Alison Moore and Virginia Faloon; 500, Jennie McKell and Eva Peddie; 31 — Doris Hiber.

An April Fool box was won by Jessie Gebbie. Eight small, door — prizes were drawn. They went to Laura Robertson, Ethel Anderson, Dorothy Brown, Klassje Ness, Irene McRae, Mrs. Penny, Isabel Cavers, Martha Logan.

Two table-prizes were won by Clara Osmond and Emma Tennant.

CENTENNIAL ROSE CHAPTER OF I.O.D.E. MEETS IN NITRO

The Centennial Rose Chapter of I.O.D.E., Nitro, met recently at the C.I.L. Recreation Centre, with the Regent, Mrs. Isa Moore, presiding.

Plans were finalized for the annual SPRING THAW dance to be held at Nitro, April 25 from 9 to 2 a.m. Everyone is invited to attend this popular dance.

Proceeds received from projects such as this dance, are used by the Chapter in a variety of ways.

An educational scholarship of $50, is given annually to a graduating high school studen attaining the highest marks in French at C.V.R. or in English at the local French School section. The most recent winner was Miss Margaret Rennie of Huntingdon.

A donation was made recently to Gai Valley School for the Retarded in Huntingdon to help purchase necessary supplies.

A special service project over the past two years has been Kateri Hospital at Caughnawaga. Sizable contributions were made to help equip a new laboratory and assist in the purchase of a proto-lift. Several items such as quilts, dressing gowns and slippers have been taken to the hospital.

In keeping with one of our objects, "to provide service and welfare for those in need," we are occasionally called upon to offer material comforts and necessities to needy families in the local area.

Attend SPRING THAW and enable us to continue these worthwhile endeavours.

Howick

Last Rites For Mr. Jim Harrison

Mr. and Mrs. Wilfred Bryson Marjorie Bryson, Mrs. Albert Hope, Mr. and Mrs. Harold Hope, Christina Cameron, May Oxley, Hugh Cameron, Mr. J. M. Crawford and Mr. and Mrs. James Crawford from this district, attended the funeral of James Douglas Harrison at Bury, Que., on Saturday, April 11.

The United Church was filled to over flowing with a gathering of people who had come to pay their last respects to a beloved friend and relative who had meant so much to them during his long life.

Jim Harrison did not berate or condemn but quietly lived every day, loving his neighbour as himself. He had principles which he lived up to all his life. He loved children and they loved him, and being with him was an exciting and enjoyable experience. His family, his friends, and his neighbours, had the same deep and abiding affection and respect for him.

He was born at Hardwood Flat, Bury, Que., on May 15, 1889 and spent most of his nearly 81 years on the home farm where he had worked so hard .There was pulp wood to cut and draw during the winter, syrup making during the spring and always the cattle, crops and farm chores. His home was built with his own hands as well as a new bungalow when his son Garth took over the farm

During a few years in his youth he lived and worked in Sherbrooke. He spoke shortly before his death of paying $3 weekly for board and $1 to a Mr. Dudley for violin lessons. He had inherited the family musical talent and continued to play his violin until a recent hand injury when he passed the instrument on to a grandson. His fishing rod, he gave to a little grand daugher who accompanied him on trips for brook trout.

Last year Mr. Harrison and his wife, the former Isabel May Cameron of Howick, celebrated their Golden Wedding Anniversary. They were married September 3, 1919. His last illness was brief and he died quietly in his sleep at his home on the morning of April 9th.

At this time his son-in-law, Byrl Webster of Johnston Funeral Homes, Sherbrooke and Lennoxville, as a final act of love, took charge of all funeral arrangements. Many people visied the home to pay their respects.

Private prayers were held for the family at 1:30 on Saturday, April 11, followed by a service at Bury United Church at 2 p.m. Rev. G. Lokhurst officiated. A family friend, Miss Thelma Crawford of Lennoxville sang The Lord's My Shepherd — Crimond, accompanied by her organist. Interment was at Bury.

Predeceased by two sons, Argyle (Hong Kong), Cameron (Tokyo) Mr. Harrison is survied by his wife, Isabel; two daughters, Amy (Mrs. Byrl Webster) of Lennoxville; Peggy (Mrs. Ray Stretch) of Waterloo, Que.; two sons, Garth of Bury and Donald of Brockville, Ont. There are 10 grandchildren. Edmund, his elder brother died many years ago. His sister Nellie (Mrs. Hyatt) of Huntingville, survives.

Dundee Municipal Council

The regular session of the Municipal Council of the Township of Dundee was held on Monday evening, April 6th. All members were present, with the exception of Councillor Leslie and Mayor Franklin Cameron presided.

It was moved, seconded and unanimously resolved that the council minutes of the last regular session of March 2nd, be adopted as read.

It was moved and seconded that Councillor Gilbert McMillan be appointed acting Mayor for the next three months.

Mr. Clarence Platt was given permission to cut down three elm trees on the roadside in front of his property.

The following changes were ordered to be made on the Valuation Roll:

David Quenneville to Yves St. Pierre, Sale 7B, R.4; Ernest Therrien to Department of Roads Sale, Pt. 34B, B.F.R., Donald J. Elliott Pt. 31A, B.F.R., Jean-Paul Latreille to Fernand Beauchamp, Sale Pt. 8A, R. 6; Harvey Allen to Gérard Boucher, Sale, 17, 18 B, R. 4.

The following bills were approved for payment; Huntingdon Gleaner Inc., to advertising, $49.28; Sicard Inc. Plow parts, $227.07; Registry Office Report $1.50; Huntingdon Auto Parts, furnace oil, $97.36; Minister of Revenue, Quebec P.P. $19.38; Receiver General of Canada, Inc. tax $4.95; Unemployment Insurance $7.60; Bourgon and Cluff, Inc., Secretary's bond, $15.00; Hydro-Quebec, $106.53; Winston Armstrong, use of snow blower, $62.00; Claude Chabot, use of snow — blower $9.00; John Cosgrove, snow-plow driver $182.50; William Leslie, Jr., A. Barrett, Reg. of Deeds, $20.00; R. Leblanc labour $57.00, helper, $146.00; L. Beauclair, sanding roads, $72.00; Mrs. M. L. Quesnel, postage stamps, $4.20; Geo. H. Sutton, $5.13; A. A. McCormick, plow blades, $43.10.

BARRIE MEMORIAL NOTES

Annual Memberships:

Mrs. Alan Hooker, Ormstown, $10.00; Mr. John Lyons, Howick, $10.00; Mrs. Brenda W. Taylor, Ormstown, $10.00; Mr. Jack Taylor, Ormstown, $10.00; Mr. George Kennedy, Chateauguay Centre, $10.00.

Donations:

In Memory of the late Mrs. J. D. Lang, Mr. and Mrs. W. Ross Elliott, Howick, $10.00.

In Memory of the late Mr. Eddie Elliot, Robert R. Cleland and family, Rochester, $10.00.

In Memory of the late Mr. and Mrs. Thomas Greenway, Mrs. Elsie Mathers, Scarborough, Ont., $25.00.

In Memory of the late Mrs. Bessie Simpson, Maintenance Kitchen and Laundry Staff (B.M.H.), Ormstown, $16.00.

In Memory of the late Mrs. Catherine Crouch, Mrs. Gertrude Elvidge, Ormstown, $5.

Donation:

Mr. Floyd Stevenson, Franklin Centre, Maple Syrup.

Huntingdon Locals

Cpl. and Mrs. Garnet Stark and family have returned to their home in Borden, Ont., after spending ten days with their parents, Mr. and Mrs. Nicol Stark.

Mr. and Mrs. Allan Crutchfield of Kingston, Ont., were Saturday supper guests at the home of Mr. and Mrs. Russel Milne.

Visitors at the home of Mr. and Mrs. Wilber Arthur were Mr. and Mrs. Alvin Arthur and Mr. and Mrs. Harold Arthur of Ottawa, Mrs. Ethel Sturtevant, Ste. Anne de Bellevue, Mr. and Mrs. Newton Arthur, Mrs. Mevie Price and Kim of Thurso, Mr. and Mrs. Lionel Arthur of Dorval, Mr. and Mrs. Ralph Dear of Winchester, N.H., and Mr. Cecil Dear, Concord, N.Y., also Mr. and Mrs. Lawrence Simpson and son Larry of Ottawa and Miss Edythe Watson and David of Lynne, N.H., all of whom were called home by the sudden death of Mrs. Joseph Simpson.

Mr. Ambrose Rushford of Churubusco, N.Y., was a caller last week at the home of Mr. and Mrs. Everett Tremblay.

Mr. and Mrs. T. W. Brooks and Debbie were Sunday supper guests in Montreal West at the home of their son-in-law and daughter, Mr. and Brs. Bill Gundy and family.

Mr. and Mrs. Irvin Biggar of Lacolle were guests on Saturday at the A. W. Elder home.

Mr. and Mrs. Raymond Rowat have recently returned home from an enjoyable three-month stay on Anna Maria Island, Florida.

Mrs. Jessie Young of Chomedey is presently spending a few days visiting with Mrs. John Caldwell.

Mr. Kenneth Merson spent Saturday visiting at the home of his parents. He was also a guest at the Harold Merson home.

Hinchinbrooke to take care of the "property line" problems

The regular council meeting was held on Tuesday, April 7, Mayor Allan Wilson presiding.

The Secretary presented the minutes of the previous meeting, which were adopted.

Mr. Wesley Jamieson asked for the cleaning of a 4th and 5th Range water course, said being an Agreement ditch. It was moved and seconded J. K. Dickson be appointed special superintendent to have this work carried out.

Line fence trouble and ditching problems which exist between two neighbours was discussed. It was moved and seconded that D. O. Taylor be appointed to straighten out these problems.

Mrs. Ildege Viau requested a building permit which, as yet, has not been granted as a building inspector from outside this municipality shall be asked to intervene.

Discusion took place re the possible purchase of a sand spreader which could be adopted for use on the Town's Sicard trucks.

The following bills were presented and passed for payment. Bell Canada: $52.71, Minihter of Revenue, $14.76, Hydro-Quebec $140.94, Wayne Ferns $123.65; Fred Ross $144.27, Wm. Arthur $60.75, D. L. Tully $1437.96, Robt. Daoust $376.85, Jerry Hebert $28.00, K. M. Ferns $27.39, Merrill Rosevear $122.25, Mutual Aid Fire Ass. $6.00, Bourgon and Cluff $424.00, Registry Office $6.50, Mrs. M. A. Barrett $20.00, W. Saumier $16.62, G. C. Moore $60, Fraser Moore $45; Huntingdon Gleaner Inc., $57.60 Shearer's Garage $11.75, Earl Fennell $36.00.

Rockburn

Mrs. C. Sutton and Mrs. J. Sloan entertained the Ladies Aid Society on Thursday, April 9, at the home of Mrs. Sutton with eleven members, and one visitor present.

Mrs. E. Lindsay conducted the business meeting and Mrs. Sutton read the Scripture lesson, followed with prayer by Mrs. Sloan. As the Secretary was unable to be present Mrs. T. Norman was appointed to act protem.

At the close of the meeting refreshments were served during the Social hour spent together.

Mr. and Mrs. W. Clarke spent the past weekend in Ottawa visiting relatives.

Mrs. John Sprague and Mrs. W. G. Trainer of Chateaugay, N.Y. were Saturday evening callers at the home of Miss A. Cain and Mrs. Trainer.

Jim McCormick spent last week-end at the home of Mr. and Mrs. Francis McCormick and Gerald .

Georgetown Auxiliary

The Georgetown Evening Auxiliary met at the home of Mrs. Doris McCartney on Thursday evening, April 9th. Mrs. Dorothy Barr presided and the meeting opened with Hymn 209. The devotional was taken by Mrs. Doris McCartney and Mrs. Ida Gallie. The study was given by Mrs Ruth Gagnon.

The minutes were read by Mrs. Ina Barrington in the absence of the secretary. Roll call was answered by the word Glory. There were 16 members and one visitor present. The collection amounted to $14.50. It was decided to send $100.00 towards the allocation. The meeting closed repeating the Lord's Prayer in Unison and the meeting was adjourned followed by a social hour.

The contest winner was Mrs. Ida Gallie and the marked cup was won by Mrs. Dorothy Barr. Refreshments were served by the hostess and food committee.

Valleyfield

VALLEYFIELD — The Sunday morning service at the Valleyfield United Church was conducted by Major R. Bartlett chaplain of the College Militaire Royal at St. Jean, Que. Special music was provided by a choir of Cadet Officers from the Military College and the organist was Mrs. Bartlett. The sermon topic was Music in Worship and the choir sang four selections during the service closing with "I Believe".

At the close of the service, the guests were served lunch by some of the members of Session and the wives of the Elders. Mr. A. Wilson thanked Major and Mrs. Bartlett and the Cadets on behalf of the Session and the Congregation.

Social

Mr. and Mrs. H. Palmer and Nancy of Portland, Ont., and Bruce McAlpine from Ottawa, Ont., were week-end guests at the home of Mr. and Mrs. A. Chaplin.

Mr and Mrs. G. Primeau, Gib and Ed of Beleoil, Que., were week-end guests at the home of Mrs. Wm. Thomson.

Dr. and Mrs. T. Coonan of Armstrong, Ont., are visiting at the home of Mrs. Coonan parents Mr. and Mrs. T. Hargrave.

IT PAYS TO BUY AT

LEFEBVRE'S

TEL. 264-5464

WEEKEND GROCERY SPECIALS

EFFECTIVE WED. APRIL 15 — 16 — 17 — 18

No. 1 Pasteurized CREAMERY **BUTTER** 67¢ lb Save 5¢

LIPTON'S Chicken Noodle **SOUP** 4 env. 49¢ Save 10¢

PURITY All purpose **FLOUR** 7 lb. pkg 69c Save 22¢

MAPLE LEAF Shankless smoked **PICNIC HAMS** 59¢ lb Save 10¢ lb

CASHMERE **Toilet Tissue** 4 rolls 49¢ Save 21¢

MAXWELL HOUSE INSTANT **COFFEE** 6 oz jar $1.19 Save 14¢

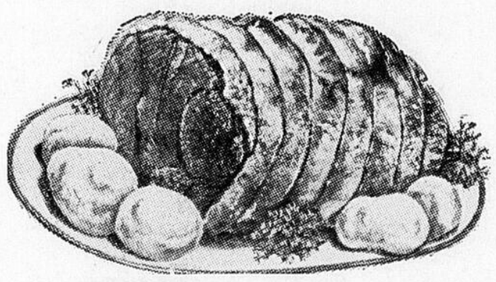
LOWER FOOD BILLS

SHOP AT

R. MENARD & FILS

METRO SUPERMARKET

1 HENDERSON ST. HUNTINGDON



BONELESS **PORK LOINS** EITHER END 95¢ lb

BONELESS **PORK CHOPS** $1.05 lb

CHICKEN **LEGS or BREASTS** 10 LBS BOX $4.69 49¢ lb

COORSH **WIENERS** 59c lb.

COORSH **SMOKED MEAT** 2 OZ. ENV. 4 for 89¢

FRUITS and VEGETABLES

CABANA **BANANAS** 12¢ lb

VINE RIPE MEXICAN **TOMATOES** CANADA No. 1 2 lbs 69¢

FLORIDA SIZE 125 **ORANGES** 2 doz 89¢

U.S. FRESH **SHALLOTS** 3 pkgs 29¢

ICEBERG, SIZE 24 **LETTUCE** 2 for 49¢

Maxwell House Ground **COFFEE** 88¢ lb

MIR DETERGENT **LIQUID** 24 OZ CONT 2 for 69¢

METRO **BLUE** DETERGENT 4 LB BOX 89¢

LIDO, TL-COQ CHOCOLATE **COOKIES** 10 OZ PKG 37¢

HABITANT Sweet Mixed **PICKLES** 24 OZ JAR 49¢

CLARK **BEANS** with pork 28 OZ TINS 2 for 69¢

METRO WINDOW **CLEANER** 20 OZ BTLE 25¢

FACELLE **Facial Tissue** BOXES 360'S 3 for 79¢

CRISCO **SHORTENING** 1 LB BOX 38¢

CRISCO **VEGETABLE OIL** 24 OZ BTLE 65¢

HEINZ **Tomato Juice** 19 OZ TINS 5 for 89¢

KRAFT **Cheez Whiz** 16 OZ JAR 67¢

KRAFT Sliced CANADIAN **CHEESE** 16 OZ PKG 67¢

HEINZ Tomato or Vegetable **SOUP** 10 OZ TINS 4 for 59¢

NIBLETS Whole Kernel **CORN** 12 OZ TINS 4 for 89¢

BESSEY'S **DRINKS** Grape or Orange 64 OZ JUG 49¢

MEILLEUR **PIES** ASS'T 3 for 89¢

IVORY **TOILET SOAP** BAG OF 10 89¢

SOMERVILLE FOR '70

FOR ACTION



NOT PROMISES

THE MAN — is Somerville

THE PARTY — is National Union

A COMBINATION THAT GETS THINGS DONE:

Like the Huntingdon County Hospital Renovation

Following is part of the letter sent to the Hospital Chairman on April 6th by the Honorable JEAN-PAUL CLOUTIER, Minister of Health.

When the preliminary specifications and plans have been approved, "THE HUNTINGDON COUNTY HOSPITAL" Corporation will be authorized to have prepared, with the help of the technical study service of the Department of Health, the complete plans for renovations of the work mentioned herewith and to submit all of these for approval by the same authorities.

Once the plans and specifications are approved, along with the tenders, "THE HUNTINGDON COUNTY HOSPITAL" Corporation will be authorized to do the expansion and transformation work in the order-in-council.

Please accept, Mr. Chairman, my best wishes.

The Minister of Health
JEAN-PAUL CLOUTIER

On April 29th Vote For H. ALISTER SOMERVILLE

Authorized by JEAN BRUNET, Huntingdon, Official agent.

The GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE DISTRICT OF BEAUHARNOIS

Published by

The Huntingdon Gleaner Inc.

KEITH HOWDEN, President and Publisher

Member of: Audit Bureau of Circulation
Canadian Weekly Newspapers' Association

Second Class Mail Registration Number - 0733

Subscription rate: $6.00 per year Canada and U.S.A.
Single Copy 15c

SECOND-CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGAY, N.Y 12920

Although every precaution will be taken to avoid error, The Gleaner accepts advertising in its columns on the understanding that it will not be liable for any error in any advertisement published hereunder unless a proof of such advertisement is requested in writing by the advertiser and returned to The Gleaner business Office signed by the advertiser and with such error and correction plainly noted in writing thereon, and in that case if any error so noted is not corrected by The Gleaner, its liability shall not exceed such a proportion of the entire cost of such advertisement as the space occupied by the noted error bears to the whole space occupied by such advertisement.

CWNA

MEMBER AUDIT BUREAU OF CIRCULATIONS

Editorial Notes..

Give us what we really need

ALL THE PARTIES involved in the provincial election campaign are making a great hulabaloo about their economic policies. Election-watchers in the press are having a field day analyzing what they are calling a new phenomenon in Quebec politics.

What's so surprising about a campaign based upon the root of all our problems, money? Surely the parties aren't that far behind the times that they don't realize this is what all of us are the most concerned about.

Those running in Huntingdon County can save themselves the bother of picking out individual problems and promising to rectify them. The issue here is economic development. The other problems, involving swimming pools, libraries and hospitals will automatically be taken care of once the region gets the investment it so badly needs.

This county is not getting the preferential treatment it deserves in the way of government grants to attract industry. Other regions better off than ours have been labelled "economically depressed" and made beneficiaries of increased government aid. Supposedly we are an area made up of nothing but "rich farmers" and not eligible for assistance. That's a joke. The term "rich farmer" is almost a self-contained contradiction in these parts. Perhaps they have us confused with the western wheat producers (who have been alloted $100 million to NOT grow wheat next year).

The provincial parties interested in the Huntingdon vote must show very clearly that they appreciate the urgency of our county's economic dilemma. To say our economic climate is healthy is to be the victim of a gross misconception. Right now we are a farming and textile-producing area. Farming does not create the greatest number of jobs (particularly at a time when governments are encouraging small farmers to change vocations in the interest of consolidation), and the textile industry is not enjoying the most prosperous of times.

The party that deserves and undoutedly will get our vote is the one that realizes we are approaching a "back against the wall" situation. We must diversify, or prepare ourselves for a possible overnight economic disaster. Consider the consequence if (perish the thought) the bottom were to suddenly drop out of the textile market. Impossible? Don't you believe it! Few people thought the infamous 1929 market crash was possible either.

As it stands now, businesses who might consider investing in our community are offered by the government what really amounts to a pittance. They would get 15% of any investment over $50,000. Compare that to Ontario's 33 and 1/3 percent, or to New York State's "tax holiday" and then tell us why we aren't getting the industry. Surely the answer is obvious.

Why the "powers that be" persist in ignoring our plight is a wonder. The County Council at a meeting last summer adopted a resolution saying, in effect, that our county is an economic "disaster area". If this is not interpreted by the authorities as a cry for help from desperate people, then they are just not paying attention.

We are caught in a vicious circle. We invest great quantities of cash in educating our youngsters only to see them leave the region to seek employment elsewhere, there being no future here When they leave, we lose an important asset and drawing card that might have attracted an industry seeking better-educated manpower. New sources of good employment are the only things that can break this chain of events.

The message to the campaigners should be clear, then. Give us some answers; give us a workable scheme to attract investment; give us an indication that the government after April 29 will come to our aid.

We're not asking for much — just the guaranteee of a stable economic future.

The man, and the party, that gives us that will likely never have to worry about being defeated in this riding again.

Stomp out litterbugs

SPRING is admittedly not the cleanest time of year. The dead leaves and garbage that sat on top of the snow all winter move down to join the debris that had been buried underneath. The white stuff melts but the other does not, and it's pretty depressing when it emerges for all to see.

The Huntingdon work crew is doing a fine job, however, of getting rid at least of that cause of "between-season blues". The ice was barely off the roads before they were out sweeping and raking.

Anybody who has made use of the municipal parking lot in the last week will certainly attest to the fact that they were hard at work there, too. The potholes have been filled in and the whole thing has been graded. Speaking of potholes, it is to be noted that the rough parts on the streets of the town have been ironed out with asphalt fill.

Taking care of the physical appearance of a community isn't the easiest job in the world and while criticism is ever-present if everything isn't in the best of condition, praise is rarely forthcoming once the job is done well. We would like to rectify that situation right now and say "thank you" to Philibert Langevin and his crew for making it a pleasure rather than a chore to move about town.

They can't do it all on their own, however, and it is up to everybody who wants to be proud of their community to give them a band. The "litter-bug" season has also begun, and if each of us does not do his bit to keep garbage off the streets, the workmen will soon be buried in a mound of trash that even they will have a difficult time handling.

The best way to keep the town clean is to catch the litter at its sources — the human hand. Some people seem to have "an impediment in their reach" that prevents them from tightly grasping a piece of paper or a bottle until they reach a garbage can. How many of us have seen an empty refuse container surrounded by trash. Those operators of roadside snack stands are urged to provide an adequate number of receptacles and to place them where those suffering from 'dropitis" won't be over-taxed to put their scraps where they belong.

If the policy of "prevention" is not successful, however, we can all do our part to effect the "cure". A campaign recently begun in Vancouver in which citizens are urged to pick up litter off the streets has been quite successful. Those involved in the drive note that the desire to participate spreads as people see others doing their bit to keep the community clean. If the individual who caused the mess is nearby, an ice stare in his of her direction as you pick up their garbage will usually have the desired effect. Litterbugs will usually be a little more careful to avoid another ocular tongue-lashing.

The message is clear — if we want our town to sparkle, then we must treat it with the same respect we would show an expensive jewel. Let's all dig in to keep Huntingdon "cleaner than dirt".

Letters to the Editor

SEPARATISM — END OF FRENCH CULTURE

Mount Albert, Ontario
April 3, 1970

The Editor,
The Gleaner,
Huntingdon, Que.

Dear Sir:

If Rene Levesque, the Parti Quebecois and separatists succeed, it may mean the end of French culture in North America.

English Canada should co-operate if Quebec leaves. In every national crisis since 1867, the Red River rebellion 1870, the Northwest rebellion 1885, World War 1, the depression when constitutional problems disrupted effective action, and World War 11, the presence of Quebec in Confederation was a source of weakness, not strength. If Quebec separtes, Canada should say "bon voyage" and there should be no army of occupation east of the Ottawa.

Anglophone Canada already becoming daily more Americanized, will then inevitably join the U.S.A. Quebec will be a French island of 6,000,000 in an Anglo Saxon sea of 220,000,000. State supported French T.V., radio, literature and hopes of bilingualism outside Quebec, together with the Francophone communities beyond the province, will probably shortly die.

Quebec as one-third of a nation of 20,000,000 has a veto over Ottawa which can not effectively act against the wishes of an overwhelming majority in Quebec (viz. conscription in two world wars). With separatism, this leverage will end. The isolated French island of Quebec, subject to overwhelming English T.V., radio, commerce and press will soon wither and die.

One of the motives for Irish independence in 1917 was the preservation of Gaelic culture. The Irish government has made strong efforts, but today Gaelic is a dying tongue, used mainly by a few thousand in the extreme west of Ireland. From across the Irish sea, English T.V., radio, press and business are submerging Gaelic culture. In one St. Patrick's Day parade in Dublin, a sign was carried "If you are Irish, speak Irish." It was written in English so people could understand it.

I hope Quebec stays in Canada and preserves French culture, but this is not our fight. We, the Anglophone majority, will have our future decided by Quebec as to whether we stay in Confederation or join the U.S.A. We can only be interested observers.

The present threat of separatism has already cost Quebec a serious flight of capital, unemployment, and economic loss. Actual separation will cost Quebec even more in dollars, but by separating, Rene Levesque and company will probably soon destroy the French culture they claim to defend.

Yours truly,
(J. M. Medcof).

The Pastor's Corner

"They are all for the birds. They are crooks!" With these words, the old man left the store, It was his final comment on our conversation about the upcoming election April 29, here in Quebec.

So what is your idea about a politician?

In the complex society in which we live, it is inevitable that where everybody is pursuing similar goals and using similar means to attain those goals, the rights and self-interests of various individuals should at times clash. To avoid this as much as possible and to adjust conflicting claims, a society appoints politicians to public office to interpret and apply civil laws so that men may live in peace and all strive to promote the common good.

Unfortunately, people in public office, like all human beings, have human weakness and human emotions. History is full of references to the human weakness of politicians; the incompetence, the selfishness, we can even add their cowardice. These evils, therefore, are not something peculiar to our modern times; they have existed in all ages. The solution lies in the hands of us individual members of society, when we put the right X in the right square on April 29.

I look upon the politician as the physician of the social body. He does not create the life and fundamental health that already exist; that is given by God, and the good politician begins by given thanks for the deep health that already exists, no matter how many diseases may constantly threaten it. Without this God-given health nothing could be done. The politician cannot create it; but he can cooperate with it. This he does by trying to understand the true goal of society, and by working with those forces that lead toward the goal.

The ultimate goal is brotherly love. It must be made to prevail as far and as deep as men will consent. But love cannot be legislated, though legislation can remove obstacles to its free flow. And we never can practice this ultimate goal of brotherly love, if we start to separate from the rest of mankind, and live in our own private little corner, with barbed wire around to keep out trespassers.

I look upon the good politician as the one who is equally at home in the booklined study and the smoke-filled room. There he learns the prejudices, rational or irrational, of classes and groups. He learns to balance Ontario butter against milk from Quebec, and both against the housewife's budget.

So far so good, can we say they are all for the birds? You see what is our present conduct as private citizens towards our fellow man?

Personally, I do not admire all politicians. Some seem seriously mistaken in their ideas; some are stupid; a few have the evil of demons in their hearts. All this is merely to say that they are human beings, and that is a good excuse! Therefore thanks be to the men who are willing to be politicians, to be clumsy and imperfect in order that we may still be living under a democracy of free men and women. So let us give thanks to God, Who sent His Son into a stable, and sends His prophets into smoke-filled politicians' rooms.

Charles Carpentier,
Pastor of Zion Church in Dundee.

Bookmobile Itinerary

April 27 — Huntingdon, Huntingdon Academy 9.30 a.m. to 11.00 a.m.
Valleyfield, Gault Institute Elem. School and Adults 1.00 p.m. to 3.00 p.m.
April 28 — Ormstown, Ormstown Elem. School 10. a.m. to 11.30 a.m.
Ormstown, Ormstown Elem. School ADULTS 10.30 a.m. to 12 noon
Ormstown, Ormstown Elem. School 1.30 p.m.

Easter Seals donors

$12.00 — Jerome Jenneau.
$10.00 — F. G. Loughrem.
$500 — Mrs. Harry Bryson, Lorraine Plante, Louise Plante, Laurier Caron, Margaret Fraser, Norman Fletcher, Harry Engelage, Caisse Populaire Huntingdon, D. & M. Hooker Ltd., J. E. Ness, L. W. Neville, W. L. Frost, D. J. McGerrigle, Molly Laine, Dr. F. G. McCrimmon, Willard Greig, R. R. Ness & Sons Ltd., J. M. Smellie, Ewen McDougall, Dr. A. Kelen, Huntingdon Motors Inc.
$4.00 — Rev. Herbert Gould.
$3.00 — Mme Belanger, S. Steen Gillard, Mrs. A. W. McNaughton, Fred Nieuwenhof, Sheila G Brown, M. P. Oldfield, Archie Lewin, Guy Lussier, Pierre Dore, John W Holmes.
$2.15 — Lucien Latreille.
$2.00 — J. E. Lefebvre, Stanley Craig, Leslie Cavers, John K Dickson, E. A. Laberge, G. P. Osmond, Albert Moore, Wallace Craig, E. E. Elder, E. Neilson, H. T. Kennedy, N. J. Fennell, Mrs. J. Curran, Dr. René Brisebois, Mrs. A. Laule, Ross M. Brown, F Armstrong, C. A. Brown, B. Pilon, Kenneth Brooks, R. Robertson, Doris Brown, Cameron McGregor, Gilles Brunet, V. Shnot, L. Vaughan, Mervyn Craig, W. R. MacDonald, Les Chevaliers de Colomb. Huntingdon, W. Ross Elliott, Louis Procaccia, Stanley Arnold, Geo. Atcheson, A. Demerse, Mrs. C. L. Taylor, H. Westerick, Mrs A. Kerr, J. Nieuwenhof, Fred McGregor, G. Irskine, Susan D. Heller, Mrs. R. B. Oakes, Nelson Anderson, D Hamilton, Mr. L. Pettkus, Royce Ruddock, Martin Knoops, T. Vine, E. Watterson, G. M. Lalonde, J. Lyons, C. R. Reid, Mrs. R Blachford, John A. Brown, Eva Wood, Brand Edwards, D Hooker, Salon Valma, Harold Stark, Rod Arthur, D. J. MacFarlane, G. MacFarlane, Mrs.. M Greig, Emmett McDonagh, Janet J. Barrington, R. Bau, Ethel Hamilton, J. Morgan, Wm. Wilson, J. D. McGerrigle, L. Perron, Roma Allen, Mrs. J. Fleet, Lawrence Bergevin, F. Pomminville, Fritz Van Heyden, B. L. McGerrigle, Mrs. E. V. Elliott, J. Aime Gendron, R. J. Macfarlane, Ben Levine, K. Campbell, Mrs. J. R. McKell, Gerald Duncan, J. B. McCoy, Mr. T. Breining, J. R. MacDonald, G. Leggett, W. Elliott, Quentin McCartney, Francis Brethour.

$1.00 — Julien Goulet, A. Lemay, W. Goodfellow, C. I. Todd, Keith McPherson, Armand Ouimet, Wm. Stanley, E. Fleming, J. Ferns, W. Stonehouse, Alcime Duheme, J. Fitzsimmonds, Mrs. Alex Laberge, H. Vaincourt, Miss L. Wright, Beatrice McKell, J. E. Cornellier, W. J. Curry, Fred McCaffrey, Gordon Grant, R. MacKenzie, Geo. Lindsay, Cameron Bryson, Elva Moore, Aylmer Hadley, Earle Fennell, Guy Stowell, G. Alary, Miss M. Goodfellow, Wilfred Duheme, Annie Brady, R. Templeton, S. J. Bryson, Sylvain Carrier, Robert Royal, J. Deme, W. J. Graham, Real Goyette, W. Orr, Gordon Ferry, W. Harkness, E. Rohrback, Mr. Fox, H. Gerard, Mrs. O. Laniel, G. Laniel, Mrs. J. Cruickshanks, Peter Ferguson, Carl Anderson, D. D. Fraser, Mrs. G. F. Green, C Saumier, Mrs. Winters, Lionel Gamache, D. Gosnell, I McWhinnie, L. Champ, Jas. Forget Sr., C. French, Art. English, Wanita Upton, M. Lockhart, Lawrence Prevost, Glen Waller, Mervin Graham, R. Monique, E. Billette, Russel Reid, Mrs. J. Whyte, Mary Pease, Edmond Carrier, Mme J. H. Lefebvre, J. H. A. Quenneville, Walter Hay, C. Lasalle, Mme M. Patenaude, W. Akester, Vernon Ellerton, D. Chryster, J. R. Fournier, E. J. S. King, A. C. Hampson, W. F. Cassidy, Hazel Leaman, E. Matthews, Harold Higgins, Jean Rowat, Mrs. Aline Goodall, Mrs. J. Gabrilski, I. Norman, Stanley Noreau, R. E. McWhinnie, Aurele Dervger, Preston Baxter, A. Neely, Steve Quenneville, Helen Henry, Alex Hay, Mme Omer Montpetit, Melville Kerr, Mrs. S. Duteau, R. MacDonald, Mrs. J. W. McKell, Willard Anderson, F. Dancause, W. J. Todd, C. Dickenson, Lucille Quenneville, A. Lefebvre, T. Mason, Geo. T. Brown, R. F. Hadey, L. A. Cookman, Mrs Percy. Beare, Edmour Castagnier, Mrs. C. Henderson, Bruce M. Scriver, B. Picard, Mrs. Eva Peddie, R. McGibbon, Mrs M. Lunan, Mrs. Dora McGibbon, V. Elder, A. M. Reid, Joseph Enderle, E. Bouchard, K. Dutka, E. Dupuis, Mrs. Wm. Maither, Lena Brady, Miss E. Gauthier, J. C. Steele, A. Lessard, Anonymous.

Bourassamania...

(Continued from page 1)

berals unprepared. "But in spite of their efforts," said Mr. Bourassa, "we have formed the best team in the Province of Quebec."

He went on to say the Union Nationale had tried to discredit the Liberal rallying cry of "100,000 new jobs" by implying that these jobs were to be created almost immediately. "While the U.N. politicians are telling the people we promised them within six months," he said, "this was never the case. I said rather that the 100,000 would be created in 1971." This was possible and had to be implemented, said Mr. Bourassa, "because the number one priority in Quebec is unemployment."

Making reference to Prime Minister Bertrand's campaign, Mr. Bourassa said. "When Bertrand comes here, he reportedly will visit Huntingdon the day before the election) he will promise you everything — bridges, highways, hospitals — anything you want."

Noting the $75 million development plan the P.M. promised Hull residents earlier in the week, the Liberal leader said such offers of government spending were irresponsible and would not fool the voting public.

On the subject of federalism, the Liberal leader said to the assembly, "Let's benefit from Federalism." He cited an occasion when as financial critic in Quebec City, he had approached the then Finance Minister Paul Dozois with a scheme to get more money from Ottawa. He had suggested that the government tax educational institutions that are now exempt. Because the federal government pays a certain proportion of educational costs, he said, by introducing these taxes the province would receive part of the added grants that Ottawa would have to make available to the institutions involved. No action was taken in connection with this suggestion, he added.

In concluding, Mr. Bourassa asked those in the audience to throw their support behind the Liberal party. The Liberals, will "meet the challenge "of the next election, which promises, he said, to "determine the future of Quebec." A voice from the assembly added the observation, "Maybe the future of Canada, too."

On that note, Mr. Bourassa stepped down from the stage to meet those in the crowd and to shake the hands proferred in his direction. Bedlam ensued, with supporters striving to get near the young politician. While he inched his way through the crush, Mrs. Bourassa remained a few feet behind to take part in more leisurely discussion with many of the women who had attended. Both were hard pressed as they approached the gymnasium exit and they retired to a smaller room before being whisked away soon after to a waiting car.

An interested onlooker to the whole scene made the observation after some semblance of order and quiet had returned to the hall: "That's the nearest thing to political excitement I have seen in this region since Trudeau visited Valleyfield during the 1968 federal campaign."

Former mayor...

(Continued from page 1)

of Mr. and Mrs. Adrien Beaulieu of Ormstown. He was born 45 years ago and has been proprietor of the Beaulieu & Sons Feed and Lumber business for twenty years, having taken over from his father in 1950. He is married to the former Helène Vachon of Montreal and they have two children.

Mr. Beaulieu says his new position is a great step forward for him and his family. "It is strictly an administrative job" says he, "I will be a servant of the Public without being a politician and that is as I would wish it."

Cappiello...

(Continued from page 1)

sum is hard to refuse for something so worthwhile.

The Huntingdon MNA accused the Union Nationale Party of corruption and mismanagement during its term in power. He gave an example of a bridge in the county that was contracted out for $39,000 under the U.N. regime prior to 1962. After the Liberals took over, he said, tenders were called for once again and awarded to the same contractor for only $20,000. He accused the U.N. of "making millionaires," and said, "Somerville himself has probably made a millionaire or two."

Mr. Fraser also blasted the separatist Parti Quebecois as well as the nationalists in the government. "How can Somerville and Cappiello sleep in the same bed as Cardinal, Tremblay, and Masse who are avowed separatists?" asked the Liberal candidate.

Following Mr. Fraser's request for support directed to the audience, Dr. Victor Goldbloom, Montreal area MNA, told the assembly that the candidate was "one of the most conscientious and respected members of the Quebec legislature." He went on to say that the next Liberal government would be able to make good use of Mr. Fraser's knowledge of agriculture as it had in the past. He too, asked those in the hall to support the Huntingdon MNA, and to re-elect him April 29th "not by 45 or 50 votes, but by many times that."

English...

(Continued from page 1)

have said a separate Quebec would be viable. Among these are Harvard's Dr. Karl Deutsch, Investors Oversees Services President James Roosevelt, and David Rochefeller, President of Chase Manhattan Bank.

"If people will not believe Jacques Parizeau, one of the world's most respected financial experts because he is a member of the P.Q.", said Mr. D'Aoust, "then perhaps they will believe these other authorities."

Mr. D'Aoust said he is basing his local campaign on improvements his party can bring to agriculture in Quebec. The candidate is a farmer himself, as was his father, and holds a degree in Agriculture from the University of Guelph. He said his party would improve the farmers' lot through controlled marketing programs, importation controls, drainage etc.

DEATHS
CARDS OF THANKS
IN MEMORIAMS
REQUIEM MASSES

BIRTHS
ENGAGEMENTS
ANNOUNCEMENTS
MARRIAGE NOTICES

In Memoriam

KNOX — In loving memory of dear mom, Mrs. Jessie Knox, who passed away April 6, 1966.

"We seem to see in the soft dim light
A face we love the best;
Recalling her as the sun's last rays
Go down in the far off west.
We miss her more
as time goes on,
We can never close our hearts;
And the lamp of our love still burns.
Her heart the truest in the world,
Her love the best to recall;
None on earth could take her place,
She is still the dearest of all."

Always remembered by Mary and Murl Finnegan

KNOX — In loving memory of a dear grandma, Mrs. Jessie Knox, who passed away April 6, 1966.

"Those whom we love
go out of sight,
But never out of mind;
They are cherished
in the hearts
Of those they leave behind
Loving and kind in all her ways,
Upright and just in all her days;
Sincere and true in heart and mind,
Beautiful memories
she left behind."

Always remembered by her two grandchildren, Randy and Winston Finnegan

Born

KINGSBURY — At the Montreal General Hospital on March 30, 1970, to Mr. and Mrs. Clythe Kingsbury, Hemmingford, Que., a son, 7 lb. 15 oz., Kevin Clythe. Mother and son doing well.

Died

CROUCH — At Bedford, Quebec on Tuesday, April 7, 1970, Catherine McInnes Gwynne, wife of the late Rufus Crouch. Funeral was held from the J. M. Sharpe Funeral Home, Hemmingford on Friday, April 10 at 2 p.m. Interment Hemmingford, Quebec.

Cards of Thanks

I wish to extend my sincere thanks to Dr. McCrimmon, Dr. Cameron, and to the nurses and staff of the Huntingdon County Hospital for the good care and kindness shown to me during my stay there. All was very much appreciated.
Hugh Cameron

I would like to convey my thanks and appreciation to Dr. Sutton, Dr. Thompson, and the nurses on the second floor of the Barrie Memorial Hospital for the care given me while I was a patient there; also to my relatives, neighbours, and friends for cards, gifts, visits and other acts of kindness while I was in the hospital, and since my return home.
Mrs. Franklin Cameron

René Foran would like to say thank you to all his wonderful friends for coming out to his party; also to everyone who helped to make it a big success.

Our sincere appreciation to the members of the Ormstown Volunteer Fire Brigade whose prompt efficiency averted what could have been a serious fire at this farm on Sunday afternoon.
H. Gordon Green

My sincere thanks to Dr. Cameron, nurses and staff of the Huntingdon County Hospital for the wonderful care I received while a patient there; also to relatives and friends for cards, gifts and visits. Your kindness was very much appreciated.
Mrs. Rollande Monique

SURGERY CAN HELP

Modern surgery can often help the child born with a heart defect, your Quebec Heart Foundation advises.

MURMURS HARMLESS

In children, innocent or harmless heart murmurs are by far the most common type, your Heart Foudation points out.

ST. ANDREW'S
Presbyterian Church
Huntingdon, Que.
HOLY COMMUNION
10:30 a.m.
SUNDAY SCHOOL
11 a.m.
Interim Moderator
The Rev. A. Ross
MacKay, B.A., Th. B

COVEY HILL
Union Church : Sundays
Public Worship: 3 p.m.
conducted by
Rev. Donald S. Douglas, B.A.
Tel. 691-2117

KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
AMBULANCE SERVICE
PHONES:
264-5447 — 264-5402
Huntingdon, Que.

Booth's Florist
Reg'd
Flowers for
All Occasions
FREE DELIVERY
UNITED Flowers-by-Wire SERVICE
DAVE BOOTH, Prop.
100 Wellington St.
Tel. 264-2996, Huntingdon

Little Denmark
Flower Shop
HEMMINGFORD, QUE.
- Flowering Plants
- Cut Flowers
- Floral Arrangements
- Dried Flower Arrangements
- Dish Gardens
- Foliage Plants
- Fruit Baskets
- Wedding Flowers
- Funeral Tributes

Just call 247-2718
or Zenith 72550,
or visit our shop.
World-wide Service
Member F.T.D.

MONTPETIT
Funeral Home
Rodrigue Montpetit
Prop.
Funeral Director
Modern Parlors
Ambulance
Service
170 Chateauguay St.
Huntingdon
Tel. 264-5021
Air Conditioned

Parish will pay Ormstown $1,000 for fire protection

The Parish Council met at the usual place of sitting April 7, with all Councillors and His Worship Mayor Greig present. After the adoption of the minutes of the March meeting, the Financial Statement was read and approved. Accounts payable were checked and approved and a donation of $150.00 was given to Au Patelin de L'Amitié.

Demands for aid for drainage of the water course of Branch number one of the Martin Creek and the Brown Water Course were supported by Council. Mr. Ejinar Neilson was appointed pound keeper. A resolution was passed that Council accept to pay $1000.00 to the Village of Ormstown for Fire Protection, plus equipment free of charge if village requests such.

A donation of $25.00 was given to the Scouts. A demand from the Department of Colonization to continue the road on the 7th concession was read. The business closed with the adoption of the budget, with an expected revenue of $37,900.00 and an expected expense of $37,530.00. The tax rate was adopted with a set rate of forty cents per hundred.

Accounts Payable:

Receiver General of Canada	$ 38.80
Minister of Revenue	29.68
Ernest Guilbault	660.00
Hydro Quebec	77.89
Honoré Mercier	9.15
Riverside Motors	7.83
Union des Municipalities	50.00
White Insurance	20.00
Vel Construction	124.74
A. A. McCormick	1,204.00
Daily Auto Parts	24.00
Eric Rice	66.75
A. Rice	69.75
Bill Rice	69.75
Jasper Lamb	77.55
Earl Tannahill	94.00
	$2,583.89

ORMSTOWN COUNCIL

APRIL, 1970.

LIST OF THE ACCOUNTS PAYABLE OF MARCH, 1970.

Mrs. Jack Barrington (fire phone police)	$ 30.00
A. Beaulieu & Fils (Wood for fire hall)	196.44
Bell Telephone Co. (Telephones)	104.51
T. Boyer Metro (Assistance to family)	29.94
Crest Hardware (Miscellaneous)	5.57
W. S. Cullen (Back digger)	44.00
Lomer Dumas (Back digger Rte-14)	32.00
Equipement de Bureau Richelieu (Table office furniture)	66.53
Formules Municipales Ltée. (Stationery)	28.20
Garage Guérin (Towing)	7.81
J. B. Guerin Exc. (Snow removal)	83.00
Bill Hooker (Snow removal)	41.25
D. & M. Hooker Ltd. (Furnace oil)	85.97
Hydro-Québec (Street Lights and electricity)	940.01
Lawrence Hardware (Miscellaneous)	28.70
Honoré Mercier (Mutations)	5.70
McCartney Shell Serv. (Gas and Oil)	110.59
Receveur General du Canada (Radio Licences)	20.00
Regional Construction Co. (Dust)	52.61
Revue Municipale (abonnement pour 3 ans)	12.00
Ernest Rennie & Sons (gas for engine at new reservoir)	29.15
Ormstown Texaco Serv. (Car wash and repairs)	24.70
Pierre Thibault Canada Ltée. (wrenches)	9.07
Union des Municipalités du Québec (Annual fee)	50.00
Total	$2,037.75

Ormstown Social

Mr. and Mrs. Bruce Baird, Mr. and Mrs. Melvin McWhinnie and Mary Fay of Chazy, N.Y. and Mr. and Mrs. Erwin Cassidy of Pointe aux Trembles were Sunday supper guests at the home of Mr. and Mrs. Norman Lazure. Mrs. Baird celebrated her birthday on April 13.

ORMSTOWN EDITORIAL....

How will the people vote?

ELECTION day is drawing near, and the usual promises, the usual scathing accusations and the usual dreams of a better future are rampant. How will Mr. and Mrs. Citizen and their eighteen year old offsprings vote? Will Emotion, Personal Gain or Rationality guide them?

We would hope in this enlightened day that Emotion will not influence any one. The grip against the M.P. or the local workers, the theory that the world is wrong, the establishment is no good for youth and politics in the culprit, or a keen sense of Nationalism may lead some voters down the garden path . . . where they may find no primroses.

The Apathetic person may or may not vote, after all what has politics done for him? He may also be the fellow who votes for John Smith because his father told him to do so, he neither knows, nor cares a hoot about election day, but he might vote . . . as well he should, it is his privilege.

There are far too many persons interested in politics today, purely for personal gain. They will vote because they have been promised a job, they will work in the poll on election day, so of course they will vote for the "Right Man." Others will vote because they have listened to only one side of the campaign speeches and that was to the fellow who promised them the moon and the stars, a veritable Utopia. He is the man who is going to raise the old age pension, the family allowance, increase Medicare and welfare, give shorter work weeks and higher vacation pay and decrease taxes, and abolish unemployment.

There is a new group of politicians who not only condemn the standing parties, but condemn the whole world. They maintain that youth should be at the helm, steering the political boat into calmer waters where the warm sunshine of good government will create a luscious new world.

Whatever the outcome of the April 29th elections, every voter should exercise his franchise and make a supreme effort to vote. It would be a better world if each one would seriously look for the flaws in the programme of the party he plans to vote for, and to spend more time diligently looking for the finer points in the other party's platform. In that way he becomes a more informed, more responsible voter.

W.I. meeting in Ormstown

On Tuesday, April 7th., the Ormstown Branch of the Women's Institute met for the regular meeting at the Senior Citizens' club.

Following the traditional opening with the Ode and the Mary Stewart Collect 15 members responded to the roll call by naming a Province of Canada and its Capital.

Minutes were read and approved and the Treasurer, Mrs. J. McCaffrey reported a balance of $74.55.

The various conveners presented reports. Mrs. John Greer for Agriculture read an article on the problems of the Western Wheat farmer, concluding with a poem entitled, April. Current news in Education was given by Mrs. M. McNeil. This included an article, "Accept French and be Happy", and a proposal recently presented by Mr. M. Beaulieu in favour of free education in Universities. Mrs. Wallace Younie contributed an article entitled 'Youth and Drugs". For Health and Walfare, Mrs. Anderson stressed the importance of cleanliness.

The Secretary was instructed to contact the Salvation Army for a truck to come to Ormstown in a few weeks time.

Mrs. Alan Hooker, convener of Publicity introduced the guest speaker, Mrs. Lindsay Cullen, Gleaner representative and short article writer who spoke on the importance of Publicity in all its phases. Mrs. Cullen stressed the importance of publicizing good and so-called "bad" news and involved the members in dialogue. A series of questions was presented to the members who responded with much interest, as each one discussed the pros and cons of publicity versus gossip and answered other questions on the benefits of local papers for organizations such as their own.

The W.I. members unanimously expressed their gratitude to Mrs. Cullen for a most informative talk.

Tea and refreshments were served by Mrs. A. A. McNeil, Mrs. Mary McNeil and Mrs. A. Hooker.

Dundee

SOCIAL

Mrs. Martha Currie spent this past week in Beloeil, caring for her grandchildren, Johnny and Lori while son and daughter-in-law, Jack and Muriel Currie spent the week in Toronto.

Mr. and Mrs. Forrest Dawson of Ottawa, spent the weekend with family in Huntingdon.

Mr. and Mrs. V. Elder motored to Valleyfield on Sunday where they were dinner guests at the home of Mr. and Mrs J. Dunc McPherson.

Mr. and Mrs. Albert Legeer spent Sunday afternoon at the home of Mr. and Mrs. R. Leger in Valleyfield.

RETURNS FROM FLORIDA

Mr. William Ferguson has returned to Dundee after spending the winter months in Florida. It was good to see him back in Church on Sunday morning looking well and fit.

CLEAN-UP BEE SCHEDULED

The annual clean-up bee at Zion United has been scheduled for all day Thursday, April 16th; and anyone who can attend is strongly urged to do so. The board of managers decided on this date at their regular meeting held in the Church hall on the evening of April 8th.

The marriage took place on Saturday in Henryville of Mr. Roger Guay, son of Mr. and Mrs. Marcel Guay, to Miss Jocelyne Comeau of Henryville. Good wishes for much happiness is extended to the young couple.

Mrs. George Lamb and son Charles of Huntingdon were Sunday visitors of Mr. Edwin Lamb.

Mr. Jimmy Mosher and friend Mr. Rasmus Christensen of Chateauguay were weekend callers of Jimmy's grandmother Mrs. J. Mosher.

Mrs. Violet Randall and friend are spending some time at her home here.

Robert Deschamps and Brian Lamb of Barrington were Sunday callers of Mr. Edwin Lamb.

Noyan

Get well wishes are extended to Mrs. Donald Reynolds who is not well and under doctor's care. Her relatives, friends and neighbors join in sending good wishes her way and trust it won't be long until she is feeling better.

Mr. Stuart Derick, Mr. and Mrs. Rodney Derick and family were Sunday guests of Mr. and Mrs. T. W. Breckles, and Mrs. Hazel Robinson in Roxboro.

Hemmingford WI public speaking class winners

The public Speaking Contest sponsored anually by the Branch was held in the Elementary School on April 2.

Mr. P. McKay, Principal, welcomed the parents and Women's Institute members present, and introduced Mrs. R. Curry, Convener of Education. Mrs. Curry expressed the pleasure of the Women's Institute in the continuing interest of staff and students in this extra, but very worthwhile project.

Grades 2-6 participated in the contest, and the winners were as follows:

GRADE 2:

1st — Pamela Petch, Skiing; 2nd — Sophie Belanger, A Ride in a Boat; 3rd — Judy Ellerton; At Wasaga Beach; and Tony Vaillancourt; Granby Zoo.

GRADE 3:

1st — John Kyle; The Good Old Days; 2nd Cheryl Clark; The Fire Station; and Joanne Laurie; Animal Record Holders; 3rd — Carmen Ellerton; Remembrance Day; and — Elizabeth Greer, My First Experience at Camp.

GRADE 4:

1st — Sally Kyle, Spring; 2nd Danny English, Eskimos; 3rd — Kirsten Thompson; The Ferocious Fisher.

GRADE 5:

1st Lorne Matheson, Hockey; 2nd — Dorothy Smith; A Trip to Watertown.

GRADE 6:

1st — Anne Marie Belanger, Conquest of Disease; 2nd — Leslie Kalenko the Earth; 3rd — Mary Blair, The Clothes Closet.

In announcing the winners, the judges remarked on the excellent material contained in many of the speeches, and on the efforts made by the students to present ideas and facts in an interesting fashion. The students were praised for their good stage presence, and their willingness to speak in public.

The Judges were Mrs. Bujold, Mrs. H. McAdam, and Mrs. H. Palmer. Prizes, donated by the Women's Institute were distributed by Mrs. R. Curry, who closed the session by wishing Good Luck to the 4 students going on to County Finals.

Wesley-Knox U.C.W. meets

On April 8, the Wesley-Knox U.C.W. held its monthly meeting at the Chas. Edwards home. There were six members present.

The devotional was led by President, Mrs. Jas. McAllister. The business meeting followed with the President in the chair. The minutes of the March meeting were read and approved. A letter was read from the Lachine Children's home thanking us for choosing them as our "Special Project" for the year.

Everyone was remarking how beautiful the Church looks since it has been painted, many thanks go to Mr. Wm. Beattie for making all this possible. After due discussion, it was decided to buy a new rug for the entrance for the Church. Mrs. McAllister was left responsible for same. The meeting closed with prayer.

During the afternoon, the ladies worked on Bazaar items. A social hour closed the afternoon.

The May meeting will be held at the home of Mrs. H. Gilmore, on the regular day.

Ste. Agnes

FRIENDSHIP

"A friend is a present you give yourself." How true this statement is and also, the fact which was forcibly brought home one day last week is that the older we grow the more we sincerely appreciate friendship. The thoughtfulness of others, who take time from a busy, bustling daily schedule to plan that little something which enabled three of us to share a happy afternoon together, and make a birthday the extra special occasion it ought to be.

As someone once said, "There is no man so poor that he is not rich if he has a friend, and no man so rich that he is not poor without a friend." Thank Gor for His gift of kindred spirits!

W.I. meets in Howick

Howick W.I. met at the home of Mrs. Bruce Cairncross on Tuesday afternoon, April 7 with 20 members present. Mrs. Huntley Greig presided, and the new secretary, Mrs. Whiteford McKell called the roll, asking for housework shortcuts. Some liked to have pastry shells or pie mix on hand, another kept a sponge cake in the freezer for a variety of quick desserts. One lady who manages her own home without the help of a man, uses a rolling pin, a plank and a brick for levering and moving heavy appliances and furniture. An answer that everyone could use — a place for everything and everything in place. (Some of us are forgetful, and there was much laughter as we remembered strange places for keeping things in place, such as a purse in a refrigerator — etc. etc. — etc!

The business meeting included plans for the Salvation Army truck to call in May; order 10 copies of Federated News; delegates to county convention, each one to take a pie except the driver. A letter was read from Mr. George Kennedy re the McLennan Library. Thank you notes were read.

The treasurer reported a balance of $48.82 severed conveners reports were heard. Mrs. Crawford and Greig spoke of the final public speaking contest at Howick Pamela Ness and Judy Stonehouse placed second, Mildred McKell third. There was a large attendance.

Welfare and Health, Mrs. West spoke of head fractures in children and signs of trouble following head injuries. Always consult the doctor about these cases, especially if there is blood or clear fluid in the ear, facial paralysis, drowsiness or other symptoms. Home Ec. Mrs. Cairncross read an amusing poem "False Alarm."

Citizenship, Mrs. Arthur Kerr read an article about Donald MacDonald, Ont leader of the N.D.P. party who was supporting an Indian who had been assaulted.

A report of the W.I. semi-annual meeting was read by Mrs. Greig and discussed. This was followed by a report of the county semi-annual.

The highlight of the meeting was an interesting talk by Mrs. Huntley Greig about interior decorating and the selecting of colours for wall paint and furniture. Last year Mrs. Greig visited Bermuda where the homes are painted in pastels and look so beautiful with shrubs, climbing plants and flowers. She visited two homes on conducted tours, sponsored by a garden club.

An American author had arranged flowers in each room, all in perfect harmony with the decor. Several slides of their floral arrangements were shown, using a viewmaster. Mrs. Greig received a hearty vote of thanks and round of applause following this talk.

Delicious tea biscuits, jams and cookies were served by the Chateauguay — Ormstown ladies.

Dewittville W.I. meeting

At the April 9th meeting of the Dewittville Women's Institute held at the home of Mrs. Royce Ruddock, 15 members responded to the roll call with a variety of suggestions on how to help clean up the polluted Chateauguay River. These suggestions ranged from prohibiting the mills emptying their waste into the river to educating the public regarding the irresponsible behaviour of some people in disposing of dead animals and pets in the river; from having a proper sewage system in the town of Huntingdon to warning people of the dagers of dumping garbage on the ice rather than going to the town dump. One very positive and constructive suggestion for improvement in rural areas was that of having rural garbage collection. More local publicity and education along certain lines is needed to improve the pollution problem in this area.

The president, Mrs. Otto Bulow, announced that $42.00 had been cleared from the Nearly New Sale.

Delegates were appointed to attend the County Convention at Rockburn in May.

Mrs. Howard McLean, Mrs. Roy Moore and Mrs. Royce Ruddock agreed to act on a committee to look into the possibility of holding a Summer Fair.

The programme, consisting of a variety of articles from several sources, proved interesting and informative. Mrs. Otto Bulow commenced by reading Mark Waldron's editorial note in the latest Macdonald Journal in reference to the voluntary work done by Quebec Women's Institutes, volunteers who have heeded the admonition to "cast thy bread upon the waters" and who have subsequently been rewarded tenfold both in the pleasure of doing and in the satisfaction received from a job well done.

Mrs. Harry Scott read an excerpt from "The Target is Trouble" in a recent Montreal Star in reference to the Consumers' Association of Canada (CAC) being instrumental in obtaining improvements in many areas such as stricter meat and milk inspection, removal of sales tax on prescription drugs, standard sizes obtained in childen's garments — to name but a few.

The reminder of the programme consisted of the reading of articles from the Canadian Consumer Bulletins. In one article read by Mrs. Nelson Beattie, it was learned that there is a proposed "Care Label" scheme underway whereby a symbolic label on textiles will inform the consumer concerning its proper care in laundering.

In another article on "Paint," read by Miss Arline MacIntosh, it was revealed that paint, whether it is latex (water-based), oil-based or synthetic, must be used for the purpose for which it is intended to assure satisfactory results. Information was given on the proper use of the roller in applying paint.

Mrs. Alex McCaig read an article entitled "Let's Look at the Advertising Game" followed by Mrs. Cameron Bryson reporting on "Hockey Equipment." Mrs. Bryson also mentioned that as a means of preserving new photographic films they should be stored in the home freezer.

Upon the arrival of the members and the three guests, Miss Lee Ann Ruddock delighted her listeners with several piano selections. At the close of the meeting, refreshments were served by Mrs .David Cavers and Miss Arline MacIntosh. The May meeting will be held at the home of Mrs. Douglas McNaughton.

THE LIBERAL PARTY
WILL LOWER
SCHOOL TAXES
FOR THE FARMER AND
SMALL PROPERTY OWNER
FRASER | X
LIBERAL
Published by the Huntingdon Liberal Committee
Authorized by N. E. BOURGON, Official Agent

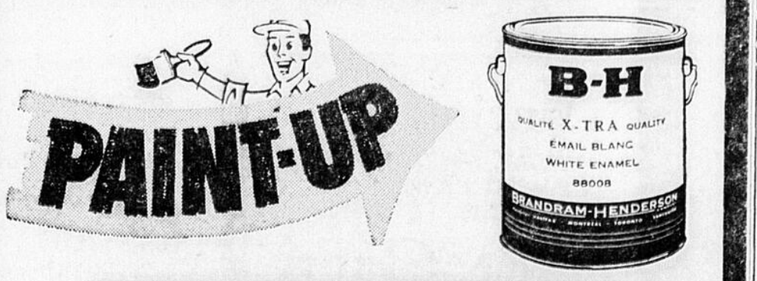
Rexall
1¢
SALE
Starts THURS. APRIL 16 to SAT. APRIL 25
FORTUNE DRUG STORE
JACQUES L'ECUYER, B. Ph., L. Ph.
Tel. 264-5347 — H'don — Chateauguay St.

ROBERT BOURASSA
LIBERAL PARTY LEADER

INVITES YOU
TO MEET HIM
Sat. April 18
AT THE
Liberal committee
CHATEAUGUAY SHOPPING PLAZA
(Next to Zellers)
194 D'ANJOU CHATEAUGUAY

RESIDENTS FROM ALL PARTS
OF CHATEAUGUAY COUNTY
ARE WELCOME
GEORGE KENNEDY
LIBERAL CANDIDATE
WILL ALSO BE PLEASED TO MEET YOU
Mayor RICHARD SUTTERLIN of Chateauguay Centre
WILL INTRODUCE MR. BOURASSA
THE YOUTH OF CHATEAUGUAY COUNTY
ARE INVITED TO MEET
A YOUNG LEADER
Published and Paid by the Official Agent,
G. CHENAIL, Ste-Martine — 427-3148

Dr. Gilles Labarre
NATIONAL UNION CANDIDATE
FOR
CHATEAUGUAY COUNTY
Cordially Invites You
TO A
GET-TOGETHER
THURS. APRIL 16
IN ORMSTOWN: LEGION HALL
7.30 — 9.30 p.m.
IN HOWICK: ST. JEAN SCHOOL
from 9.30 p.m.
ALL WELCOME — REFRESHMENTS
ORMSTOWN U.N. COMMITTEE ROOM
Corner Bridge & Lampton, Tel. 829-3155
Authorized by Adhémar Cuillerier, National Union official agent, 26 d'Anjou Blvd., Chateauguay, Que.



SPECIALS
HIGH QUALITY PAINT
(Limited time)
WHITE FLAT
WHITE LATEX
WHITE SEMI-GLOSS
WHITE EXTERIOR
GREY FLOOR and PORCH
5 .95 GAL.
McCOY BROS.
TEL. 264-5392
HUNTINGDON

HIGH WATER MAKES KENNEDY CHANGE LOCALE AT HOWICK

Mr. George Kennedy spoke for the Liberal party when about 50 people met last Friday evening at Mr. Leo Rose's home. A number of questions were discussed.

A nurse spoke of the excellent service given now by the Barrie Memorial Hospital and asked if that service would deterorate if planned changes were made by the Govermnent. She was assured they would not.

Another lady asked what has been done to encourage Quebecers themselves to invest in their own province. This question was linked with the problems that face immigrants, language rights, etc. Mr. Kennedy quoted from figures supplied by the Dept. of Information and suggested people should write this department.

Farmers, big and small, are not satisfied and presented their problems which were discussed.

A young man asked about reducing the drinking age to 18. This is linked with the legal age which presents other problems. Pollution was touched on.

It was a cozy meeting. Because of high water problems at the rented hall, the meeting was changed on short notice to a neighbour's home.

"Slow-moving houses keep to the right!"

Not often does one meet a house on the public highway, especially one as large as this one, however this is what has been the general occurence in this neighbourhood during this past week.

The house, built some five years ago, is of brick veneer construction, 28 feet in width, and is being moved from the Bernard Leblanc farm on the Ridge Road to a new location in the vicinity of Mercier.

Due to the width of the structure, a rather circuitous route is being followed, i.e. from Lee's Corners straight north to Route three, then on Route 3 to East of Ste. Barbe when a turn towards St. Stanislas will be made then on to St. Louis de Gonzague, on to Route 4 near Ste. Martine; and from there to its final destination.

Needless to say, considerable difficulty is being experienced on account of embankments, rural route mail boxes and other obstructions on the side of the road, and the progress made in one day has been very gradual, to say the least.

Traffic has been tied up and school buses and other services have had to re-route their way because of road blockage. In fact, some motorists were rather inconvenienced on Thursday night, the 9th of April, by having to back-track several miles as the Road Department had apparently slipped up, and had not posted signs stating that the road had been closed.

In fact, one young chap we know of was asking a fairly sizeable fee for allowing cars to drive across his yard around the obstacle which was in the middle of the road, and so back into the normal flow of traffic.

Aware of the many difficulties which have already been confronted, it is a safe bet to say that the contractor in charge of operations will breathe one immense sigh of relief when he finally arrives at the end of his journey.

50th wedding anniversary

An open house will be held on April 25 to honour Mr. and Mrs. Gordon Pitt on the occasion of their 50th Wedding Anniversary.

Mr. and Mrs. Pitt were married April 28, 1920, in the Methodist Church, at Franklin Centre. Mrs. Mabel Welch, aunt of the bride, who now resides on River St., Chateauguay, N.Y., was Matron of honour at the ceremony and Mr. Clifford Dickenson of Franklin Centre acted as best man. Wedding music was provided by Mrs. Pitt's sister, Hazel, who now resides in Massena, N.Y.

The couple have one son, Gerald, and three grandchildren, Carol, Wayne and Bill.

Rennie's ucw

April Meeting

The regular monthly meeting of Rennie's U.C.W. met at the home of Mrs. Ellis Wilson with 10 members and three visitors present. Mrs. Fred Elliott led the Devotional with hymn 15 "For the Beauty of the Earth" folowed by prayer and Bible reading from Hebrews 13 verses 1-8. An inspiring story "We need new ways to pray" and singing of no 637 "The Lord's My Shepherd" closed this part of the meeting.

The offering was taken up and roll call answered by a favourite girl's name. The minutes of the last meeting were read and approved. A card of Thanks was read and some correspondence from the Reg. Vice-Presi., Miss Isabel Frith was given by The President of our U.C.W. The Treasurer gave her report and business resulting from the report was acted upon. The meeting closd with the Mizpah and lunch was served by the hostess assisted by Mrs. Pearl Milne.

Mrs. Bruce Maither introduced Mrs. Bruce Sutton who showed our members some of the handicrafts made from used cards of various kinds namely birthday, anniversary, get-well and Christmas. This work is done by three elderly ladies in the Griffith-McConnel Home in Montreal and is for sale to anyone wishing these articles.

HCH Ladies Auxiliary

An Executive Meeting of the Ladies Auxiliary of the Huntingdon County Hospital was held in the Board Room of the Hospital April 6th, with 12 members present.

The President Mrs. Isabelle Cairns opened the meeting by thanking everyone who helped to make the concert a success. Treasurer's report: Mrs. Jackie McCallum reported a bank balance of $846.45.

Service Committee: Mrs. Dorothy Hawley reported Lab and bathroom floors installed with new covering at a cost of $79 for Lab and $35 for bathroom in Nurses Residence, a total of $122.13.

Ways and Means: Mrs. Lorraine Tannahill reported that Total Receipts from St. Paul's Operatic Concert were $663.15. Total expenses to date $369; giving a profit of $294.15.

Sewing committee: Mrs. Florence Mayall reported for the months of Jan., Feb., and March. There were nine groups of ladies that came in to sew during these three months. Results: made and marked 233 articles, cut out 139, mended 180 with 139 taken from supply cupboard.

Mrs. Dolly Horsley reported a donation of $15. was received from Mrs. Mary Manning of Montreal. A Nurses Dance to be held in May. Next Executive Meeting will be held May 4th.

Howick

Mrs. Burton Stewart of Valleyfield was a visitor at the United Church on Sunday morning, when a large congregation heard her sing so beautifully, the solo, "I Walked Today, Where Jesus Walked".

Music Around The World.

A few people from Howick attended the outstanding performance of "Music Around The World," at C.V.R. on Saturday evening. Since the location of such events has moved to C.V.R. it is more difficult to get a scattered audience to attend. A vigorous sale of tickets should be a must when visitors come with such wonderful music. Sorry I had to be out of town.

Military Whist

C.V.A. FOR MENTALLY RETARDED

HUNTINGDON ACADEMY

TUESDAY, APRIL 21 AT 8 P.M.

— Drawing for prizes —

.75 per person

Please bring your own cards

Town Theatre CHATEAUGAY, N.Y.

FRIDAY — SATURDAY — SUNDAY

Each eve. 7:30 p.m., — Sun. Matinee 2 p.m.

The Greatest War Epic Ever Filmed
"THE BATTLE OF BRITAIN"
with an ALL STAR cast
plus SHORT SUBJECTS
Don't Miss this Great Movie

PREPARATION AND DEPOSIT OF THE NOTICE OF THE

ELECTORAL LIST

SCHOOL CORPORATION OF HUNTINGDON

(PROTESTANT)

Public Notice

IS HEREBY given that I, the undersigned, Arline Duke, Secretary-Treasurer of the School Commission of Huntingdon, (Protestant) have prepared, according to law, the list of electors of Ward No. 1 (Town of Huntingdon) and Ward No. 2, (Godmanchester) for the School Municipality of Huntingdon, (Protestant), of the County of Huntingdon, and that such list is now deposited in my office at the disposal and for the information of all persons interested.

GIVEN under my hand at Huntingdon, Que., this 1st day of April, 1970.

ARLINE DUKE
Secretary-Treasurer.

GAS 43.9c GAL.

WE CAN FILL ALL YOUR CAR NEEDS
DUE TO OUR CASH ONLY POLICY
WE CAN OFFER

LOWER PRICES

BODY WORK — PAINTING
MUFFLERS — TIRES — GREASING
OIL CHANGES, ETC., ETC.
Performed by our experienced mechanic
CHAIN SAWS REPAIRED, ALL MAKES

EMILE TAILLEFER
GARAGE
LAKE ST. HUNTINGDON Tel. 264-2518
— Open 8 a.m. to 9 p.m. —

FIREMEN'S DANCE
AT THE
Chateau Huntingdon
SATURDAY, APRIL 25th — 9 p.m.
ORCHESTRA — DOOR PRIZES
Admission: $1.50

PAPER DRIVE
SATURDAY, APRIL 25TH
Sponsored by THE ORMSTOWN Y.P.S.
Please have paper tied in bundles and placed near the street
FOR FURTHER DETAILS CALL 829-2409

AT HOME
Mr. and Mrs. ELVIN M. WOOD
will be At Home to relatives and friends on the occasion of their 50th WEDDING ANNIVERSARY
TUESDAY, APRIL 21, 1970
Between the hours of 2 to 4 and 7 to 9 p.m.

Chateauguay Valley Auction Sale

AT THE ORMSTOWN SALES ROOM
MONDAY NIGHT, APRIL 20th

THE FOLLOWING: — Cook-stoves; electric stoves; kitchen cabinets; clothes drier; fridge; washing machines; space heaters; double bed and mattress; single bed and mattress; baby stroller; school desks; doors, garment bag; tent 40 x 40; scuba diving equipment; carving board; bicycle; venetian blinds; washstands; small tables; pony saddles; halters; bridles; and many more items too numerous to mention.

Sales will be held every Monday night until further notice.

TERMS: Cash — Sale to begin at 8:00 p.m.
BILL HOOKER, Auctioneer

Farm Machinery Auction Sale

SATURDAY, APRIL 25th, AT 1:30 P.M.
CHATEAUGUAY VALLEY SALES BARN
4th Saturday Of The Month Sale

- PLOWS
- DISCS
- SPRING TOOTH HARROWS
- PACKERS
- SEED DRILLS
- CORN PLANTERS

Bill Hooker & Sons
TEL. 829-2663 ORMSTOWN

CHICKEN PIE SUPPER
Sponsored By The LACOLLE U.C.W.
SAT. APRIL 18
AT THE
UNITED CHURCH HALL
Adults $1.75
School Children .75
Tots: Free
SERVING STARTS
5.30 P.M. TO 8.30 P.M.

OPEN HOUSE

in honour of the
50th WEDDING ANNIVERSARY
of
GORDON and DAISY PITT
will be held at their home
Saturday, April 25 from 6-10 p.m.
Relatives and friends are cordially invited

ORMSTOWN CURLING CLUB
ROAST BEEF DINNER
THE SEASON'S CLOSING EVENT
Saturday evening, April 18, 1970
5 p.m. to 9 p.m.
ORCHESTRA $2.50 per person

FRANKLIN VOLUNTEER FIRE BRIGADE
Pancake Supper
Fresh Maple Syrup
Saturday, April 25, Serving from 5:30 p.m.
FRANKLIN ELEMENTARY SCHOOL
$1.50 PER ADULT

ANNUAL MEETING
OF YOUR
CHATEAUGUAY VALLEY HISTORICAL SOCIETY
AT
HOWICK ELEMENTARY SCHOOL
SATURDAY, APRIL 25, 2 p.m.
Election of Officers
Refreshments Everyone Welcome

Dancing
SATURDAY, APRIL 11
9 P.M. TO 2 A.M.
AT THE
Rod & Gun
HOTEL — MOTEL
PORT LEWIS
MUSIC BY
THE FLEETWOOD

FRENCH CUISINE
A SPECIALTY
RESERVE NOW FOR WEDDINGS
BANQUETS, RECEPTIONS, ETC.
TEL. 264-5355

---

500 CARD PARTY
STE AGNES TOWN HALL
Sponsored by the
Dundee Women's Institute
SATURDAY, APRIL 18
8.30 P.M.
PRIZES — FREE LUNCH
ADMISSION: $1.00
EVERYONE WELCOME

CAISSE POPULAIRE
ANNUAL MEETING
TUESDAY, APRIL 21 — 8 P.M.
AT JOHN XXIII SCHOOL
ORMSTOWN
Wine and cheese
EVERYONE WELCOME

Fashion Show
WED. APRIL 22nd — 8 P.M.
HEMMINGFORD ELEMENTARY SCHOOL
Fashions by HUNTINGDON PLAZA and ELITE DRESS SHOPPE
Hair styles by SALON CLAUDE
Under the auspices of
ST. ANDREW'S UNITED CHURCH WOMEN
Commentary in French and English
TICKETS: 1.50 Available from U.C.W. MEMBERS OR AT DOOR

CARD PARTY
HOWICK ELEMENTARY SCHOOL
WEDNESDAY, APRIL 22 AT 8 P.M.
BRIDGE — EUCHRE — 500
Sponsored by
Howick Home & School Association and Boy Scout Group Commission
Admission — $1.00
PRIZES REFRESHMENTS

BARGAIN BONANZA
AND
FOOD SALE
HOWICK UNITED CHURCH
APRIL 17th — 7:30 - 9:30 p.m.
Clothing — Toys — Books — etc.

ZION CHURCH CEMETERY
Annual Meeting
WEDNESDAY, APRIL 22
AT 1:30 P.M.
IN
ZION CHURCH, DUNDEE
Lisle Watterson, Pres.
Fred Armstrong, Sec.

RESERVE
Saturday
May 2nd
"SMORGASBORD"
RIVERFIELD
CURLING CLUB

CINEMA PLAZA
MALONE
WED. - THURS. ONLY
good grief its candy!



CHARLES AZNAVOUR
MARLON BRANDO
RICHARD BURTON
WALTER MATHAU
and EWO AULIN

1 Showing at 8 p.m., out 10.35

FRI. THRU TUES.



2ND FAMILY COMEDY
Take the whole family to a happy movie for a change.
80 steps to Jonah
TECHNICOLOR FROM WARNER BROS.



SAT.-SUN. Matinees at 2.00
Fri.-Sat. Eves. Grizzlies at 6.45 & 10.00 - Jonah 8.20 Sun-Mon
Tues. Eves. 1 showing at 7:15

ELECTORAL DISTRICT OF HUNTINGDON

Public notice is hereby given to the electors of the above mentioned district:

1. — That I have established special polling-stations:

a) At number 23 of King Street, at the County Courthouse Building in the Town of Huntingdon.

b) At the Town Hall on Frontiere Street in the Village of Hemmingford.

2. — That such polling-stations shall be opened and the vote received therein the Saturday the 25th of April and the Monday the 27th of April 1970, from 2 o'clock in the afternoon to 10 o'clock in the evening, normal time.

That the Saturday the 25th of April and the Monday the 27th of April 1970 from 1 o'clock in the afternoon to 10 o'clock in the evening, may be procured at my office, at number 64 Chateauguay street, in the town of Huntingdon, and at the Town Hall on Frontiere street in the Village of Hemmingford, the attestations required for voting at such special polling-stations.

GIVEN under my seal at Huntingdon on the 15th day of April 1970.

JOHN A. THOMPSON
Returning Officer.

WANT ADS GET RESULTS

1 For Sale

Ski-doo the light-belted snowmobile

NEW AND USED Ski-Doos. Ken McNiece, Franklin Centre.

SAWDUST $25. per load delivered. Huntingdon Wood Specialties Ltd. Tel. 264-5305, day only.

COUNTER SALES BOOKS, continuous forms and registers by Moore Business Forms. The Gleaner handles the complete line. Tel. 264-5565 and a representative will call on you.

TIMOTHY SEED, recleaned, grown from Climax. R. G. Todd, Tel. 264-2563, Huntingdon.

WEINARANER PUPPIES of excellent temperament, ready to go. Registered. These solid gray tail waggers are good pets and easily trained for bird hunting. Chess Kennels, Fort Covington, N.Y. 518-358-2039.

2 BULLS, each 1 year old, also a quantity of hay. Tel. 373-8499, Jean-Louis Paré, Port Lewis, Que.

USED 88 Oliver diesel tractor 3-point hitch, live PTO, new tires, A. H. Sparrow, Tel. 264-5638, Huntingdon.

770 OLIVER DIESEL Tractor in A 1 shape, 65 Massy Ferguson Diesel tractor with industrial loader. Priced to sell. J. Melville Brown & Sons. Tel. 825-2093, Howick.

TRAILER 47' long x 8 ft. wide, furnished. Apply to Carl Legault, R. R. 4, Huntingdon, tel. 264-2243.

1962 CHEVROLET two-door sedan, perfect mechanical condition. Doug. Hayter. Tel. 264-5715, Huntingdon.

1 HOT WATER TANK, 220 volts, 25-30 gals, capacity, complete. Phone: Howick 825-2547.

INTERNATIONAL Hydraudic Cylinder, single action, 8" stroke, good for planter, mower, harvester, etc. Tel. Howick 825-2547.

BEATTIE WATER PUMP, ½ h.p. motor, 1" inlet, ¾" outlet, used 3 years, Phone Howick, 825-2547.

INTERNATIONAL GRAIN Grinder, belt driven, completely overhauled last year. Phone Howick, 825-2547.

ASCOT GAS WATER Heater, complete with fittings for installation, automatic ON and OFF, with pilot light. Phone Howick, 825-2547.

2000 BALES of HAY. Ross Pringle. Tel. 264-2224, Huntingdon.

BALED HAY, LaSalle red clover seed, McCormick drill seeder 11 run. Apply to George Hayter, Tel. 264-5715 Huntingdon.

PORTABLE PASTURE PUMP. Terrance Robidoux, Tel. 264-2425, Huntingdon.

1 For Sale

1500 BALES of HAY, timothy and clover mixed, at 30c per bale. Front Ridge Rd., Lee's Corners. Tel. 264-2433, Huntingdon.

QUANTITY of soy beans suitable for seed or feed. Tel. Alvin Gruer, 829-2039, Ormstown.

RIDING EQUIPMENT, English and Western saddles, bridles and blankets; also health and grooming aids for horses. Tel. 594-7555, Ellenburg, N.Y.

HONDA 90. Tel. after 6 p.m. 264-3576, Huntingdon.

1965 OLDSMOBILE Delta 88, 2 door hard top in good condition. Gaston Menard Tel. 264-3223, Huntingdon.

600 PICKETS. Tel. 264-2615, Ernest Duheme, St. Anicet.

1 USED 130 bu. manure spreader (reconditioned), 1 used Farmall M tractor, new rubber on all 4 wheels, new paint job, live hydraulic pump and entirely reconditioned, also 1 used John Bean Potato sprayer and 1 set 4 bottom roll over plows (3 pt. hitch). Chilton Bros., Ellenburg Depot, N.Y.

VACUUM CLEANER, large size, with all attachments, very good condition; 9' Roy Deluxe Refrigerator; chrome kitchen set, good quality, very clean. Apply at 7 Chalmers St., Huntingdon.

PIANO, excellent condition, Mulhollen Concert Grand, upright, $250. Please call: 692-0832, Chateauguay, Que.

BABY'S CRIB and mattress, 36 x 54 white, also white dresser to match. Both in excellent condition' Tel. 264-3371.

LAZY-BOY Swivel rocker, gold leatherette in excellent condition. Call 829-2846 mornings and evenings.

FIBREGLAS BOAT 14-ft., new from last summer. $150. Tel. daytime 264-2972 and, after 6, at 264-3660.

SINGER SEWING MACHINE, completely automatic, $75 Tel. 373-9704, Valleyfield.

4 TIRES, 775 x 14, very good condition. Tel. 829-2505, Ormstown.

1964 METEOR, V-8; power steering, brakes; call Gwladys after 5 p.m. 373-7862.

WORK HORSE, 6 yr-old chestnut mare with silver tail and mane, Weight approx. 1700. Also 2 polled purebred Hereford bulls, not registered. Call Hemmingford 247-2220 or 247-2643.

WESTINGHOUSE Refrigerator in good running order. Tel. 264-3276.

1 MASON and RISCH piano. Tel. 264-2281, Huntingdon.

500 BUSHELS of Rodney Oats Clarence Moore, Tel. 264-2024, Huntingdon.

1963 CORVAIR '700' Sedan $300. Tel. 264-5790, Athelstan.

BALED HAY, Pony, Saddle Horse, 85 Ferguson Tractor, 2½ h.p. gasoline motor, V 4 Wisconcin Engine, G.E. Hot Water Tank, 30 gal. Bill Hooker, Ormstown.

3 Property For Sale

LOTS FOR SALE. Easy terms. Apply to Alcide Chantigny, Ormstown, Tel.: 829-2883.

LAKEFRONT and RIVER Lots, Chateaugay Lake. Developed or undeveloped. Reasonable prices. Inquire Bricks Sport Shop, Malone, N.Y., Tel. 483-0570 or 483-3272.

GROCERY-MEAT STORE, gas station, beer license, 7-room house, 7 acres of land with farm buildings. Good return on business. Reason for selling — death. Contact Mrs. Côme Provost, Aubrey (between Howick and St. Chrysostome).

BRICK BUNGALOW with 3 bedrooms, living-room, large kitchen, bathroom and solarium on 131 x 100 ft. lot on Highway 52, ½ mile from Huntingdon. Also another lot 131 x 100', near house. Apply to Marcellin Demers, Huntingdon.

7 ROOM HOUSE, 4 bedrooms and garage. Centrally located on large lot in Town of Huntingdon at 96 King St. Apply to Pearl or Russell Milne. Tel. 264-5980.

NEW HOUSE, brick and stone finish, 3 bedrooms, living-room, kitchen, bathroom, hot air heating system, 28 x 40' on lot 200 x 100' Located in new residential area, Ormstown. Apply 90 Roy Street in Ormstown, Tel. 829-2649.

6-ROOM COUNTRY HOUSE, newly renovated with modern kitchen. Also garage and workshop on 3 acres of land situated 3 miles south of Howick. Tel. 825-2180.

10 ACRES ON RIVER BANK, located on Route 374, 2 miles south of Half-way House to river near Chateaugay, N.Y. Robert Meagher, Chateaugay, Tel. 518-497-6977.

SMALL PROPERTY with house and garage, 3 acres land, ½ mile from beach on route 3, furnished or not, Please call after 6 p.m. Tel. 264-2762, Huntingdon.

House For Sale

BRICK BUNGALOW, four bedrooms, large lot in good location. House was built new six years ago. Electric heating with thermostats in each room. Insulated according to Quebec Hydro specifications. Landscaped. Paved driveway. Immediate occupancy. For information, contact Keith Howden, 23 Henderson St., Huntingdon, phone 264-5365 or 264-3675.

4 To Rent

BRAND NEW 2½ room apartments. Electric heating, completely furnished. Ideal for young couple or elderly persons; a visit will convince you. Apply at 39 Lalonde St., Huntingdon.

4½ ROOM Apartment, freshly painted a year ago, still very clean, located at 9 Church Street in Huntingdon. Tel. 264-5662.

100-ACRE FARM with good fences. Tel. 264-2045, Huntingdon.

NEW MODERN white brick bungalow located in village of Athelstan ,3 spacious bedrooms, large kitchen, living room and bathroom, also garage and garden Available May 1, for information call Mrs. A. Lacasse, Tel. 264-5968, Huntingdon.

ONE 3-ROOM APARTMENT, available May 1. Tel. 264-3042, Huntingdon.

HOUSE, 3 bedrooms. Available May 1. Apply after 6 p.m. at Bisson Sundries, 88 Chateauguay St., Huntingdon.

APARTMENT for rent at 3A Lake Street, May 1st occupancy. Tel. 264-3770 or 264-2988, Huntingdon.

LARGE APARTMENT, upstairs, at 79 Roy Street in Ormstown, tel. 829-2071.

2 APARTMENTS. 4 room each, 220 electricity. Hot water tank, 200 gal. oil tank and furnace. Storage room in basement, near hospital and Zephyr Textile. Apply Irenée D'Aoust, 24 George St., Tel. 829-2765, Ormstown.

5-ROOM APARTMENT at 46A Bouchette Street in Huntingdon. May 1st occupancy. Tel. 264-5041.

4 To Rent

HOUSE to rent, about 2 miles from town. Tel. 264-5624, Huntingdon.

HOUSE centrally located in town of Huntingdon. Jas. B. McCoy, Tel. 264-3136, Huntingdon.

Help Wanted

ORCHESTRA, able to play popular and western music; also wanted a singing Piano Player. plus a master of ceremonies. Apply La Lanterne, Howick, Tel. 825-2062.

DRIVER and HELPER with experience, excellent salaries and steady employment. Tel. 829-2052, Ormstown.

19 Farm For Sale

FARM, located on Route 4, Ormstown, 210 arpents with stock and machinery. Apply Wesley Baird, Tel. 829-2915.

WELL DRILLING

To ensure yourself of a sufficient year-round supply of water

Wilfred Saumier

For information: Tel. 264-5977

Horses and Cows

Dead or Alive WANTED

Our Truck Will Pick Up Animals

Permit No. — 32

Highest Price Paid for animal food

Work Horses and Saddle Horses For Sale

HORSE FARM

MARCIAL GIROUX

St. Louis de Gonzague

Tel. 373-9118 Valleyfield

GARAGE

LAURENT DUHEME

Ridge Rd. 1 ½ mile West of Huntingdon

TEL. 264-5866

- GENERAL REPAIRS Large or Small
- BODY WORK
- REPAIRS TO ALL GAS MOTORS OUTBOARDS LAWN MOWERS SNOWMOBILES

Jean-Marie Lefrançois Enrg.

The biggest mink merchant in the region

Defies all competition in the purchase of live or dead animals

For mink, dog and cat food Quick service

454-2394

Residence: 43 Ste-Thérèse St. St-Rémi Qué

WE RENT

ELECTRIC WELDERS

180 220 v

$15.00 PER MONTH

J. H. Sauvé & Fils Inc.

VALLEYFIELD

238, ST-LAURENT

Wanted

HERD OF ABOUT 20 COWS with quota of industrial milk. Tel. 264-2737, St. Anicet.

MORTGAGE on country property at Rockburn. $6000. for 1 year. Contact Claude Pilon, Notary, Huntingdon.

PASTURE with ample running water and good amount of shade, at owner's risk. B. M. Goldie, Tel. 264-5746, Rockburn.

Pasture to Rent

PASTURE for 50 head cattle, good grass and plenty of running water. Call: 264-3826 or 264-5044, Huntingdon.

WANTED

Late April - September COWS and HEIFERS

Purebreds or Grades

Charles McConville

Huntingdon

Tel 264-5038 Huntingdon

GILLES DAME INSULATION

Tel. 247-2471 Hemmingford

Free Estimates

COUNTRY REALTIES REG'D.

Licensed Broker

5-ROOM MODERN BUNGALOW, comfortable and economical both in taxes and maintenance; so new it is not completely finished. Three bedrooms, combination dining room and kitchen, all attractively decorated; high basement, all convenience 100-amp. electric entrance Jamestown Road. $11,000., $5,000 cash.

4 BEDROOM HOME ON CORNER LOT in Ormstown, with garage, etc. Living room, dining room, kitchen, sunporch, etc.; bathroom upstairs, toilet in basement. Oil heated, 220-wiring, 100 amp. entrance. Immediate occupancy. $13,000.

WELL LOCATED ORMSTOWN LOTS, 80' x 90', $4,000. ea.

JAMESTOWN ROAD LAND, 886' x 831', sold "en bloc". Asking price $5,000.

HECTOR STREET northeast of hospital, lot 75' x 150. Offered for quick sale at $1,500.

COMPACT 3-BEDROOM BRICK BUNGALOW, available May 1st. All modern conveniences. Modest down payment considered. $12,500.

160-ACRE FARM on No. 4 highway, immediately west of Huntingdon with large farm home, harns, etc. This land has terrific potential for development also. Asking price $30,000.

FARMS WANTED: We have steady enquiries for farms, with and without stock and equipment, also for general purpose farms in good locations. No obligation involved in contacting us.

6 McBain St. Ormstown 829-2675

Work Wanted

WILL TAKE CARE of children in my home; also will tutor children of primary and elementary school level. Mrs Stanley Reid, Huntingdon. Tel. 264-3493.

WILL DO BABYSITTING evenings and week-ends in Hemmingford and surrounding area. Tel. 247-2811, Hemmingford.

CLEANING OF SEPTIC TANKS CALL YVES TREPANIER ST. ANICET TEL. 264-2048

Public Notice

CORPORATION OF THE PARISH OF TRES ST. SACREMENT

Residents of the Parish are reminded that garbage collection is now available. Contact the Secretary at his office to arrange this service.

H. W. WELBURN, Sec.-Treas.

PRODUITS SHELL PRODUCTS

FUMIGATION

RESIDENCES — CAMPS

Sprayed Against Spiders, Ants, Etc.

René Guernon

Tel. Montreal 637-0617 — H'don 264-5578

Mainville Aluminum

264-5057, Huntingdon

Doors, Windows, Awnings of all kinds, Siding, Shutters, Soffit, Gutters etc. Insulated Glass and Patio doors

APPLICATIONS IN WRITING ARE INVITED FOR:

KNITTERS, KNITTER'S HELPERS AND GENERAL WORKERS

APPLICATIONS TO ITAL-KNIT LTD.,

Box 7850, Huntingdon Gleaner Inc., Huntingdon, Quebec.

Surprise Auction

SATURDAY, APRIL 18

AT 1 P.M. SHARP

HOWICK ELEMENTARY SCHOOL

Sponsored by

Howick United Church Board of Stewards

Modern and antique furniture; dishes; pots and pans; rocking chairs; fern stands; stoves, washing machines, lamps, (oil and electric) China cabinets; screen doors, windows with screens to match; shutters for complete house; refrigerators, overhead garage door, antique settee; bicycles; fireplace wood, pine cupboard; picture frames; and many more items too numerous to mention.

TERMS: Cash Refreshments available

BILL HOOKER — Auctioneer

VALLEYFIELD CATHOLIC SCHOOLBOARD

Kindergarten Registration

Registration for children eligible for kindergarten and who have not as yet registered (5 years old before Oct. 1, 1970) and those for Grade 1, not attending Kindergarten (6 years old before Oct. 1, 1970) will be held at St-Ignatius School the 20 and 21 of April from 9:00 to 11:30 A.M. and from 1:30 to 3:30 P.M.

The Baptismal certificate is requested at the time of registration; a vaccination certificate must be submitted at the latest on the first day of school in September 1970.

N.B. — Parents registering their children after the above dates will be obliged to do so at the main office at 47 Perreault St. Valleyfield, c/o: Sister Chevalier.

RODRIGUE LAMOTHE, Director General of Schools

Public Auction

WEDNESDAY, APRIL 22 AT 1 P.M.

at the residence of Mme Ghislaine Leblanc

VILLAGE STE. BARBE — RTE 3

Household effects — Enterprise automatic gas, range like new; G-E floor polisher; bedroom set complete; dressers and commodes; table and 4 chairs; rugs; trunk; antique oil lamp; studio couch; dishes & aluminumware; end tables; electrical appliances; curtains and drapes; pine table; Christmas lights; 1964 Ford 4-door sedan with only 32,000 miles (one owner); extension cords; small tools. 100 ft hose, scales, shovels, and many items not listed. Terms - Cash. The house is sold.

LYELL J. GRAHAM, Auctioneer, Tel 264-2289

AUCTION SALES

The following Auctions were listed in full in last week's issue of the GLEANER —

THURSDAY, APRIL 16 AT 1 P.M.

at late Noel Vallée Warehouse, Ste. Barbe

A large assortment of modern Farm machinery.

and

FRIDAY, APRIL 17, AT 11 A.M.

Nelson Rutherford Farm, Howick

Antique furniture, Holstein cattle and Farm equipment.

Lyell J. Graham, Auctioneer, Tel. 264-2289

— Refreshments available —

Public Auction

SATURDAY, APRIL 18th, AT 12.30 NOON

AT THE FARM OF MR. ROMEO TREMBLAY

2 miles South of Franklin Centre, Covey-Hill Road

(1 mile East of Dorea)

LIVESTOCK — 7 Brown-Swiss heifers just fresh at time of Sale, high-grade Brown-Swiss service bull 2 years old — this is an excellent service bull; general purpose horse 3 years old.

FARM EQUIPMENT — IHC Farmall-H tractor; IHC 2-furrow trailer plow; orchard sprayer 130-gal. cap. Cockshutt 13-drill hydraulic seeder on rubber with fertilizer att. like new; 11-drill seeder, farm wagon; syrup storage tank; gathering tank; 20 milk cans; new el. fencer; good double harness; 350 plastic sap buckets new; 50 ft new hose; bench saw complete with power drill; 1-30 gal. can; 1 cutter; single harness; drill press; 2 trailers; 8 cement tiles 18-in x 8 ft; other cement tiles various lengths; hay mower; grain reaper; IHC double discs; Bean sprayer 200-gal. cap; circular saw; galvanized pipe; grain binder; Lang threshing mill; 2000 bales hay, 2 sets el. clippers; drive belt; snow-shoes and other small items. Root cooker complete.

HOUSEHOLD — Antique marble-top sideboard; mantle clock; mirrors; churn; beds; antique washer; gramophone and records; spinning wheel; antique arm chair; lanterns; nice extension table and 4 chairs, etc.

TERMS — Cash.

All to be sold as Mr. Tremblay is giving up farming.

LYELL J. GRAHAM, Bilingual Auctioneer

Tel. Huntingdon — 264-2289

Public Auction

FRIDAY, APRIL 24, at 1 p.m.

at the farm of

MR. SYLVIO BEAULIEU

GRANDE LIGNE ROAD, ST. URBAIN

13 High Grade Holstein Cows, 8 of which will freshen from sale time until September, large dairy cows from Unit sires.

An excellent line of farm machinery including IHC tractor with hydraulic shovel and fork, Massey Ferguson tractor No. 35 Special, M-F swather, almost new, M-F 7 ft. hydraulic mower, M-F rake, New Holland hay baler, New Holland manure spreader almost new with steel box for ensilage, IHC 13-drill seeder with fertilizer attachment, wheel grubbers (32 tooth), IHC 3-furrow plow, 2-furrow hydraulic plow, rigaller, Dion wagon on rubber with rack, Bulk tank, 22-can capacity, Chore-Boy milker with 2 pails, stable cleaner with 315 ft. chain, 24 ft. bale elevator, grain auger, 5" x 20', electric clippers, 10 tons oats and many other items. All to be sold as the farm is sold. TERMS: CASH, unless credit is arranged with the owner or Auctioneer BEFORE THE SALE.

LYELL J. GRAHAM, Auctioneer.

Tel. 264-2289

Complete Dispersal Auction

FRIDAY, APRIL 24 at 12:30 P.M.

AT THE ARMOND DECOSSE FARM,

CHURUBOSCO, NEW YORK

LOCATED: North of Churubosco village, left off Route 189 on Frontier Road (Watch for Arrows)

32 — QUALITY HOLSTEINS — 32

20 Milkers (7 fresh, 11 fall cows, Bal. all stages) 4 bred Heifers (Fall), 4 open heifers, 4 calves. NOTE: An excellent dairy — type -size-prod. prevails. Sired by top Eastern bulls (Ben-Orlo; Security; Graduate; etc.) Individuals have milked up to 86 lbs. per day. HEALTH: All animals will be examined for pregnancy and udder physicals. Findings will be announced. Innoculated for shipping fever.

MACHINERY

Int. 300 and loader (ex. with torque amplifier); Ford baler with mtr. (ex); 2 farm wagons on rubber; John Deere No. 5 mower; Cardinal 22 ft. portable elevator; Massey Harris 20 tractor; J. D. Hay fluffer (new); J.D. manure spreader; Clark disc.; harrows; drags; grain drill; McCormick side delivery; 1 hp Century motor; 14 ft. alum' gate; misc. items.

DAIRY EQUIPMENT

John Wood superior 300 gals. bulk tank (like new); stainless steel vats; 3 Univ. (surge type) milker units; 4 unit milker pump and mtr.; pails and strainers.

NOTE TO BUYERS:

The machinery is in equally fine condition.

PLAN TO ATTEND THIS SALE

TERMS: CASH — RAIN OR SHINE —

AUSABLE AUCTION SERVICE

Paul W. Calkins, Auctioneer and Sale Manager

Peru, New York — 643-2354

WE BUY Maple Syrup WE PAY Highest Prices

KEN McNIECE

FRANKLIN CENTRE QUEBEC

Athelstan Sash & Door and Grist Mill

LUMBER

Building materials of all kinds.
Cement.
Paint
Aluminum windows and doors.
* Special price on Spruce
Special on 4 x 8 prefinished paneling, $3.50 per sheet

FEED SUPPLIES

Bulk Feed Service.
Seed Cleaning.
Seed treating.
* Special price on 5 ton lots of 16% Dairy Ration in bulk.

TEL. 264-5533

DONALD N. RACINE Prop. — 264-3222

LEONARD TREMBLAY

GENERAL CONTRACTOR

— FREE ESTIMATES —

TEL. 829-2307 ORMSTOWN

GERALD MARLEAU

ELECTRICAL CONTRACTOR

Residential — Commercial — Industrial

FREE ESTIMATES

Tel. 373-0238

ST. STANISLAS DE KOSTKA

(No Long Distance Charge)

"Customs and Regulations" topic at W.I. meeting in Hemmingford

The April meeting of the Hemmingford W.I. was made most interesting by the convener of Citizenship Mrs. L. McIntyre having Mr. Chas Barr Collector of Customs at Hemmingford as our guest speaker.

The meeting was held at the home of Mrs. Gerald Ellerton, with an attendance of 22 members and five visitors present. The roll call was answered by naming a famous star in the sports field.

A minute's silence was observed in memory of one of our members, Mrs. W. Clarke, who passed away recently .Salvation Army pick-up will be May 13 in Hemmingford. We were reminded that Douglas Hospital needs good used clothing. Quilts are urgently needed.

A Tour to Dorval Airport will take place April 15. Members are asked to meet at the Hemmingord Elementary School at five o'clock. For further information contact Mrs. Gaese.

Our contribution to the F.W.I.C. stall will be maple sugar, the syrup being donated by Mrs. P. Reid and the sugar being made by Mrs. F. Greer.

CONVENER REPORTS

Agriculture — Seeds for the school fair have been ordered and will be given out to the pupils in May.

Citizenship — One Essay for the F.W.I.C. Contest will be entered by Mrs. Wooley.

Home Economics — Plastic onion bags filled with suet can be hung outside for the birds to feed from.

A little vinegar added to the water when cooking fowl will make it much more tender. Welfare and Health — Our Hospital bed is in use at the present time. Education — A Bicycle Safety program will take place in May at the Hemmingford School.

There being no further business our guest speaker was introduced. The purpose of his speech was to better acquaint us with the terms and conditions governing the importation into Canada of goods acquired abroad. His talk was most informative and interesting. A question and answer period followed, Mrs. L. McIntyre then thanked our speaker.

The meeting adjourned with refreshments being served by the hostesses, Mrs. Gerald Ellerton, Mrs. McGregor, Mrs. Duteau.

The next meeting will be held in Hemmingford Elementary School May 6th, 8 p.m.

Creditistes...

(Continued from page 1)

feel he will keep industry in this province by hitting them with a double tax; that's ridiculous!"

The speaker reserved his "big guns" however, for the separatists. He raised the spector of customs offices dotting the border of the province, "and we in this region know what an inconvenience they are." He asked the assembly what would happen to transportation when the C.N.R. pulled its equipment out of separated Quebec.

He attacked the Parti Quebecois and the nationalists in the Union Nationale for what he termed their "hypocrisy." "We are supposedly a bilingual province," he said, "yet even our licence plates, which should be an indication of our bilingualism are in only one language." He asked what "La Belle Province" could possibly mean to someone seeing a Quebec car in say, California. "Our plates should show our bilingualism," he said, "and should read 'The Pretty Province' as well as 'La Belle Province."

In what certainly has to be considered a novel approach, he said the problem of unemployment that the separatists are so concerned about would not exist if nationalists of their ilk had remained calm decades ago. The capital of Canada used to be in Montreal but it was burned to the ground in the 1800's by individuals of the same type as "the bomb-throwing separatists" he said. If they had kept silent, he said, the federal government would still be in Montreal with the 300,000 jobs it provides in the Ottawa area. That would more than solve the problem of Quebec's 200,000 unemployed, said Mr. Legault.

The Creditiste candidate ended his speech by asking the few who had attended the meeting to get behind him to help organize the party's campaign in the region.

Mr. Legault is married with one daughter, Diane Andrée who is in charge of the "maternelles" classes for young children in the Huntingdon "Commission Scolaire."

THIS AND THAT IN TOWN . . . . .

(Continued from page 2)

PICKPOCKETS — were in Ourtown Friday evening. At least a dozen area citizens who attended the Bourassa/Fraser Liberal meeting at Notre-Dame School were victimized. Martin Beattie, local motor vehicle license issuer, says that by eleven a.m. Monday ten people had phoned for instructions re. duplicates of their licenses. Sums varying from $18 to $50 were lost by the victims, among whom were George Collum, Hector St-Onge, Lucien Quesnel, Fernand Quesnel.

WE'LL NEVER TELL — what Leo and Jon, two stalwart UN supporters, are wearing close to their hearts.

BUT WE WILL TELL — that Premier Jean-Jacques Bertrand will be visiting Ourtown. The exact hour hasn't been determined, but he'll be here.

PAPER DRIVE — that Ormstown PYPS is at it again, so get your newspapers packaged and out on the street. (See advt. s.v.p.)

SEAWAY SHIP GROUNDED — first ship to become grounded in the St. Lawrence Seaway in the '70 season was the 730-ft laker "Saguenay". With a cargo of iron ore, the vessel went aground at 2:25 p.m. Friday at Renshaw Island after leaving Massena. Poor visibility is blamed. The ship is not blocking traffic.

AND BEST WISHES — are extended to a very fine local couple, Mr. and Mrs. Elvin M. Wood, who celebrate their 50th Wedding Anniversary on Tuesday, April 21. The couple will be At Home to relatives and friends between the hours of two to four and seven to nine p.m.

HOWICK — the extension to the post office in This-town is nearing completion.

ORMSTOWN — former Ormstown Mayor Bruno Beaulieu has been appointed Director of Services for Municipal Administrative Structures by the Quebec Department of Municipal Affairs. Mr. Beaulieu will be giving up business in That town and he and his family will move to Quebec City in the near future. (See report).

HOWICK — Council states a zoning bylaw re. trailers is needed.

HUNTINGDON — was, and is, asleep at the switch with regard to trailer homes. Or maybe some people were smarter than others?

NEW BUSINESS — a new method of sharpening saws is being introduced in this area by Leo Leduc, fire inspector in Ourtown. According to the proprietor, the equipment is now being installed. And, he adds, his work is guaranteed.

LAURENT LEGAULT — of Kensington, has been named Creditiste candidate for Huntingdon County.

THIS — from your parishioners and admirers: we wish you a speedy return to good health, Reverend Father Georges Quenneville.

AND THIS — don't forget the Firemen's Dance at The Chateau on April 25. Orchestra, door prizes, refreshments 'n fun. (See advt.)

GUESS WHAT — it's time to rake up last fall's leaves and all the other debris Dame Nature and others have strewn around. Prenez garde if you burn rubbish, though . . . grass fires have a tendency to get out of control.

DID YOU EVER — see less high water during spring break-up? Brooks, creeks and rivers are almost at summer level right now even though there's still ice in some of them. John Winmill, proprietor of St. Anicet Outfitters tells us ice has really disappeared fast in Lake St. Francis in the past three days. He predicts pleasure and fishing boats will be in the water this weekend if we don't have another cold spell. And doesn't it give you a big tickle to have to leave 15 minutes early now just because that Chemin Larocque lift bridge at Valleyfield is more than likely up in the air?

BON VOYAGE — to Richard L. 'Dick' Tinker and his sister Mrs. Molly Oldfield who leave Friday a.m. on a six-week visit to England.

Fire razes...

(Continued from page 1)

of the two structures most seriously affected. The move was made to ensure that the weakened walls did not fall outwards onto Main Street. The maneuver met with little success until men arrived to remove a light standard in the way of the crane. With a clear line of attack the ball-and-chain unit quickly demolished what remained of the buildings.

Because of the number of pieces of equipment used, Main Street was a maze of trucks, hoses, and men, and was shut off to all but emergency traffic. School officials in Malone granted a request of the firefighters by cancelling classes for the day. The cancellation meant that school bus traffic would not interfere with the brigades fighting the blaze.

There were the inevitable onlookers at the scene, but for the most part, they stayed out of the way, and moved on when police or firemen ordered them to. Volunteers assisted the regular patrolmen in keeping traffic away from the Main Street section.

It appeared at first that the fire would be contained to Lee's Donut Shop, but around two a.m. the flames spread to Durane's. The battle was facilitated, however by special snorkel equipment brought in by the Saranac Lake and Massena brigades .The units permitted the firemen to attack the heart of the blaze from above the rooftops.

The fire forced a number of residents in the area to vacate their premises and by the time it had run its course, 11 apartments in the two stricken structures were destroyed. Businessmen in neighbouring buildings scurried to remove valuables and files in the event the flames should spread.

Visitors to the area report that on Saturday night smoke was still rising from the rubble. The scene at the rear of the buildings was reminiscent of photos of London after the "Blitz."

The Fire was still raging when Malone Fire Chief Leo Hosler announced that the cause of the conflagration was someone smoking in bed. He did not say whether the owner of Lee's Donut was the person involved.

Aubrey-Riverfield

MONTREAL PUPILS VISIT

45 children and three teachers from Grades 2 — 6 at Trafalgar School Montreal visited the Nurray Templeton Farm on Friday afternoon April 7. It was syrup making time so they watched the whole process and enjoyed a feed of taffy. They were interested also in seeing what goes on around the Stables, how cows are milked, the bulk cooler that holds the supply of milk, the calves and other farm animals.

Donald Templeton's daughter Donna teaches at Trafalgar and accompanied her class.

The Templeton brothers run quite a little syrup business at this time of year. The boiling is in charge of Douglas's wife Marjory — try adding that job to your regular housework. The men combine farm chores with sap gathering and other work that goes with syrup making. Many farmers have stopped this operation because of the shortage of reliable help, but other families continue to work almost around the clock to supply themselves and customers with this delicacy.

Super-Hosts

The Young Married Couple Club of Valleyfield United Church visited the Wallace Craig farm on Saturday afternoon. A group of 50 adults and children had taffy first, then they visited the sugar shanty, saw the animals in the stables and enjoyed a ham and salad supper at the house.

On Sunday a group of 20 people from Montreal visited the same home. They were friends of Mrs. Helen Smith of Ormstown. They followed the same routine, with taffy first and a hot supper to close the day.

We asked Mrs. Craig how she handled such large groups. Her husband has made trestle tables which may be separated or used as long tables. She baked 18 pies on Friday as she can bake 8 at one time using 2 stoves. Ham and baked beans can be placed in the oven ahead of time to simmer away. Hot dogs are served in serviettes which saves plate washing. Two lucky prizes are drawn at each meeting. Mr. Craig makes a cake of maple sugar in a pretty mold for 1st. prize, and Mrs. Craig makes a handicraft prize in crochet for second.

There are so many things going on around Howick and Riverfield this week that the news column will be filled again.

Curling Season Closed

The curling season closed at Riverfield on the week-end of April 4, but last Saturday evening there was a games and taffy party organized by some of the ladies. All sorts of games for children and young people were played downstairs, with cards upstairs for the older people. It was a real success in every way and the children enjoyed the prizes.

ST. ANDREWS U.C.W.

The regular meeting of St. Andrew's United Church Women of Hemmingford was held in the Hall on Wednesday evening with 20 members present.

The meeting opened with the purpose and devotion taken by Mrs. C. Smith and Mrs. O. Carmichael. This was followed by the business period, the main topic being the Fashion Show to be held in the school on April 22nd. Much work and thought has gone into the planning of this show and it is hoped there will be a good attendance. Not only the ladies but the men also are invited to a pleasant evening of viewing the latest in spring and summer fashions.

It was agreed that a dessert card party would be held on May 12th. in aid of the St. Columba House. Admission will be $1. worth of groceries.

A trip to the Huntingdon Mills has been arranged for April 28th. All ladies of the congregation are invited to join in this interesting trip. Please notify Mrs. F. Greer of your intention.

The programme for the evening was a most interesting, step by step, talk on quilt-making given by Mrs. H. Warner. The meeting next month will take the form of a social evening when the ladies may try their hand at quilting.

Refreshments were served by Mrs. Kyle and Mrs. Brownrigg.

NOT LIMITED TO OLD

Your Quebec Heart Foundation reminds you that heart disease is not limited to older people; some children are born with heart defects. To learn of the help available for these children, contact your Heart Foundation.

TAKE ADVANTAGE OF THIS WEEK'S SPRING SPECIAL

AT

Huntingdon Dry Cleaners

22 LAKE STREET

ON OUR COIN DRY CLEANING

8 LBS FOR $1.50 STARTS TODAY

YOU HAVE HEARD

Masse, Cardinal, Beaulieu, Bertrand

ARE YOU FOR SEPERATISM?

FOR A UNITED CANADA

RE-ELECT

KEN FRASER

YOUR LIBERAL CANDIDATE

Published by Huntingdon County Liberal Committee, Authorized by Official Agent, N. E. BOURGON.

save more than ever on late model used cars...

69 CHEVROLET, Sedan Automatic
69 CHEVROLET, 4 dr., H.T., Fully Equipped
69 OLDSMOBILE, 4 dr., H.T. Fully equipped
68 CHEVROLET, Station Wagon, 6 cyl., Auto.
68 CHEVROLET, Sedan, Automatic, Radio
67 CHEV., Sedan, V8, Auto.
66 CHEVROLET, Sedan, 6 cyl., Radio
66 Ford, 2 dr., H.T., 8 cyl. Auto.
66 PLYMOUTH Sedan, 8 Auto.
66 ACADIAN, Station Wagon
65 CHEVROLET, Convertible, V8 Radio.
65 PONTIAC, Sedan P.S. P.B., V8 auto
64 PONTIAC, Sedan, 6 cyl., Auto.
64 RAMBLER Sedan
63 PONTIAC, Conv., 8 cyl., Auto.
62 MERCURY Sedan, Std.
62 PONTIAC Sedan, 6 cyl.

Huntingdon Motors Inc.

264-5822 HUNTINGDON

PREMIER BERTRAND SPEAKS OUT

Speaking to a French Canadian audience at St. Jean Quebec on Sunday April 12, Mr. Bertrand said the following, as reported in the Montreal Star of April 13th:

"I love Quebec as much as Jerome Proulx (former National Union member now running for the Parti Quebecois) does" and went on to outline the principles of Bill 63 ,the act to promote the French language in Quebec.

The bill is based on fundamental and solid principles which are always valid, he said.

"The first is freedom of choice. I have said that Quebec is a French territory and a free territory. And the word freedom in my mouth is not just a word, it's a deed.

"Whether you like it or not, the fact is that 20 per cent of Quebec's population does not share our language nor our religion. We have almost 1,000,000 English-speaking citizens. How can we think of depriving them of their right to education in English — we who for years have been reproaching Manitoba, Saskatchewan, British Columbia, Ontario, Nova Scotia and New Brunswick for the injustice they have done to French Canadians ?

"The answer is clear — we have said No, and we have advocated liberty of choice in both language and religion. Any restriction or imposition is out of the question," he said.

VOTE UNION NATIONAL
VOTE SOMERVILLE

Official Agent: JEAN BRUNET

GIVE-AWAY PRICES ON GUARANTEED USED CARS

66 BEAUMONT Custom Sport, 2 dr., H.T.
67 CHEV. BISCAYNE 4 dr., Sed.
66 PONTIAC Laurentian 4 dr., Sed.
65 CHEVY II 4 dr., Sed.
66 CHEV, BISCAYNE 2 dr., auto.
65 PONTIAC Laurentian 4 dr., Sed.
66 VOLKSWAGEN Station Wagon
67 PONTIAC Laurentian 9 pass., Station Wagon
66 FORD Custom 4 dr., Sed.
67 PONTIAC Parisienne 4 dr., Sed.
66 PONTIAC Parisenne 4 dr., H.T.
68 BUICK WILDCAT 2 dr., H.T.
66 GMC, 4 wheel drive 3/4 ton
69 G.M.C. PICK-UP ½ ton

Riverside Motors

TEL. 264-5396

MEETING

IN FAVOR OF

Dr. Gilles Labarre

NATIONAL UNION CANDIDATE

IN CHATEAUGUAY COUNTY

SUNDAY, APRIL 19, 2 P.M.

ST. JEAN-BAPTISTE HALL

STE-MARTINE

Guest Speaker

JEAN JACQUES MERCIER

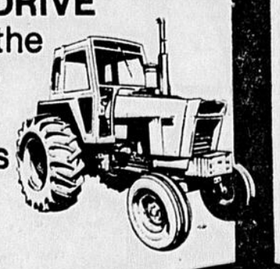
Union National Candidate

in St-Remi — Napierville

Authorized by Adhémar A. Cuillerier, 26 D'Anjou, Chateauguay, Que., official agent

THE JET AGE TRACTORS FROM CASE HAVE NOW ARRIVED IN YOUR NEIGHBOURHOOD....

TEST DRIVE one of the 4 ALL-NEW tractors from CASE



You're in for an exciting new experience with tractor power! Crack the throttle — response from the all-new open-chamber engine is instantaneous — and it comes still more alive as the load gets tougher. You'll power-shift with satin-smoothness. You'll marvel at the quiet and luxury of the new isolated platform and comfort-conditioned cab that muffles noise and vibration — keeps a man alert all day long. Step into the '70s today — phone for a demonstration!

FOR A FREE DEMONSTRATION ON YOUR FARM CALL

Gruer's Machinery Case

TEL. 829-2592 ORMSTOWN

WE ALSO HAVE THE FOLLOWING ITEMS READY FOR SPRING WORK:

- INTERNATIONAL FARMALL 560
- NEW HOLLAND MANURE SPREADER GROUND DRIVEN
- JOHN DEERE MANURE SPREADER MODEL R
- CASE TRACTOR 530 WITH LOADER
- 2 JOHN DEERE WAGONS
- CASE SIDE DELIVERY RAKE (DEMONSTRATOR)

SAVE $3.00 a gallon or 75c a quart off suggested retail price on colorful PITTSBURGH® PAINTS



HUNDREDS OF CUSTOM-MIXED COLORS AND WHITE

Choose from the hundreds of decorator-styled colors for your home and the things in it. Greens, pinks, yellows . . . you name it and we have it. Available in all interior and exterior PITTSBURGH PAINTS custom-mixed colors and white. Give your home that fresh, new look for the bright spring and summer seasons ahead . . . at special dollar savings. Come in today and ask about it.

PITTSBURGH PAINTS COLORFUL SPRING SALE

EMPIRE T.V.

HENRI GREGOIRE

TEL. 264-2900

HUNTINGDON

PRINTING
FOR ALL
NEEDS

IN HUNTINGDON
TEL. 264-5365

IN CHATEAUGUAY
TEL. 691-3029

The GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE DISTRICT OF BEAUHARNOIS

Vol. 14 — No. 2 CHATEAUGUAY, QUEBEC — APRIL 15, 1970 15¢ per copy

IN CHATEAUGUAY
FOR
NEWS
PRINTING
ADVERTISING
CALL
691-3029

Chateauguay News Notes

By Edith Bate

FILM AND SPEAKER

Films of general interest to the whole community are to be shown at Mary Gardner School on Thursday, April 23, at 8.00 p.m. Dr. W. Woelber, a specialist in pediatrics will be the guest speaker. The Home and School Association of the school are the sponsors.

ICE ON THE MOVE

Last Thursday night and all day Friday was an important time in the lives of some of the residents of Chateauguay — the ice started moving down river towards the lake! Best place I found to do some rubber-necking was up on Salaberry South near the dam. It was really quite a sight to see some of those huge chunks of ice crashing over the dam! Those who have lived in the area for many years are usually to be seen lined up along the river banks on both sides (Youville and Salaberry) watching the spectacular sight. Incidentally the water was very high, at least to these un-educated eyes. The road dips down pretty close to the edge in some places.

AMALGAMATION

The subject of amalgamation was again discussed by both Town and Centre Councils on Tuesday evening April 7th, this time at the Centre's municipal hall on Richard Crescent. A suggestion was made by one of those present that each town hold a referendum in the near future to ascertain exactly what the feeling of the whole population is concerning the amalgamation.

Another suggestion was that if the two towns do agree to amalgamate that an election be held in November 1971 (municipal) and in the interim a Council be set up composed of the six Centre aldermen and six of the eight Town aldermen. Just which two of the Town's aldermen would be "out" is anyone's guess, however as this was just a suggestion and further discussions will be held, it is futile to make any predictions.

Enough to say that the subject of the amalgamation is taking second place to the upcoming provincial election. In the meantime a brief Town Council meeting was held on Wednesday evening, April 8th and the only item on the agenda was a decision to ask the Dept. of Municipal Affairs for a grant in order to help the Town in amalgamation proceedings. The Centre has already done the same at their April 2nd meeting.

H.S.B. TRACK WINNERS

A cross-country track meet was held last Saturday on St. Helen's Island, Montreal, and some of the Billings students competed with other athletes from various area schools. In the 1½ mile, Christine Russell came first, Annette Corbeil 2nd and Gail Flaherty was third. This was the Senior Women's class. Apparently the boys didn't do so well — they are more adept in short distance runs.

And while we are on the subject of athletic prowess— the next Home and School meeting of H. S. Billings High School will feature a "Gymnastic Display." With the many teeners at the school in track and field and other branches of this subject this will no doubt be quite a show. The event will take place Tuesday evening, April 21st at 8.00 o'clock.

NATIONALS IN FINALS

The Valleyfield Nationals Junior B Hockey team who so recently vanquished our local Red Wings have gone on to playoff finals in the Metro Junior League. After downing Chateauguay they played Joliette's Seaway and won 2 out of 2 games; then played Joliette Juniors and won that series. They are presently in a series with the St. Victor's (West Island) have won their first game 7-5 and lost the second one 8-3. The winners in this series will go on to the Provincial championships. Let's hope it's the Valleyfield team!

In election news, the Toastmasters are having a "Meet the Candidate Night" next Monday, April 20, at the Rustik Restaurant, commencing at 7:45. We would presume all three candidates in this area, Georges Kennedy, Dr. Gilles Labarre and Gerard Provencher will be on hand to answer questions put to them by the audience.

HOSPITAL NEED

It was reported in a Montreal daily last week that the official Liberal candidate for Chateauguay Georges Kennedy stated that the first local priority is a hospital (mini-size) for this area. He said that we here in Chateauguay had been depending too long on the facilities of the Lasalle General Hospital and it was time we had our own health centre here. It is true that at anytime one goes to a clinic at the Lasalle one meets as many as a dozen people from Chateauguay — even on days when there are no clinics you are sure to run into someone from this area.

There has been talk off and on for a few years about the possibility of a hospital here, but that is all it ever amounted to. A suggestion was made sometime in the past two years or so, that a building suitable for a hospital was on the market. This was the Franciscain Retreat House over in the Basin.

Apparently the plans fell through, or else the building and location was unsuitable — we don't know. A hospital in the area is no doubt a much needed facility — just think of our population explosion! The obstetric department would be the most used, for sure.

GET YOUR LICENSE

Another sign of Spring these days, besides the ice flowing down river is the news that bicycle and dog licenses are once again due. In the Centre Police station you may obtain either or both right now, but in the Town, they will not be available until later this month. Delivery of the forms and tags have been delayed (the Post Office?) but they are due to be renewed May 1st. After this date and up to the May 15th, Centre Police will issue warnings, then confiscation of either bike or dog, with a summons to follow. The dogs will be taken to the local pound.

SERIOUS ACCIDENT

Town Police report a serious accident which occurred Tuesday afternoon April 7th at the St. Francis, St-Jean Baptiste intersection at 3.37 p.m. A 21-year-old motorcyclist, residing on Laval St., (Centre) was seriously injured when he was in collision with a truck owned by Snyder Auto of Lachine. The man was rushed to Lasalle General Hospital by ambulance, with multiple fractures.

TOWED AWAY

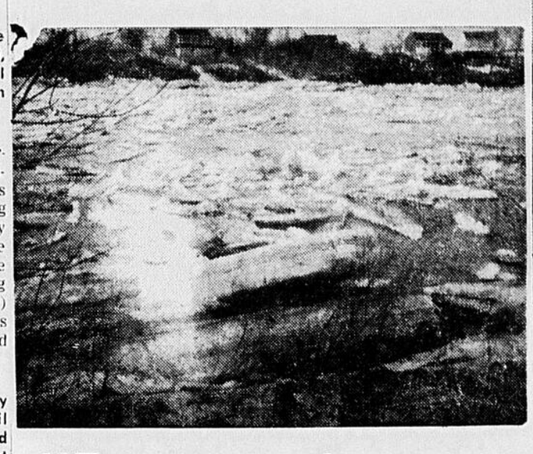
Another traffic accident on April 9th at 2:00 p.m. sent a Beauharnois man to Lasalle Hospital also by ambulance, when his car and another collided at the corner of Notre Dame and the new route 3. The second car was driven by a resident of Marquette St., but the driver escaped injury. Both cars suffered such heavy damage that they had to be towed away.

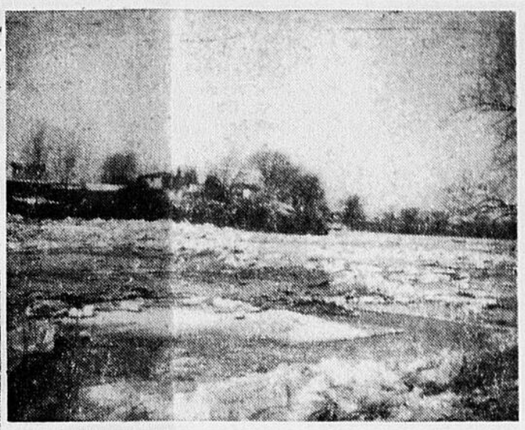
SKIPPED THE SCENE

A hit-run accident involving three cars last Saturday is still being investigated by Town Police. One car was struck by the hit-run vehicle at the corner of Jack St.

(Continued on Page Ten)

This was the scene on the Chateauguay River about ten days ago when the first days of really warm weather started to break up the ice. This view is from Salaberry South on the limits of Chateauguay Centre and the Town of Mercier. . .





. . . Beginning last Thursday night and continuing all day Friday, however, the whole chunky mess started to move down river towards Lake St. Louis. Residents of the area report that it was quite a sight to see some of the "mini-bergs" crashing over the dam near Salaberry South.

"Evening of exceptional entertainment —Stagemasters! "Ladies in Retirement"

The Stagemasters Spring production of "Ladies in Retirement" was something of a surprise to this writer. First of all the set was really quite genuine "Victorian-type" which of course included some of the most lovely antiques. I must admit that I coveted the two settees, but not the oak tables and chairs they were hideous! but genuine.

The set was excellently done, with fireplace, oak beams oil lamps, bric-a-brac and even pewter mugs. Designed by George Hobson, the set was constructed and painted by a group headed by George Ascroft.

Although I am not a professional drama critic, the set and props are always most important, as I feel they set the mood of the play.

The locale of the play was in England in late nineteenth century and concerned a lady of doubtful antecedents (Moira McKenna) and her companion-cum-housekeeper (Rita Bittle) who was somewhat down on her luck, and wanted to bring her two scatty old-maid sisters to visit. Although I found Moira played her part most convincingly in this act, I couldn't quite understand Rita Bittle. It wasn't until later in the play that I "got he drift of things". Incidentally the dubbed in piano playing was so well done and well timed, that I was astonished to find at the end of the first act that it actually was such.

The second act had some great dialogue for Keith Chapman, who was the only male member of the cast, and for newcomer Janet St. Amour. This Young actress in her first role Lucy, the maid, was simply great, and we hope to see more of her in future productions. Keith's role of an ex-bank clerk, was thoroughly enjoyable — in fact I'm afraid he was so convincing that I shall look at him — in real life — with suspicion!

A most pathetic, but delightful Louisa was played by Lilian Sharman. The part must have been most difficult, but Lilian was simply delightful; her dialogue; her mannerisms; clutching and twisting her shawl; even her silly laughter was a display of great acting ability.

The other "sister" played by Margaret Timmons was good, but not quite as much.

(Continued on Page 11)

LETTER FROM
SEIGNIORY PARK
by
FERGUS HORSBURGH

The Space Age Kid

Conversation at the dinner table turned to Appollo XIII and its scheduled blast-off last week. Our 8-year old daughter wanted to know what was going to happen. "They're going to the moon", I said, with awe and respect. From the other end of the generation gap came an impatient "Och, I know that! But what are they going to DO?"

Back To The Stone Age

About a hundred years ago, when I was eight, I recall another conversation at the dinner table, when I asked my father about Charles Lindbergh. What had happened? "He has flown the Atlantic — solo", said my father, with awe and respect. From the other end of THAT generation gap came an impatient "Och, I know that! But what did he DO?"

Hockey Night in Detroit

We hear a lot these days of Federal legislation to preserve Canadian institutions from foreign, that is U.S., control. Now that Hockey Night in Canada is just a meaningless name, how about petitioning our M.P.'s to legislate to the effect that Montreal, Toronto or Vancouver — or preferably all three — MUST make the playoffs? After all, these Habs are a rich part of our national heritage, aren't they?

Club Vandalized

The Club was broken into last Sat. by burglars wielding axes. The thieves made off with a bottle or two of spirits but, so far as I know, no cash. However, so as not to make the venture profitless, the opportunity was taken to wreck the bar, the till and the shuffleboard, all apparently with the axes used to gain entry. It is hoped that Club premises will be repaired and open for business again tonight (Wednesday).

Club Open This Summer

I spoke to Don Chart on Sunday just before he left with his family for the Maritimes. He told me that arrangements had been completed with Concordia to the effet that the

St. John's Ambulance drive for funds is currently in progress

"First Aid is the immediate and temporary care given to the victim of an accident or in the case of sudden illness. Its' purpose is to preserve life, assist recovery and prevent aggravation of condition, until the services of a Doctor can be obtained, or during transport to hospital or the casualty's home. First Aid is definitely limited to the assistance rendered at the time of the emergency with such material as may be available. It is not intended that the First Aider should take the place of the Doctor and it must be clearly understood that the re-dressing of injuries and other such after the treatment are care outside the scope of First Aid." The above is a quote from a member of the local division.

The St. John's Ambulance local branch are having their appeal for funds April 11th to May 30th and are asking for the support of all Town and Centre citizens. We are all aware of the tremendous work done by the group since the Arena opened just about one year ago. Considering the use that the Arena has had during its first ice season from very early morning until late at night, the St. John's Ambulance have proved that they are capable of much needed assistance.

There will be a door-to-door canvass of the whole area during the campaign. Your generosity will be appreciated.

Toastmasters will feature "Meet the Candidate Night"

Due to the short period of time before Election Day, we of the Chateauguay Toastmaster Club, feel it is our duty to the community and to the candidates to hold a "Meet the Candidate Night." This meeting will be held on Monday, April 20th, at the Rustik Restaurant at 7.45.

The purpose of "Meet the Candidate Night" is to allow the public an opportunity to hear and question the candidates. The agenda will be as follows:

Part 1 — Toastmaster Club to present Candidates' platform

The Toastmaster to speak on any Party's behalf will contact the candidate to procure the details of the party plans. He will condense this material into a three (3) minute speech (to be given in French and Engish) and submit this speech for approval. This method will insure accuracy of content and allow equal time to all parties' platforms.

Part 2 — Candidates to answer questions from the audience

Forms will be provided for the audience to write down their questions and indicate which candidate they want to answer it. These questions will be gathered by the Toastmasters and given to the Chairman. The Chairman will ask the question to the candidate named and the candidates will be allotted two (2) minutes to answer each question.

Each candidate will then have the opportunity to address the audience for five (5) minutes only on his own behalf.

Chateauguay Toastmasters sincerely hope that the people of this community will come along and hear the candidates of their choice present his party platform for Quebec.

For information or tickets ring any of the following members of our Club: Tom Kavanagh — 692-0477, Clary O'Connell — 691-2068, Stan Armstrong — 691-3623, Nelson Weippert — 692-9920, Aime Dufort — 692-2427 Hank Hillock — 692-8959, Area Governor Bertie Maclauchlan — 692-6894.

Local boys down Hamilton in Minor League Carnival

The Chateauguay Minor Hockey League, along with The Town of Chateauguay, played host to the area and to visitors from Hamilton, Ontario last weekend, and the overall result proved to be a wonderful success. The local boys came out on top in the hockey action with Hamilton as the Mosquito team scored 1-0 and 4-3 wins. The Pee Wees captured both games by scores of 6-1 and 8-4, and the Bantams dropped the opener 5-4 to Hamilton and were held to a 1-1 tie in their second game.

The Town of Chateauguay held an official reception for the executive of the C.M.H.L. and their Hamilton counterparts at which Mayor Laberge was gifted with a set of cuff links by Bill Buckley of the Hamilton Westinghouse Old Boys Hockey League and a lettre from the Mayor of the Ontario Steel City.

The visitors joined the local officials and the C.M.H.L. staff at a dinner at the Rustik on Saturday evening with the expenses being shared by all who attended while the visiting boys were housed with their opponents on the three teams which played in the exhibition round.

The Town of Chateauguay, through Recreation Director Phil Despatie, handled transportation to and from the airport for the visitors, and supplied refreshments for all members of the teams.

In all, the entire day went off without a hitch, and the league received plaudits from the visitors for the organization which made everything work so well.

Playoffs wind up next week in Chateauguay minor hockey

Playoff action will wind up in the coming week as the final round of play in the C.M.H.L. is completed. The delay in playoffs over the weekend, in order to hold the Carnival, will not force the series into an extended period, as exhibition contests will be cancelled until the playoff winners have been decided. Following the completion of the playoffs, the C.M.H.L. will meet teams from Chateauguay Centre for area honors, and these should again prove excellent contests.

The C.M.H.L. has announced its decision to enter teams in double A competition in the Mosquito, Pee Wee, Bantam and Midget sections. The plans were made known to Recreation Director Phil Despatie, and Sports committee aldermen Phil Bonneau and Paul Andre Garand at a meeting several weeks ago.

The double A teams will be dressed in the new black, red and white sweaters which have been so heartily approved by spectators both at home and away, and the approval has been sincerely welcomed by the league. Ross Hill, secretary of the C.M.H.L. designed the new equipment, with the name Cougar which adorns the front of the sweater being adopted on a suggestion by Pee Wee hockey player John Wilkie.

The travelling sweaters will show a reversal of the black and white, with other equipment serving double duty both on the road and at home. Application for the addition of the C.M.H.L. teams to the Lac St. Louis region league has been made, and if the teams are accepted travelling will be much less of a problem than would be found in the Richelieu zone.

Applications for coaching and new teams will result in the naming of the men who will run

(Continued on page 11)

Government subsidy sought to facilitate amalgamation

At a special council meeting of the Town of Chateauguay held on April 8, 1970, the following motion was passed:

Whereas the towns of Chateauguay and Chateauguay Centre have started procedures in view of the amalgamation of their whole territories.

Whereas these procedures have reached a well-advanced stage, so much so that notices of motion have been given in the two municipalities in view of the presentation of a by-law regarding said amalgamation.

Whereas the cities of Iles Jesus have received a substantial subsidy at the time of their amalgamation into one city known by the name of "Ville de Laval".

Whereas the city of St. Jean and the municipality of St. Jean l'Evangéliste have benefitted from a subsidy on the occasion of their amalgamation.

Whereas the cities of Longueuil and Jacques-Cartier also benefitted from a $2 million subsidy at the time of their amalgamation into one city designated by the name of "Ville de Longueuil".

Whereas the formal promise of a substantial subsidy from the Municipal Affairs Department would greatly facilitate the realization of the amalgamation project of the towns of Chateauguay and Chateauguay Centre.

Consequently, it is moved by alderman Lucien Martel seconded by alderman Philippe Bonneau and unanimously approved:

THAT request be made to the Department of Municipal Affairs to kindly give a subsidy to the future City of Chateauguay in the event of an amalgamation of the towns of Chateauguay and Chateauguay Centre and that the said department be asked to let us know the amount of the subsidy it would be prepared to allow under such circumstances

Mary Gardner H. and S. Assoc. to show "Family Living Films"

Due to the great interest shown, both pro and con, for the Family Living Films that were introduced in the elementary schools this year, Mary Gardner Home and School will be presenting another program of three of these films from this series, on Thursday, April 23rd at 8.00 p.m. in the school gymnasium. Dr. Woelber will be the special guest speaker and along with Mr. D. H. Roussie, Supervisor of Schools and school nurses, Mrs. M. Woodhouse and Mrs. P. Peart, will answer questions anyone might have.

GENERAL MEETING

A General Meeting of the Mary Gardner Home & School Assoc. was held on April 1, in the school cafeteria. This was the first time the cafeteria was used for a general meeting, and it proved to be the best place because of the complete informality it gave to the meeting. The meeting was a lively one, although the attendance was very disappointing.

Mrs. McKee, President, welcomed the members and then the minutes of the last General Meeting and the Treasurer's Report were read and accepted. The first item on the agenda was a motion to donate $25 to the St. Leonard Fund, to show our support for English language education. This $25 represents the cost for transportation for one child for one month. The next item was a grant of $200 which was accepted by the members to be presented to the de Salaberry Association for the Mentally Retarded, to help finance a nursery school for the educable retards.

As there is a need for additional sponsorship for cubs and scouts in this area, it was accepted by the members that the Mary Gardner Home & School Assoc. should apply for a charter from the Boy Scouts Association of Canada, to sponsor such a group.

There were other items on the agenda that were discussed, such as, the public address system, Y.M.C.A. movies, etc., but these will have to be looked into and again brought up at another meeting. The meeting was then adjourned and coffee and donuts were served.

Mohawks back in finals in Old Timers Hockey League

The Mohawks are back in the finals again, and this time they made it by skating to a 6-4 win over Permacon to take the semi-final round by a count of 8-6. The Mohawks didn't find the going easy in the victory, as Permacon battled hard throughout the contest and put everything they had into a shot at the title.

The Permacon effort fell short however, as Peter Brisebois and Bill McKenzie each netted a pair of goals for the Mohawks, and John Brisebois and Camille Reid added singles. Albert Black came through with a big effort for the pipemakers as he tallied three times, with John Arnold getting the other. The trio of Bill McKenzie, Pete Brisebois and Bonnie Alfred accounted for eleven points for the Mohawks, as McKenzie added a pair of assists to his brace of goals. Brisebois added two assists, and Alfred set up three markers. Camille Reid and John Brisebois had assists, as did Bingo Ernst, and John Friend. Bosco Bourcier set up three Permacon goals. Andre Legault and Ricky aided on two and Tony Andrea set up one.

The Mohawks meet Beauharnois in the final round which opened Sunday night at the Chateauguay Arena. Beauharnois' overall record throughout the regular season makes them the favorites in the series, but the Mohawks were the one team that the Beauharnois crew had trouble with over the long haul. In addition, the Mohawks are noted as a tough team when the chips are down, and this combination should make for the outstanding games of the year in the Old Timers loop. Game time in the final round is 8:30 P.M. Sunday evening at the Chateauguay Arena.

THE PRO SHOP

The Masters Golf Tournament in Agusta, Georgia cames but once a year and if they play it right, once is enough. This year was one of those times.

Can you imagine a major tournament so arranged that the last four players comprised three men tied for the lead and the fourth man one stroke off? Thats' the way it was with only two holes to play. Gene Littler, Gary Player, Billy Casper and Bert Yancey each held or shared the lead on that last round and they made up the final towsomes of play. They all had their chances.

Innocent Victim

For example, the "man in black" wore a white shirt but it was not enough. Gary Player was surrounded by F.B.I. and assorted police throughout the tournament to protect him against anti-south Africa radicals. They were not needed but perhaps they generated sympathy for Player who is an innocent victim of racial circumstances. He received a great hand while walking to the 17th green after he had joined the leaders. It is a shame that he blew the three-way tie or even a possible win, with a bogie on the 18th Still he had recovered from a 74 on the first round and so did well.

Also strong was Bert Yancy, who seems to be always a bridesmaid, never a bride as far as the Masters is concerned. He was in a three-way tie for first at 13 blew a 5 footer at fourteen and bogied the 18th to drop out completely.

So it remained for Billy Casper and Gene Littler to go into a Monday play-off at 9 under par. This is Littler's seventeenth try without a win so we'll pick him for his first green coat. Among the highlights of this greatest match in years was Player's 15 foot bird on the waterlogged 15th., the only one there for the day. Then there was Yancey's triple bogie on the twelth on Saturday, a hole that cost him the prize. Billy Casper also lost it on Sunday with a double bogie on the eighth. On the other hand, veteran Millar Barber had a record 30 on the back nine but finished well out of it. And the last few holes

(Continued on page 10)

Vetville News

Mrs. Jalbert, 691-4373

Our deepest sympathy to the family of Mrs. K. Christie, who passed away Sunday April 5th, burial was from Wilsons in Chateauguay.

Mr. Adoph Jalbert of St. Jovite, was dinner guest at his brother's Sunday April 11th.

Welcome home Mr. and Mrs. S. Mitchell, hope you enjoyed your vacation.

It would be nice, if any of you, could spare the time to visit Mrs. A. Moss of the Somme, she is not able to walk just now.

We are all expecting a grand time in the near future, with various bus drives to the States, St. Jovite and other points.

Your letters from Seigniory Park, are quite inspiring, keep up the good work Fergus. What's with your silence? Our door is still open to you.

Mr. and Mrs. A. Pitt of Montreal, Mr. and Mrs. A. Pitt Jr., of Riverside Park, Mr. and Mrs. K. Pantling of Toronto, were recent guests of Mr. and Mrs. E. Jalbert of the Somme.

The Vetville Men's Club, will be holding another get-together on Saturday April 25th. We are looking forward to these little gatherings and very soon we shall be closing all activites, till the fall.

Chateauguay News Notes

(Continued from Chateauguay Front Page)

and the old Caughnawaga road and a few minutes after a second car was hit at the corner of Robert and Christ-Roi. The hit-run car was described as a Ford convertible 65 or 66, red with a white or beige roof.

ANOTHER MISHAP

Another in the rash of traffic mishaps was also a hit-run on Sunday, at 9.05 p.m. at Youville and Notre Dame. A Lery resident was driving near the intersection when a dar struck his, however owing to darkness he was unable to give investigating police a description of the hit-run car.

VANDALISM

Vandalism rears its ugly head again in a few cases discovered over the past week-end. A summer home at 32 Salaberry owned by a Montreal women was broken into sometime during the winter with a minimum of damage done and as far as can be ascertained only one floor lamp was stolen. Apparently the thieves forced the front door to gain entry.

BREAK-INS

The Seigniory Park Beach Club was also forcibly entered sometime during the past weekend and a great deal of damage done, presumably axes were used. Five cartons of cigarettes were stolen and two bottles of hard liquor also.

Another report of theft and vandalism at Pie XII School on Salaberry Blvd. and in the Catholic School Board office adjacent. Stolen was $30. from the petty cash and evidently those responsible were looking for valuables. Police Chief Gagnon and Const. Gauthier are continuing investigation of the above cases.

A request from Town Police Chief to all residents: residents are asked to clean up all the past winter's debris on lawns and in ditches and help beautify the whole area. We noticed many busy with rakes and brooms over the past weekend. There seems to be quite a lot of papers and empty packages all over, but it doesn't take very long to pick up, and the resulting appearance is pleasing to the eye.

MEN-OF-THE-MONTH

Last minute news just came in concerning the Man-of the Month award given by the Chateauguay Chamber of Commerce. This month it has been awarded to brothers (twin) Yvon and Gilles Aubin (Aubin Garage) for their tremendous contributions to sports in the area and in particular for their help with the Junior B hockey team, the Red Wings. The plaque was presented to them at the team dinner held last Friday night in the Rustik, at which almost 300 attended. Our sincere congratulations to brothers Yvon and Gilles. In an exhibition game last Sunday afternoon, the Red Wings played the Lasalle team winning 5-3. Using their new recruits for next season, the young players showed great promise and an outstanding performance.

AND FINALLY . . .

And finally this week — I have two crocuses (croci?) in my garden — both lemon yellow.

Colonia News

By BUD ROPER
Phone: 691-3579

TREMENDOUS SUCCESS

The Chateauguay Minor Hockey League Carnival at the arena last Saturday turned out to be a tremendous success, attracting large crowds throughout the day both to the regular hockey games with the Hamilton visitors and to the many other acts that featured the show. The Figure Skating clubs representatives put on a fine performance as well as they thrilled the audience with their skill on ice.

That tax increase that was reported in last week's editions of local papers was not the fault of the new arena. The arena will cost less than $2 per taxpayer, and certainly its value is way above this. The fact that it has provided a place in which the teenagers and their friends can get together instead of hanging around dark street corners looking for a way to get into mischief makes it an investment worth much more than its cost.

The joint meeting of the two councils that decided upon a referendum to settle the amalgamation issue prompted Phil Bonneau to make the request that the vote be binding upon both sides. Phil realizes the futility of going through a referendum, as both Towns did a few years back, and then having the whole thing drop into oblivion as some were more interested in their own political futures.

GET TOGETHER

Did you notice the election that is coming up? It seems that there have been a few words in the paper lately, but most of them don't mean much. Everyone is promising, but just who can deliver? Quebec's financial woes are the most important of all the items, and there have been very few solutions put forward toward getting rid of this problem. It will do no good to threaten Ottawa in order to hide the woes, and besides, this is wearing a little thin. The answer is to get together as a nation and forget the threats while striving to create an atmosphere in which Quebec residents can become an integral part of the operation of our great country.

DROP RUEL?

Now that the Canadiens have gone into an early retirement, there is something lacking in the Stanley Cup playoffs. Without the Habs, the other teams seem sort of lacklustre and the series pales by comparison with those in past years. You can bet your bottom dollar that the Habs won't be out of it next year, but we for one certainly hope they change coaches. Ruel's habit of treating the men like boys certainly isn't conducive to good hockey. It is about time that the short, pudgy one realized that he can't teach them how to play, but should concentrate on building up morale. Another thought is that the best two goaltenders the Canadiens had are now with Chicago and Minnesota, and both those teams are in the playoffs. Rogatien Vachon is not a high caliber goaler, but more the type that fills in an emergency. This fact was obvious in the Saturday evening loss to Chicago.

ETERNAL YOUTH

Isn't it wonderful how so many of the lovely ladies around our town remain the same age over a period of four or five elections. New we realize that every one of them is entiled to answer as they please, but it seems funny that we keep getting older while others only reach a certain point and then go no further. Actually, if a lady is pretty and well-shaped and has passed the 40-year mark, we would think that they would be proud of the fact that they look so good. But then we do not know the real inside workings of the female mind. Not even they know that.

On the other side of the ledger, it seems that nearly every male is either a manager or superintendent. Isn't there a working man around? It sounds like the spot where we toil there are far too many chiefs and just not enough Indians.

Spring appears to be here at last, and the scenery is wonderful. The girls are back into the short skirts, and when you go out, you at least have something which is pleasing to the eye .That is more than can be said about snow. Now if those fairy nice fellows who design women's clothes will put away the notion of covering the legs to the ankle, while making the male more feminine, summer will be great.

UP WITH HEMLINES

It seems ridiculous that people of a supposedly high level of intelligence cannot see the fact that the dress designers (male ones that is) are attempting to feminize men while dressing women in clothes that men can't stand. The mini skirt incidentally, was the brainchild of a woman, who knew how to attract the interest of the male. Come to think of it, both the mini skirt designers and the male fashion designers appear to be more interested in men than in women.

If amalgation of the two Chateauguay comes, one of the items which will be charged to the Town residents is the street lighting bill which the Centre chalked up with their fancier street lighting. We agree though that the lights do look better. And if you are looking for someone who is really anxious to see the Towns amalgamate, look past us. We want to know all the facts first. With a referendum coming, we will have a chance to see these facts and make our own decision, just as we have done with our decision, on the coming provincial election.

The plan for amalgamation will see a 12-man council along with two mayors until a general election is called. This means that there will be two aldermen dropped from the Town lineup ,and this is our first objection to the proposal. Why not one from each town, especially since the main objection seems to come from one of the Centre group.

C.M.H.L. benefit match

A group of recently graduated Junior A hockey players will meet a representative team of the Chateauguay Old Timers Hockey League in a benefit game at the Chateauguay Arena at 8:30 P.M. Monday 20th., with the proceeds going to the Chateauguay Minor Hockey League. The Junior team will include players who were included on the lineups of teams such as the Montreal Junior Canadiens, the Hamilton Red Wings, and the Verdun Maple Leafs, while the Old Timers will include many well-known members of that outstanding local hockey league.

On hand to join in the show will be a couple of members of the Montreal Canadiens of the National Hockey League who will face off to open the game and stay around to sign autographs for the fans at the game.

The Chateauguay Minor Hockey League will request a donation of 50 cents to anyone who wishes to see the game, and the donation will include attendance at a Chateauguay-Greenfield Park midget exhibition contest which will get underway at 7:30 P.M.

Arrangements for the game have been completed, and fans are asked to support the C.M.-H.L. as they raise funds needed for league operation during the 1970-71 season. The recent Carnival of the C.M.H.L. placed close to $300 in funds in the league's coffers through the advertising in the Carnival Program, while all other events on the Carnival agenda were paid for by those in attendance at the dinner which was held at the Rustik Restaurant. The policy of the league is to operate for the benefit of the players, and fans can aid this policy by supporting the benefit game on April 20th.

Chateauguay girls softball

Registration for the 1970 Girls Softball season is currently under way and will continue through until May 15th. Girls between the ages of 6 and 18 are invited to join up with the league, which is holding the registration at the Chateauguay Giftware Shop in the Maple Shopping Center. The costs of equipment have forced the introduction of a $1 registration fee, as the league wishes to supply new equipment throughout most of its teams.

Games will again be played on the two diamonds at Colonia Park, and the late 1969 grassing of the park should provide for much better playing conditions through the coming season The park received a complete face lfiting after requests from various minor groups seceived the sympathy of the Town council.

Close to 200 girls formed the teams in the league in the 1969 season, and this number is expected to be surpassed as registration continues. To assist in the efforts of the league, parents are asked to cooperate in getting their girls registered early.

THE PRO SHOP

(Cont. from Chat. Front Page) produced all the thrills a golf nut could ask for as the three leaders each pulled off amazing recoveries, chips and putts. A great week-end of golf.

By this time, everyone who is so inclined has had his say about the Montreal Canadians. Permit us this. True they ended out of the play-offs for the first time in 22 years. But, they were tied for fourth and only seven points out of first. The first two teams were also tied. With 2 games to go, they had a chance for first. That does not sound like a lousey team but rather like one that was simply beaten. And keep this in mind, the Habs 92 points would have been good enough for third place last year and their 201 goals against were one less then last year's total. The only real drop was in goals for with 27 fewer this year. On the other hand ,Boston had 26 less and Chicago 30. What it all boils down to is that the team did just as well as last year but a few players can no longer perform their accustomed miracles. Even the coach must be blameless unless he can be faulted for not forcing those miracles on the players. Sure, somebody has to go. Will get back to that later.

In he current Stanley Cup play-off, Chicago eleminated Detroit by four successive scores of 4-2. Pittsburgh are on their way at this writing while Minnesota is giving St. Louis a bit of a scare. But the Blues will win. The real series has to be the Rangers vs Boston. Now here is play-off hockey at its best with hard, tough play, each game able to go either way. New York appeared a bit tired at first but are catching up. All in all it's been a crazy year and it could be a kookie series.

The Expos finally won a game and it was fitting that "no-hit" Stoneman should do it on the shut-out route. For the first time in this young season, an Expo lead held up in spite of great pressure by Chicago. Even more encouraging was the 8-3 spread in hits. The Expos have demonstrated their improved ability on defence but the offence has been weak. It'll all work out, wait and see.

Hot Shots

Two of the most likely retirements on the Habs has to be Beliveau and Provost. Richard and J.C. are question marks. That homer by Jim Fairley was only the second extra base hit of the year. Arnold Palmer's bust in the Masters was a break for the Bookmakers. He was the favorite. George Knudon had nothing after last year's second place tie. Alton White of Providence hopes to become the second negro to make the NHL.

Gump Worsley's performance with the Stars should be enough to earn a job for next season. The Hart trophy will be a two man fight between Tony Esposito and Bobby Orr. We'll bet on Orr.



SUMMER RIDING CAMP HORSEMANSHIP

(near HOWICK)

Girls (6-18) Boys (6-14)

Two or four week sessions. Professional Equestrian training for beginners — intermediates — and advanced riders. We feature trail riding — mounted games — stadium jumping — field trips — swimming pool. Comfortable accommodations. All activities directed by experienced educators and qualified staff.

WRITE OR PHONE FOR DESCRIPTIVE BROCHURE

Tel. 826-3503 or 3550

CALVARY BAPTIST CHURCH

(Corner of St. Joseph Blvd. and Dubois)

Rev. Donald S. Douglas, B.A.
Pastor
Tel. 691-2117

SUNDAY:
9.45 a.m. — Sunday School
11.00 a.m. — Worship
11.00 a.m. — Nursery
7.00 p.m. — Eve. Worship.

WEDNESDAY:
8.00 p.m. — Prayer Meeting

FRIDAY:
8.00 p.m. — Yopng People

— VISITORS WELCOME —

ST. ANDREW'S UNITED CHURCH

CHATEAUGUAY BASIN

(Corner Dupont Ave. and Church Street)

Rev. Eric M. Drakeford
Minister

Mr. T. Alun Hughes, B. Sc.
Organist

Mrs. Lee Gilbert
Assistant Organist

WORSHIP SERVICE AT ELEVEN A.M

GEORGE KENNEDY

c.a.

Lacroix, Vaillancourt & Associés
Chartered Accountants
Comptables Agréés

Tel. 387-7117
26 CROISSANT RICHARD
Châteauguay Centre, P.Q.

AUBIN GARAGE

24 HOUR TOWING SERVICE

LOCAL AND LONG DISTANCE

- BODY WORK
- PAINTING
- RADIATORS



79 PRINCIPALE, CHATEAUGUAY
692-6729

Suffering from a case of STEERING NERVES as a result of constantly FIGHTING THE WHEEL ?



Stop Suffering fro... STEERING NERVES drive in for...

"BEAR"
Wheel Alignment

Call Collect
483 - 1071

CANADIAN MONEY AT PAR

BROCKY and VERNS

Chateauguay Rd.
MALONE, N.Y.

SEE Guindon Furs First for Fur Storage



WE OFFER YOU:

- SPACIOUS MODERN VAULTS
  Air cooled to protect your furs
- PROTECTION AGAINST ALL RISKS
  Fire — Humidity — Heat
- WE HAVE ROOM FOR 7,000 COATS

BURGLAR ALARM SYSTEM CONNECTED DIRECTLY TO POLICE STATION

Les Fourrures Guindon Inc.

FOR 35 YEARS AT THE SAME LOCATION

49 DU MARCHE VALLEYFIELD TEL. 373-5941

VALLEYFIELD BUSINESS REVIEW

A RELIABLE GUIDE TO VALUE IN MERCHANDISE AND SERVICE IN VALLEYFIELD AND DISTRICT

JEAN-GUY LEMYRE
TEXACO
SERVICE STATION
PEUGEOT
Sales — Service — Parts
NEW and USED CARS
371-0033
345 VICTORIA
VALLEYFIELD, QUE.

J. S. GOSSELIN LTD.
LUMBER & BUILDERS' SUPPLIES
BUILDERS' HARDWARE — PAINT & SUPPLIES
CASH & CARRY 5% DISCOUNT
PAYEZ ET APPORTEZ 5 % D'ESCOMPTE
373-1107 — VALLEYFIELD — 118 ELLEN ST.

RICHELIEU OFFICE EQUIPMENT
(JACQUES DENIS, MGR.)
OFFICE MACHINES & FURNITURE
ANKER
CASH REGISTERS
Sales - Service - Rentals
373-3121
79 DU MARCHE
VALLEYFIELD, QUE.

Swanston Florist
L. PHILIPPE BILLETTE, Prop.
FLOWERS
For All Occasions
373-3850 — 31 ALEXANDRE ST.
VALLEYFIELD



j. o. clermont ltée.
39 NAPOLEON ST. 373-2860
VALLEYFIELD, QUE.
LUMBER — HARDWARE
BUILDERS' SUPPLIES
SPECIAL
ON PITTSBURGH PAINTS
UNTIL APRIL 15th

CAMIL ROULOTTES INC.
(CAMILLE GIBEAULT, Pres.)
Travel Trailers — Mobile Homes
Sales — Service — Rental — Repairs — Storage
New and Used Trailers
Agent for
Corsair — Glendette — Shamrock — Val-Bar
Payment Facilities Arranged
373-5751 VALLEYFIELD 515 LAROCQUE

ALLARD & LOISELLE
PHARMACY
PRESCRIPTIONS CAREFULLY DISPENSED
373-5656 VALLEYFIELD 76 LAROCQUE

MAURICE LAPOINTE
TRAVEL AGENCY
373-1475 Valleyfield 71 Grande-Ile Ave.
Located at the
VARIETY STORE
Where you find the largest most up to date assortment of merchandise of the region

Couillard Automobile Enrg.
TOYOTA MOTO - SKI
SALES — SERVICE — PARTS
(GILLES COUILLARD, ARTHUR COUILLARD AND REAL PICARD, REPS.)
373-0850 VALLEYFIELD 460 LAROCQUE

LEMAY PHARMACY
(GERALD LEMAY, L. P.H.)
Free And Rapid Delivery — Open 7 Days A Week
373-1101 VALLEYFIELD 60 CAMPLAIN ST.

Mr. Car Wash
prop. LAURENT MEURY
Exterior Wash & Polish
AUTOMATIC "1 MINUTE WASH"
75¢ with $5.00 Shell Gas
Monday to Thursday — 8 a.m. to 8 p.m.
Friday: 8 a.m. to 10 p.m.
Sat.: 8 a.m. to 8 p.m.
Sunday: 9 a.m. to 3 p.m.
415 Ch. Larocque
371-3510
VALLEYFIELD

RESTAURANT "Aux Rapides"
SALON BAR Bamboo COCKTAIL LOUNGE

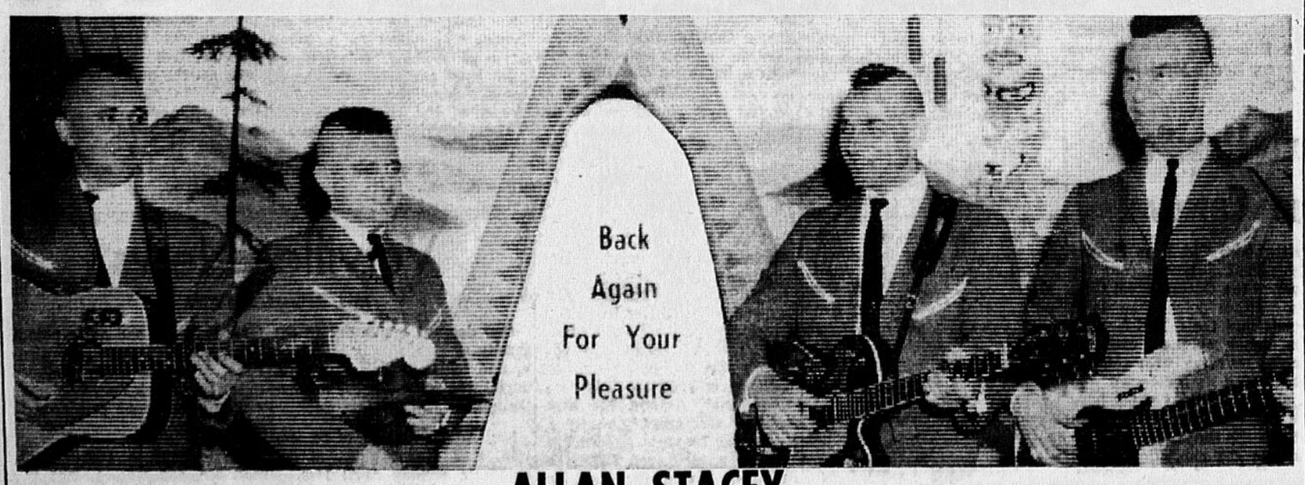


RECEPTION HALL
For All Occasions
373-6333
Free Delivery
Grande Ile — Valleyfield
Ent. to Mgr Langlois Bridge
CANADIAN & CHINESE KITCHEN
SPECIALIZING IN CHINESE FOODS

Patronize these V'field Firms

IMMEUBLES OYAL LTEE
REALTIES LTD.
WILLIAM CARRIERE
PRESIDENT & BROKER
373-4388
2003 BLVD STE. MARIE
VALLEYFIELD, QUE.

BACK AT THE RIVERVIEW HOTEL Chateauguay Tel. 692-6695



ALLAN STACEY
MOHAWK INDIAN
AND HIS FAMOUS GROUP

Playoffs Wind....

(Cont. from Chat. Front Page

the teams next year, and the final choice will be made shortly after the decision is made on the change of zones for the local teams .

Following is a report of playoff action in final round play with the exception of Atom B and Pee Wee B where the six-team lineup reached the completion of semi-finals. Also included are reports of exhibition action.

ATOM A

Denis Langevin's two unassisted markers gave the Comets a 2-0 win and a two game to nothing sweep of the final series. Marc Trudel came through with a fine effort for the shutout Andre Castonguay's goal and Peter Bowering's shutout gave the Four Aces a 1-0 win in exhibition play.

ATOM B

The Leafs blanked the Bruins 1-0 on a goal by Serge Ashby, assisted by Steve L'Ecuyer and Pierre Langlois, to take the semi final round by a 3-0 score. Pat Flaherty got the shutout. The Comets will face the Leafs in the finals after their 1-0 win over the Four Aces gave them a series win. Martial Laniel was the scorer and Greg Robidoux got the shutout.

ATOM C

The Comets Gordon Campbell got his second straight shutout as the Comets won 4-0 over the Stars, and took the finals in two straight outings. Ja'eques Roger scored twice with Francois Dubuc and Steve Townsend each getting one.

MOSQUITO A

Ron Burton put on a great performance in the nets for the Four Aces as they blanked the Mustangs 3-0 to even the final round at one game each. Mike Roy had two goals and Louis Trottier got the other for the Aces. The Stars won over the Comets 3-1 in exhibition play with Kevin Read counting twice and Brian Davies getting one.

MOSQUITO B

The Comets and the Mustangs played to a 5-5 tie in the second game of their final round. Mark Giblin and Richard Lachapelle each netted a pair for the Mustangs and Sean Murphy added the other, while Mitchell O'Connor had a brace for the Comets with singles going to Dave Smith, Luc Auger and Mike Klikar. The Comets won the series opener 2-1. In exhibition play it was the Four Aces and Stars in a 2-2 tie. Robert Newcombe and Ken Hogan got the Aces goals, with Glen Walker and Jim Duff the Stars marksmen.

MOSQUITO C

The Comets' Brian Moore registered his second straight shutout as the Comets won the title in two games with a 3-0 shutout over the Mustangs. Pierre Quinlan, Chris Bergh and Roger Berg were the scorers. Michel Belleville scored both goals for the Four Aces as they topped the Stars 2-1 in an exhibition contest. Phil Jekyll scored for the losers.

PEE WEE B

Four goals by Don Dziewirz and one by Denis Lafleur gave the Four Aces a 5-4 win over the Comets in semi final play, but the Comets took the series by a 9-7 score over the two games. Gary McAllindon turned in a hat trick for the Comets and Dave Gaston got the other. Andrew Waker talied twice and Serge Sauve got the other as the Leafs scored a 3-1 win over the Stars. Adrian Alleyne got the Stars goal. The win gave the Leafs the series by a 5-4 count. In exhibition play the Mustangs took a 4-1 win over the Bruins with Erie Rose scoring twice and Charles Tache and Yves Caron got one each. Benoit Lafleur scored for the Bruins.

PEE WEE A

Paul McAuliffe and Bob Legault each scored a pair as the Comets won 4-1 to even the best of three series. Bruce Kyle was the Mustang scorer. In an exhibition game the Stars beat the Four Aces 5-3 with Pierre Castonguay and Ralph Hoskins scoring two each and Alain Moreau getting one. John Bowering had two for the losers and Ken Hill got the other.

BANTAM A

The Four Aces evened their series with the Stars at one game each as a goal by Andre Bergevin on assists by Simon Cholette andTom McKee, and the shutout netminding of Luc Leclerc. In Exhibition play, the Mustangs scored a 3-1 win over the Pee Wee AA team. The Mustaig goals were scored by Steve Roper, Pat Ducey and Dan Mc Veigh. Bob Sandford scored for th ePee Wees.

BANTAM B

The Stars scored a 4-0 win on a pair by Rory Harrison and one each by Cliff Follet and Michel Duranceau. Brad Daniels got the shutout. The Mustangs topped the Comets 4-0 with Serge Clement getting two and Glen Power and Mario Marchand getting one each. Gerry Magee scored for the losers.

MIDGET

The Mustangs squared the final series as they beat the Four Aces 5-3 Steve Heggison scored twice with Gary Reid Steve Gulmer and Stu Mayberry getting one each. Michel Durocher had two for the Aces, Tom Stabb got the other. In exhibition play, the Comets-Stars combination scored a 4-3 win over the Bantam AA. Bob Oliver got two goals and Kevin Meaney and Pierre Crete had one each. Brennan Ouimet, Ken McClure and Simon Cholette counted for the losers.

JUVENILE

A 5-0 win for the Comets evened the final series at one game each with Dave Horrocks scoring two and Dave Vokey, Claude St. Onge and Darrel Richardson. Bob Boucher turned in the shutout. The Mustangs and Four Aces played to a 2-2 tie with L'Ecuyer and Mainville scoring for the MUSTANGS and Keenan and Oliver replying for the Four Aces.

H. S. BILLINGS HIGH NOTES

(By Barbara Allen)

"HORROR SESSION" COMING

Only 31 days to June exams folks! I really didn't think the winter would ever pass this year. But it has and the yearly horror session is almost upon us.

The Grad committee is preparing for their big effort the weekend of May 9th. I've been noticing little signs in strategically located places, mostly mirrors, informing girls of once-worn gowns for sale at steal prices. The Grad committee sent out another little fill-in-the-box-of- your choice sheets last week. One thing confuses me, the first sheet gave us a choice of either white or coloured gowns and white or black dinner jackets for the fellows. This sweet little sheet nicely informed us that due to the last sheet we had decided to have either white or coloured formals and white or black dinner jackets? Okay.

"BAFFLE" BEGINNING

On Tuesday the 7th. a long awaited dream finally became fact when the student lounge area in the old west building lobby was officially opened as the school Coffee House. "Baffle" is open every lunch hour and I wandered down on my Tuesday lunch to see what was what. Before I even got there booming music hit me and the unmistakable odour of incense was wafting all over the place. I was really taken with it though. It is very well decorated and has seating and table space for about 45 people, soft drinks and instant coffee at 10c a cup is cheerfully served by the student attendants. I saw a couple of teachers down there. Whether they were there out of genuine curiosity or just patrolling the area I don't know but they would certainly see nothing to get upset about. The committee is even collecting money for Biafra.

FRIGHTENING FILM

On Friday night the 10th, another movie was held in the Mosher Auditorium (that's the school auditorium by the way, re-named in honour of R. D. Mosher, our Education Director of past). It was "Wait Until Dark" starring Audrey Hepburn and Ephram Zimbalist Jr. (or something like that). Well, I don't usually scream at movies, Cry yes, but scream, no. I screamed at this one! I got home Friday night and no kidding, I checked my closet and under my bed before I crawled in and disappeared under the covers.

CAR CONFUSION

Oh yes, at the beginning of the picture they cut the sound and someone made a broadcast over the loudspeaker to the effect that would the owner of the Chevrolet in the parking lot with the license plate 4P 6677 please go out and turn off their lights? About a half an hour later the same voice again asked the owner of said car to turn off their lights or they would have a dead battery. At intermission I decided I had to have a drink of water to soothe my parched throat and everyone was mumbling about the car with its light on. A bay I know r of the car one prefect thought it was my father's car (I was driving it). I told him that mine was a Ford, not a Chevy. Well, this was a gold Ford Ltd and I'd better take a look, so I did, and sure enough they were my lights. When I got them turned off and made it back to the building everyone smiled sweetly at me. It seems there was some confusion as to the make of the car one prefect thought it was a Chev. another a Ford and another still, a Buick. I guess they drew lots and decided to broadcast Chevrolet over the intercom. I don't know what my Father's licence plate number is for heaven's sake. I don't drive the car that often. But, for lack of communication, my Chevrolet could have been sitting out there all night lighting up the side of the building.

GET WELL, G.G.!

As the school no doubt is aware, our resident agriculture expert and book writer, H. Gordon Green has been away this past week. I understand he had an accident with a piece of glass in his eye. I know I speak for the whole school and we all hope you will be all fixed up and feeling better soon Mr. Green. Please HURRY BACK! We miss you terribly and the members of the Grade Twelve English class are so distraught that they keep getting lost during English period, wandering the halls, aimlessly bumping into walls. PLEASE GET WELL SOON!!

St. George's Notes

Ted and Betty Lunn will be showing slides of India with appropriate commentary next Saturday evening in the Hall at 8.00 p.m. Ted has just returned to Canada after seven months in India, and no doubt has some very interesting stories to tell. There is to be a silver collection after the films — this destined for Church Missions. Refreshments will be served.

FOLK MASS

At the 9.30 service next Sunday, there will be a Folk Mass sung by the Choir of the Church of St. Michael and All Angels (Pierrefonds). To quote from last Sunday's bulletin.

"Folk Mass; that is the words of the normal Communion Service, but with more modern music. The choir are hoping to bring with them two guitar players.

The St. Michael's Choir is not as technically proficient as the St. George one, but they will bring a simple joy and enthusiasm to the service. A Folk Mass is not intended (in our Church) to replace the older music, but we are going through a period when we feel we ought to try new approaches and see if they bring us closer to Jesus; that is the object of worship. So this form of worship should be seen as a question adddessed to all of us: Does this help us; do we depart with more love, joy and peace? The disadvantage of course is that we will only hear this music once, and can we truly judge after one experience?"

A.C.W. NOTES

Dorcas; this is the last call for the Spring bale. Parishioners are asked to bring items to the Church Hall by next Sunday, April 19th after the 9.30 a.m. service. Good clothing, bedding, haberdashery, kitchen gadgets, plastic bags of all sizes and new cake and pudding mixes (those using few eggs). Please mark size and cost where applicable.

The Choirs and some individual members, both juniors and seniors will be competing at the Chateauguay Valley Music Festival on Friday, April 24th. Schedule will be in next week's issue.

Evening Of....

(Cont. from Chat. Front Page)

I'm afraid, as some of the others in the cast. As Emily, she played a somewhat dour suspicious type, a collector of shells and driftwood, and really overshadowed by he two sisters, Leonora (Rita Bittle) and Louisa.

The remaining member of the cast, Gay Martin, had the role of Sister Theresa, a nun from a nearby Convent, and of course in this part, she had to show a great deal of decorum but was not pompous or sanctimonious, acting the role in a very natural manner. Indeed after the actions of the three sisters and their rascal nephew, she brought a little bit of calm and serenity to the action. The costuming was good three notes I made on my program — were Moira's purple dress, and Keith's Norfolk jacket; these were worthy of note and Rita's black hat with feathers.

Some other notes I made during the play were: Moira has a lovely singing voice; ditto Keith (not lovely, but good); the piano looked more like an organ from the side view; the voice off stage as "Bates" the carriage driver sounded very much like George Ascroft — although it wasn't mentioned on the program; the make-up was its usual high quality; the lighting also; sound effects of horse and carriage a bit weird and last but not least, the direction of the play. Don Cowan is not only a very good actor, he has proved to be an efficient director also. He, and the whole cast, and those behind the scenes deserve a well rounded burst of applause. The play was a difficult one, but the Stagemasters took it in their stride and came up with an evening of exceptional entertainment.

WITH LEVESQUE
SEPARATISM IN 1971
WITH BERTRAND
SEPARATISM IN 1974
THERE IS ONLY ONE LOGICAL CHOICE
BOURASSA
IN CHATEAUGUAY COUNTY
VOTE LIBERAL — VOTE KENNEDY
Published and paid by the Official Agent, G. CHENAIL
Ste-Martine, 427-3148

CAR LIGHTS NEED FOCUSSING ?
SEE SHERRY
who has an Atlas headlight aligning machine
• • •
TIRES WEARING, STEERING BAD ?
SEE SHERRY
for Bear Wheel Alignment and Balancing service.
SHERRY SERVICE STATION
Corner CHATEAUGUAY and CEMETERY
264-3090 HUNTINGDON

Fournier Lumber & Construction Inc.
FOR ALL YOUR REQUIREMENTS IN LUMBER
AND BUILDING MATERIALS
CROWN DIAMOND PAINTS
Wall Tiles — Floor Tiles
Electrical Fixtures
24 Lake St. HUNTINGDON Tel. 264-5151

FUR STORAGE
STORE YOUR FURS IN OUR
ULTRA MODERN VAULT
LOCATED ON OUR PREMISES

SALE
SPECIAL DISCOUNT ON LEATHER COATS
BEAUTIFUL SELECTION OF FUR STOLES FOR SPRING
• EASY TERMS
• Lay-Away PLAN
MEMBER OF MASTER FURRIERS ASSOC.
GRENIER FURS
46 DU MARCHE ST. TEL. 373-1707 VALLEYFIELD

INCREASE YOUR PRODUCTION

THE NEW Ford 5000, 67.5 H.P., P.T.O.
• 20% Increase In Power
• EASY STEERING
• Comfortable Seat, Spacious Platform
• Axle Can Be Adjusted From 56 to 88 In.
• Easing Starting Gas Model
• Diesel Model Starts Easily In Cold Weather
5 YEARS TO PAY
Garage CLAUDE AGANIER
TEL. 457-2118 STE-MARTINE

The big difference in Aero® fertilizers is *service.*
• SOIL ANALYSIS
• PESTICIDES AND HERBICIDES
• SEED CORN
• SPREADERS
• AZOTE SOLUTIONS
• P.C.U. AND POLYTHENE
• DELIVER TO YOUR FARM
ETC., ETC.
CYANAMID
Serving the man whose business is agriculture.
® Reg'd Tradesmark
IDEAL
FERTILIZERS LTD.
J. G. CHARBONNEAU
GENERAL MANAGER
TEL. 454-3971
ST-REMI

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY
PROFESSIONAL DIRECTORY

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
County Building, King Street
Huntingdon
Mr. CAMPBELL attends:
Tuesday, Friday & Saturday
and other days by appointment
OFFICE OPEN:
Monday to Saturday inclusive.
Assignee of the records of
the late Donald M. Rowat.
Tel. HUNTINGDON: 264-5382
MONTREAL (collect) 866-4393

IAN WATSON
M.P.
AVOCAT LAWYER
Bureau Montreal Office:
Cerini, Jamieson, Salmon,
Watson, Brown, Souaid
Suite 1020 —
1010 Ste Catherine St. West
Montreal — Tel. 866-4638
Bureau Chateauguay Office:
46 Salaberry — Chateauguay
Tel. 692-9831
2e et 4e mercredi chaque mois
9.00 - 11:00 p.m.
2nd and 4th Wed. each month
Bureau Howick Office:
Sur rendez-vous
By Appointment
57 COLVILLE — HOWICK
Tel. 825-2208

I. PAUL COSSETTE
52 Larocque
VALLEYFIELD
ADVOCATE
Tel. 373-7234

THORNE, GUNN, HELLIWELL and CHRISTENSON
Chartered Accountants
Incorporating
Middleton Hope & Co
Chartered Accountants
OFFICES throughout
Canada, Nassau and Freeport,
in the Bahamas, Bridgetown,
Barbados.
R. J. P. Dawson, C.A.
C. A. Poissant, C.A.
J. D. Hogg, C.A.
A. C. Shackell, C.A.
H. J. Garbacz, C.A.
P. Gauvreau, C.A.
J. F. Lewis C. A.
D. P. Aitkens, C.A.
D. M. Long, C.A.
W. G. Hogg, C.A.
A. Galarneau, C.A.
E. C. Ward C.A.
Consultant: S. P. Sohler, C.A.
Suite 2604
STOCK EXCHANGE TOWER
800 Place Victoria Montreal
878-3011

CHARTERED ACCOUNTANT
MORTIMER ROSS
224 ELM ST.,
ST. LAMBERT, QUEBEC
Tel. 671-6114
OFFICE RES. - 505
46 Lambton Des Boulaux
Howick, Que. St. Bruno, Que.
Tel. 825-2268 Tel. 653-2907

HUGH A. I. VALENTINE
ARCHITECT
20635 Lakeshore Road
BAIE D'URFE, QUE.
452-6164

TO RENT

J. S. GAW, B.V. Sc.
VETERINARY SURGEON
19 Henderson St.
Tel. 264-5381
HUNTINGDON, QUE.

Drs. BELISLE & CLOUTIER
V. S.
VETERINARY SURGEONS
Tel. 829-2852
ORMSTOWN, QUE.

CLAUDE PILON
NOTARY
62 CHATEAUGUAY ST.
Tel. OFFICE and HOME
264-5234 Huntingdon
Assignee of the records of
Mtre Lucien Baillargeon, N.P.
and Roger Fortier, N.P.
OFFICE HOURS:
9 a.m. to 5 p.m. DAILY
EVENINGS by appointment

FORTUNE DRUG STORE
JACQUES L'ECUYER, Prop.
Rexal Drugs
264-5347 Huntingdon

BERT DE JEU
Insurance — Assurance
All Classes of Insurance
Tel. 691-1496
171 VIAU CHATEAUGUAY

Dr. GILLES PAYETTE
OPTOMETRIST
Eyes Examined
Glasses Fitted
Contact Lenses
Hearing Glasses
EVERY WEDNESDAY:
2 p.m. to 8 p.m.
123 CHATEAUGUAY ST.
HUNTINGDON
MONTREAL Address:
6519 St. Hubert
Tel. 277-5242

FRED E. ORR
BARRINGTON, QUE.
Chartered Insurance Broker
Fire, Automobile & all lines
of Insurance
Tel. 247-2673
HEMMINGFORD

ESTABLISHED 1936
H. PRIMEAU INC.
PLUMBING — HEATING —
OIL BURNER
CONTRACTOR
24 HOUR SERVICE
TEL. 264-5421, HUNTINGDON

★ From The Stars To You ★

HOROSCOPE — 15 APRIL to 22 APRIL 1970

ARIES 21 March to 19 April
Don't bet on the election results or you will lose. New attachments seem profitable but they are deceiving. Stick to routine!

TAURUS 20 April to 20 May
Political talk will create emotional upset. Intrigues are around you. Money problems may cause quarrel with partner.

GEMINI 21 May to 20 June
It is not wise to quit your employment now. Time is favourable for correspondence now. Sudden romantic attachments will go wrong later. If political affairs are getting complicated for you, leave them!

CANCER 21 June to 22 July
Your chances to speculate are good, but you lose through partner. Home life will be pleasant. Politics are in your favour, and may help your finances.

LEO 23 July to 22 August
Avoid taking chances, especially before the week-end. You will have to work harder. Money goes fast. Buy only what you really need. Stay away from water or drugs!

VIRGO 23 August to 22 September
Change of employment indicated. Use influence to gain. Love affairs are favoured. Money comes your way

LIBRA 23 September to 22 October
Romantic attachments formed now will not last. Don't quarrel with partner. Watch expenses. Be very careful what you buy.

SCORPIO 23 October to 22 November
Old ties will be broken. New friends are not reliable. Officials will be helpful. Lawsuits will be delayed. Postpone decisions until next week.

SAGGITARIUS 23 November to 21 December
Jealousy and intrigues surround you. Affairs become involved. What you can not finish at the week-end will be helped by partner later. Do not start any lawsuit now!

CAPRICORN 22 December to 19 January
Your chances for employment are good. Work will be quite easy for you. Make friends where you can. They could help you later.

AQUARIUS 20 January to 18 February
Don't leave anything to chance. Avoid low places with water. Politics may disappoint you.

PISCES 19 February to 20 March
If you can not win your enemies, leave them. Politics may cause you trouble. Stay away from arguments. There will be a change in the place of employment.

Athelstan

ATHELSTAN — The Ladies' Aid met in the church school room on Thursday, April 9 at 2 o'clock. After the usual period of work the business session opened at 4 o'clock with Mrs. Hampson presiding. Devotions were taken by Greta McLean. The roll call was responded to by nine members and there were a few visitors. Carrie French reported money received for quilting and sales. A motion was carried that the quilt Committee be given additional funds to carry on the work. A card was signed by all present to be sent to a friend in hospital. Jean Hampson served refreshments and a social hour was enjoyed

Visitors

Mr. and Mrs. Stanley Currie of Franklin Centre were Sunday supper guests at the home of Mr. and Mrs. Roger Campbell, as were Mr. and Mrs. Walter Currie and son Robert of Rockburn who were accompanied by Miss Rae Spears of Montreal.

Angeline Dorais formerly of Athelstan married A. Cusson of Ste. Martine and since that time have resided there. They recently celebrated their 50th wedding anniversary at which 225 relatives and guests were served dinner. o

Hospitalized

Ed. Hutchings is a patient at the Montreal General.. Mrs. Rosalie Barwick was a patient for a short time in Huntingdon County Hospital and has now returned home.

Calgary newlyweds feted at well-attended party

Over 400 friends and relatives attended a wedding reception for Mr. and Mrs. Marvin Milne, of Calgary, Alberta at Robidoux's Dance Hall, on Saturday night, April 4.

Upon entering the hall, a corsage of pink carnations was presented to Heather and a boutonniere to Marvin. They then proceeded to the front of the stage where a receiving line, was formed, consisting o the guests of honor, Murray Milne, who was best man for his brother, Miss Shirley Moore, Arnold and Marjorie Milne, and the grandparents of the groom, Mr. and Mrs. Murdoth Rosevear. After the assembled guests had conferre their best wishes to all, dancing commenced to the music of Bud Pearce, Helen Lebiere Gerald French and Ellis Wilson with Bill McDonald calling the square dances.

At midnight, Bill McDonald placed a few guests at the head table which was centere with a heart-shaped cake made by Mrs. Robert Middlemiss. Delicious refreshments were served by friends and relatives.

Merrill Greer, a cousin of th groom, ably acted as Master of Ceremonies, and welcome Heather into the family. H then called on a couple of school friends of Marvin's, to say a few words. Mr. Gary Thompson, of Toronto, and Mr. Bill Crawford brought forth some incidents from the past which gave rise to laughter. Bill McDonald and Mervyn Forrester also gave some words of welcome and advice. Mac Ruddock ended the speeches with a couple of his famous jokes given in his usual jovial manner.

Marvin and Heather both expressed their sincere thanks to everyone for coming out to make the evening one they would never forget in the years to come. They also said the welcome mat would be out for anyone that wished to visit them in the Stampede City. A happy evening came to a close with the playing of "Wedding Bells".

Club would operate as usual this summer. Concordia have given a one-year lease to Dick Kitts and Brian Foley. So Chateauguay will have the Beach Club, or Country Club, in operation for at least one more year.

Powerscourt

POWERSCOURT — Sunday guests of Mr. and Mrs. Fred Wood were Mr. and Mrs. Duncan and four children, Mr. and Mrs Harry Jacobs and Mr. and Mrs. Terry Jacobs and three children, all of Montreal.

Week-end guests of his parents, Mr. and Mrs. Stewart Ross were Mr. and Mrs. Jim Ross and four children of Thomasburg, Ont.

Mr. and Mrs. Crawford Anderson and Robbie of Montreal made their annual visit to George Taylor's sugar bush on Saturday and joined the Taylor family at the supper hour.

Mr. and Mrs. Geo. Atcheson and four children were dinner guests of her parents, Mr. and Mrs. Robt Barr on Sunday They also enjoyed an auto drive through the Covey Hill district.

Sugaring operations are continuing, but it is a rather slow job this year, because of the lack of the usual winter frost. Mr. Fred Wood is also operating his sugar bush.

SUPPORTS RESEARCH

The Quebec Heart Foundation each year supports research into the care and treatment of congenital heart defects.

DISPENSING
OPTICIAN
PRESCRIPTIONS FILLED — CONTACT LENSES
OFFICE HOURS
MON. — TUES. — WED.: 7 p.m. to 10 p.m.
SAT. 2.30 p.m. to 6 p.m.
GEORGE ZELDENRUST
28 Henderson, Tel. 264-3020, Huntingdon

RICHARD ALARY, B.A., LL. L.,
ADVOCATE — AVOCAT
35, CEMETERY TEL. 264-3298
HUNTINGDON, P.Q.

Maplewood Presbyterian Notes

MOVING DAY

Moving day is fast approaching, and those of the congregation who are intending to move, or those knowing of others in the church moving are asked to contact the minister, Rev. W. Moncrieff, their elder or the secretary.

A meeting of the Picnic Committee is to be held on Monday evening April 20th. Those interested in planning the congregational picnic to be held in June are asked to come along with their ideas.

A visit to Tyndale House in Montreal is planned for April 28th by the Women of the Church. Anyone may go along, but if you plan to go please call first re transportation, to Jean Taylor at 691-4545. Tyndale House is in the Little Burgundy area of Montreal.

An evening of Scottish Country dancing is on Friday May 8th in the church hall. Betty Jordan has all the details and would welcome a call from anyone interested in attending. Her number is 691-2390.

ELECTION OF ELDERS

All four of the recommended slate of elders were elected at the conclusion of last Sunday's morning services. Dave McCulloch and Charlie West were elders in former congregations. The other two elected were Syd Edwards and John Larsen. Ordination and Induction will take place at the 11.00 a.m. service on Sunday, April 26th, 1970.

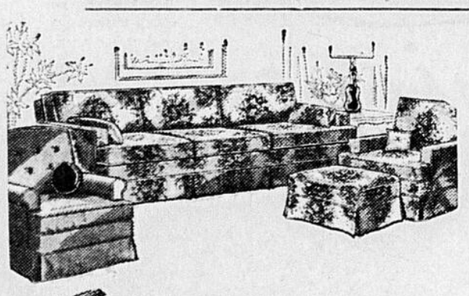
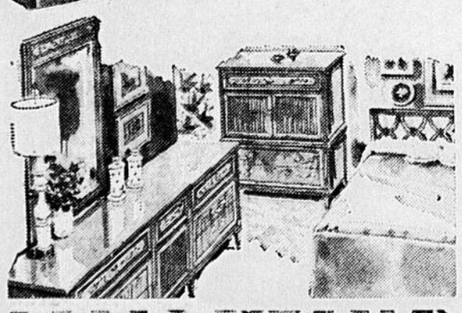
Howick

Attend Daughter's Wedding

Mr. and Mrs. J. Earle Ness returned last week from a six week holiday in Bradenton, Florida. On Saturday, April 11 they attended a wedding when Mrs. Ness' daughter Doreen Kyle was united in marriage to Ronald Houben, both of Montreal.

The ceremony was held at St. John the Divine Church, Verdun at 4 p.m. A reception was held at the Stage Coach, Decarie Boulevard and the young couple left later for a honeymoon in New York City.


For a
HAIRDO to FLATTER
SEE
SALON CLAUDE

YOUR LAST CHANCE
WAREHOUSE
SALE
ENDS SAT. APR. 18th.
WE THANK YOU FOR MAKING THIS SALE SUCH A SUCCESS
STILL MANY BARGAINS LEFT

CHESTERFIELD SETS
$89.00 up

BEDROOM SETS
$79.00 up
MATTRESSES
$16.00 up

KITCHEN SETS
$49.00 up
TO BETTER SERVE OUR CUSTOMERS WE WILL KEEP OUR WAREHOUSE OPEN DAILY ON A PERMANENT BASIS
HURRY ! WHILE THESE TERMS CAN STILL BE OFFERED
NO DOWN PAYMENT
36 MONTHS TO PAY
OUR FURNITURE WAREHOUSE IS LOCATEAD
IN HEATH'S HALL
ABOVE IGA STORE
corner Bouchette & Chateauguay
Laberge & Lalonde Ltd.
TEL. 264-5432 — 264-3814 — 264-3331 — HUNTINGDON

NORTHERN NEW YORK BUSINESS GUIDE

GOING TO THE STATES SOON!
CANADIAN VISITORS
WELCOME TO NORTHERN NEW YORK. Whether you plan to stay a week or a weekend or whether you are just passing through, we, the businessmen represented on this page want to assist you in making your visit most enjoyable. We invite you to visit our places of business. Check this Business Guide carefully, better still, bring it with you on your trip.

IF IT'S PIZZA YOU LIKE THE BEST IN TOWN or anywhere around it's got to be from
ED'S SUB SHOP
179 E. MAIN ST.
MALONE
FOR FAST PICK-UP
Phone 483-3960
12 VARIETIES OF GIANT SUBMARINES A MEAL IN A LOAF OF BREAD

Welcome Canadians
FREE ! FREE ! FREE !
Grease Job
With oil change & filter we give
S. & H. Green Stamps
Open 7 7days a week
ROAD SERVICE
COMPLETE REPAIRS
Boyer's Atlantic
483-9754
284 E. MAIN ST.
MALONE, N.Y.

HAL'S SHELL SERVICE & GROCERY
Cold Beer — Groceries — Cigarettes
We Give S. & H. Green Stamps
Open 7 a.m. to 10 p.m. — 7 days a week
EFFICIENT BODY & FENDER REPAIRS
483-9765 BURKE CENTRE, N.Y.

MINER'S
News Shop
Cigarettes & Tobaccos
Newspapers & Magazines
Novelties & Watches
Greeting Cards
Smokers Sundries
Patent Medicines
Phone 497-6171
Chateaugay
New York

DOUG BARNES
Wheel Alignment Service
A complete Front End Service
Using Modern Equipment
497-4701 CHATEAUGAY, N.Y.

WE WELCOME CANADIANS
FORT COVINGTON HOTEL
(John & Isabel Gardner, Your Hosts)
ALL LEGAL BEVERAGES
RELAX IN A PLEASANT ENVIRONMENT
FORT COVINGTON NEW YORK

EASTERN HARDWARE
LARGEST SUPPLY OF GUNS IN NORTHERN NEW YORK
FEATURING THE COMPLETE LINE OF VARMET RIFLES
ALSO A LARGE SUPPLY OF
REMINGTON — SAVAGE — WINCHESTER
483-2920 — MALONE, N.Y. — 356 E. MAIN ST.

WILMER NEPHEW'S GARAGE
FORD TRACTORS & IMPLEMENTS
SALES — SERVICE — PARTS
GOOD USED MACHINERY
594-3978 Ellenburg Depot, N.Y.

IF IN THE UNITED STATES DROP IN TO
RYAN'S
LIQUOR STORE
SOUTH OF 4 CORNERS
RT 374 CHATEAUGAY
OFFICIAL DISCOUNT ON PURCHASE ONLY

RIVERSIDE HOTEL
GOOD ROOMS AND MEALS
ALL LEGAL BEVERAGES
RELAX IN PLEASANT SURROUNDINGS
U.S. Highway 11 Ellenburg Depot, N.Y.

MEET YOUR CANADIAN FRIENDS AT THE
340 CLUB
All Legal Beverages
across from
FAIRGROUNDS
E. MAIN ST.
MALONE, N.Y.

BROCKY AND VERN'S
WHEEL ALIGNMENT SERVICE
MALONE, N.Y.
A COMPLETE FRONT END SERVICE
Thank your
Bear Service Man
fort that accident
that didn't happen
483-1071 Chateaugay Rd
MALONE, N.Y.

DRAGOON'S
FARM EQUIPMENT
International Harvester
SALES & SERVICE
25 Good Used Tractors
At Reasonable Prices
236-7110 MOORES, N.Y.

ROMEO H. REMILLARD
Liquor Store
A COMPLETE SELECTION OF
WINES — LIQUORS
CORDIALS
FORT COVINGTON
NEW YORK

MOTEL MARY JO
(SI. & JOYCE SMITH
YOUR HOSTS
Modern and Confortable
ACCOMODATION
At Reasonable Prices
POOL IN SEASON
RESTAURANT
ON PREMISES
Phone 358-4971
Route 37
FORT COVINGTON

Robare's Groceries & SHELL SERVICE
Groceries & Cold Meats
Beer — Soft Drinks
Fishing Tackle
Ice — Bait
Phone: 4481
BRAINARDSVILLE N.Y.

Ross R. BIONDO
ARCTIC CAT
DEALER
MERCURY
OUTBOARD MOTORS
GLASTON BOATS
SALES & SERVICE
PHONE: 4471
Brainardsville, N.Y.
CHATEAUGAY LAKE

JOHNSTON'S
I. G. A.
QUALITY GROCERIES
Fresh & Cured Meats
FRESH PRODUCE
COLD BEER
CIGARETTES
Phone: 2621
Brainardsville, N.Y.

APACHE
Parts & Accessories
ALSO PARTS
FOR ALL TYPES OF
MOTO-SKIS
PEANUT'S MOTO-SKI
& APACHE SALES
483-4809
CONSTABLE, N.Y.

CANADIANS
ALWAYS WELCOME
Barney's Grocery
(Larry Barney, Prop.)
FORMERLY WILSON'S
GROCERIES & MEATS
At Reasonable Prices
Cigarettes & Tobaccos
Beer to take out
Open 7 days a week
Phone 483-2979
CONSTABLE, New York

GO
IN STYLE
STOP IN COMFORT
ROWE BROS.
FORD Sales and Service
518 594-3914
ELLENBERG DEPOT,
NEW YORK
GLOBESTAR
TRAVEL TRAILERS
A SIZE FOR YOU
A DESIGN FOR YOU

ZOMBIE BAR
(Nap & Gladys Beaudin)
All Legal Beverages
OPEN 9 a.m. to 2 a.m.
CLOSED: TUESDAYS
WESTVILE, N.Y.

GEORGE'S CHEVRON STATION
(GEORGE BAKER, PROP.)
CHARGEX CARDS ACCEPTED AT PAR
ROAD SERVICE, BRAKE REPAIRS, TUNE-UPS
TIRE & BATTERY SERVICE
MUFFLER & EXHAUST SERVICE
BUS. 483-0970 Phones RES. 483-6307
304 E. MAIN ST. MALONE, N.Y.

The Corner Grocery
(JIM GARDINER, Prop.)
Groceries — Cigarettes
Cold Beer — Ice
Shell Gas and Oil
OPEN EVERY DAY
CONSTABLE ST.
MALONE

LA BRAKE'S GARAGE
GENERAL REPAIRS
24-HOUR WRECKER SERVICE
DAY AND NIGHT TOWING
483-2520 MALONE, N.Y. CONSTABLE RD.

FOR FINE FOOD AND COCKTAILS
MARTIN'S RESTAURANT
OPEN 3 P.M. UNTIL 2 A.M.
483-5711 MALONE, N.Y.
WEST MAIN ST. ROAD, ON ROUTE 11
Reservations appreciated but not necessary

GRAN VIEW RESTAURANT
All Legal Beverages
OPEN 8 A.M. TO 2 A.M.
RTE 37 R.D. 3 MALONE
Between MALONE and
FORT COVINGTON

WE WELCOME CANADIANS
CHATEAUGAY I. G. A.
COMPLETE SELECTION OF
GROCERIES AND MEATS
FRESH FRUIT AND VEGETABLES IN SEASON
CHATEAUGAY NEW YORK

JOHNSTON FARM IMPLEMENTS
ALWAYS A GOOD SUPPLY OF
Good Used Machinery
AT REASONABLE PRICES
THAYERS CORNERS NEW YORK

PATRONIZE THE
NORTHERN
NEW YORK
ADVERTISERS
ON THIS PAGE

A&W
COMPLETE INSIDE DINING FACILITIES
ALONG WITH THE
POPULAR CURB SERVICE
OPEN 7 DAYS A WEEK
EAST MAIN ST. ROAD
MALONE, NEW YORK

La Bourassamanie se manifeste

"Bourassamanie"? Comme expression, ce n'est peut-être pas très facile à prononcer mais c'est une façon possible de décrire la chaude réception accordée au chef libéral Robert Bourassa lors de sa courte visite à Huntingdon.

Au-delà de 500 personnes s'étaient massées dans le gymnase de l'école Notre-Dame vendredi soir pour accueillir le jeune chef politique. Tous les sièges disponibles étaient occupés; d'autres se tenaient debout le long des murs, à l'arrière de la salle ou juste à l'extérieur dans l'entrée.

M. Bourassa arriva environ une demi-heure en retard, ayant été retenu à une autre assemblée à Valleyfield mais le candidat local Ken Fraser et un organisateur de la campagne, Dr. Victor Goldbloom remplirent la période d'attente par des commentaires sur les élections, tant au niveau local que provincial.

Quand le leader libéral est finalement arrivé, le gymnase résonna d'applaudissements et d'acclamations. Les organisateurs du parti multiplièrent les efforts pour s'assurer que la réception serait chaleureuse et bruyante; c'est tout juste s'ils n'utilisaient pas des cartes aide-mémoire, mais leurs efforts n'étaient pas nécessaires. M. Bourassa était de toute évidence capable de créer un enthousiasme qui lui était propre.

Pendant que le chef libéral se dirigeait vers la scène, les appareils photos clignotaient de plusieurs coins de la salle et les gens s'étiraient pour lui serrer la main ou pour lui taper sur l'épaule. Il fut accueilli sur le podium par une armée d'organisateurs locaux du Parti, y compris Maurice Caza et Claude Pilon ,aussi bien que par M. Fraser lui-même.

Le discours de M. Bourassa traita surtout des prédictions budgétaires du ministre des Finances Mario Beaulieu, qui venaient d'être publiées le jour précédent. Il s'attacha particulièrement à la remarque de M. Beaulieu qui avait dit que l'Union Nationale avait annoncé les élections avant de présenter le budget parce qu'il n'y avait pas d'augmentation de taxes et que cela aurait pu être interprété comme un "budget d'élection."

M. Beaulieu et son gouvernement se moquent de nous" a dit M. Bourassa, "tout d'un coup, ils sont devenus moralistes." Il poursuivit en disant que le gouvernement essayait d'obtenir des votes avec un "bon" budget inexistant. La moralité qu'ils disent avoir démontrée, a dit l'orateur, est un peu salie quand ils tentent d'obtenir la faveur populaire en annonçant ce que le budget aurait été. Ils auraient mieux fait de présenter leur budget à l'Assemblée, dit-il, de façon à ce que tous puissent voir s'il y aurait augmentation de taxes ou non.

Un homme qui désire obtenir un emprunt à la banque, a dit Bourassa, doit fournir des garanties ou ne pas recevoir son argent. Le gouvernement, a-t-il dit, n'a pas montré qu'il possédait des garanties pour obtenir un nouveau mandat et donc il devrait retourner à l'Opposition.

Le chef libéral a dit à l'auditoire de Huntingdon que Parti libéral offrait un nouveau style de direction qui pourrait sortir le Québec de son marasme financier. "Nous vous offrons, a-t-il dit, une direction responsable et un parti responsable." Le gouvernement de l'Union Nationale, a-t-il dit, a annoncé des élections hâtives dans l'espoir d'attraper les Libéraux non préparés. Mais en dépit de leurs efforts, a dit M. Bourassa, nous avons formé la meilleure équipe dans la province de Québec."

Il poursuivit en disant que l'Union Nationale avait tenté de discréditer le mot d'ordre des Libéraux "100,000 nouveaux emplois" comme signifiant que ces emplois seraient créés presque immédiatement. "Tandis que les politiciens de l'U.N. disent aux gens que nous promettons cela en-deda ns de six mois, a-t-il dit, cela n'a jamais été le cas. J'ai dit plutôt que 100,000 nouveaux emplois seraient créés en 1971." Cela est possible et doit être fait, a dit M. Bourassa, parce que la priorité no. 1 du Québec est le chômage."

Se référant à la campagne du Premier Bertrand, M. Bourassa a dit: "Quand Bertrand viendra ici (on rapporte qu'il visitera Huntingdon le jour avant l'élection), il va tout vous promettre — des ponts, des routes, des hôpitaux — tout ce que vous voudrez." Mentionnant le projet de développement de $75 millions que le P.M. a promis à Hull plus tôt dans la semaine, le chef libéral a dit que de telles offres de dépensee gouvernementales étaient irresponsables et ne duperaient pas le public.

Au sujet du fédéralisme, le chef libéral a dit à l'assemblée: "Profitons du fédéralisme." Il a suggéré que plusieurs manières d'obtnir de l'argent d'Ottawa pourraient être utilisées.

En terminant, M. Bourassa a demandé à ceux dans l'auditoire d'apporter leur appui au Parti libéral. Les libéraux vont affronter le défi des prochaines élections qui promettent, a-t-il dit, "de décider de l'avenir du Québec." Une voix dans l'assemblée ajouta l'observation: "Et peut-être l'avenir du Canada aussi."

Sur ce mot, M. Bourassa quitta l'estrade pour rencontrer les gens et serrer les mains qui lui étaient tendues de toutes les directions. Pendant que le leader se dirigeait difficilement vers la sortie, Mme Bourassa s'attardait pour parler avec les nombreuses femmes qui avaient assisté à l'assemblée. Les deux eurent du mal à s'extriquer de la foule alors qu'ils approchaient de l'entrée du gymnase et ils gagnèrent une autre pièce avant d'être reconduits à une auto qui attendait.

Un observateur intéressé de cette scène remarqua par après: "Je n'ai rien vu de pareil dans cette région en fait d'enthousiasme politique depuis la visite de Trudeau lors des élections de 1968."

"Bourassamanie"?

Le 29 avril prochain, congé dans les écoles

Le ministère de l'Education désire rappeler à toutes les commissions scolaires l'article 186 de la Loi électorale du Québec au sujet de l'usage des locaux scolaires pour les bureaux de votation.

On voudra bien prendre note des paragraphes 2 et 3 de l'article 186 reproduit ci-contre.

Loi électorale — (Statuts refondus 1964, chapitre 7, article 136, modifié par l'article 22 du chapitre 12 des Lois de 1965, 1ère session).

"186. Dans les cités et villes, le président d'élection doit, autant que possible grouper les bureaux de votation de plusieurs sections de vote n'excédant pas dix dans une salle publique, une école ou un autre local spacieux. Dans ce cas, il est tenu de requerir la présence dans ce local, durant les heures du scrutin, d'au moins un constable municipal ou un constable spécial qu'il nomme et assermente, pour indiquer aux personnes qui s'y présentent le bureau où elles doivent voter et faciliter la circulation.

Toute commission scolaire est tenue de permettre l'usage de ses écoles aux fins du présent article.

Le jour du scrutin est jour de congé dans les écoles sous la direction d'une commission scolaire locale ou régionale dans un district électoral où un scrutin est tenu."

Le 29 avril 1970 sera donc jour de congé dans les écoles sous la direction des commissions scolaires.

VOTEZ LIBERAL

QUEBEC AU TRAVAIL

VOTEZ U.N. = CHOMAGE

POUR UN QUEBEC PROSPERE

KEN FRASER | X

CANDIDAT LIBERAL

Publié par le Comité libéral de Huntingdon
Autorisé par l'agent officiel N.E. BOURGON

Brillant défilé de mode à Ormstown

C'est dans une ambiance agréable que se déroulait mardi soir le 7 avril dernier, à l'Ecole Jean XXIII, la parade de modes estivales organisée par le Cercle de Fermières local avec le concours de maisons de commerce de Valleyfield, Huntingdon et Ormstown.

Les mannequins d'un soir, Mesdames Jean-Paul Riendeau, Théobald Dandurand, Viateur Laberge, Martial Barrette, Denis Vinet, Paul Sauvé, Mlles Renée Goyette, Linda Schinck, Louise Lauzon, Betty McCormick, Ginette Métras Claire Vaillancourt, Diane Pelchat, Carole St-Yves, Rachel Caza, les fillettes Guylaine Barrette, Sylvie Guérin, Michèle Boyer et les garçonnets Yves Boyer et François Guérin, ont tour à tour défilé devant nous.

Mme Madeleine Greig, commentatrice, en anglais et en français donnait des détails sur les toilettes et les accessoires.

On a pu admirer des robes de soirée, des ensembles très chic convenant très bien à la mère de la mariée, aux grandes sorties, ainsi que des tenues sport et tenues de plage. Des couleurs très sobres — le bleu marine dominant — avec de très beaux bijoux. Les souliers et sacs à main assortis de même que les ombrelles donnaient aux dames et jeunes filles présentes un avant-goût de la saison estivale en leur permettant de fixer leur choix ou de mieux con-te parade de modes un véritable succès.

saison 1970.

Plusieurs membres du Cercle de Fermières ainsi que MM. Claude Rémillard et Yvon Dubé, coiffeurs et Mme Camille Guérette, visagiste, étaient au service des mannequins avant de parader.

Mme Yvonne McElligott à l'orgue, nous fit passer des moments agréables avant le défilé et pendant l'intermission.

MM. Claude Rémillard et Yvon Dubé nous ont presenté tout un choix de perruques ainsi que l'art de les coiffer. Mlle Lucie Beaulieu d'Ormstown, fut l'heureuse gagnante de la perruque tirée au sort.

De nombreux prix de présence donnés par des marchands d'Ormstown et de Valleyfield ont été gagnés par; Mme Brown, Mlle Tait, Mme Armand Dumont, Mme Lionel Bolduc, Mme Touchette, Mme Lemieux, Mme Aimé Primeau, Mlle Brault, Mme Charles Roy, Mme Jean Dumont, Mlle Crête, Mme Beaulieu, Mme Filiatrault, Mme E. Sauvé, Mme Hart, Mme R. McWhinnie, Mme Ouimet, Mme Yelle, Mme G. Quevillon, Mlle Gisèle Laberge Mme J. P. Brière.

Mme François Ross, présidente des Fermières, remercia la nombreuse assistance ainsi que tous ceux qui avaient prêté leur concours pour faire de cet-

Ormstown

Mercredi, le 8 avril, un groupe de Fermières se réunissait à la cabane à sucre de M. Roméo Robidoux, au Rang des Dumas, St-Antoine Abbé, pour y passer la journée tout en dégustant de la bonne tire.

Dimanche, le 12 avril, les membres des Ligues de Sable d'Ormstown s'étaient donné rendez-vous à la cabane à sucre de M. René Vincent au Rang du Cinq à St-Stanislas-de-Kostka pour une bonne partie de sucre.

Nos meilleurs souhaits de prompt rétablissement à Mme Laure Lauzon qui est présentement hospitalisée à Montréal.

CAISSE POPULAIRE

Une dégustation de vins et de fromage marquera l'assemblée générale de la Caisse Populaire mardi soir, le 21 avril, à 8.30 p.m., à l'école Jean XXIII. Bienvenue à tous.

Aménagement de 2 cours d'eau dans Chateauguay et Napierville

Deux contrats d'aménagement de réseaux hydrauliques, dans les comtés de Napierville et Châteauguay, ont été adjugés par voie de soumissions publiques.

C'est ce que vient d'annoncer M. Clement Vincent, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec. Les deux rivières concernées sillonnent, l'une les paroisses de St-Cyprien et St-Patrice de Sherrington, et l'autre les paroisses de Ste-Clothilde et de St-Michel. Ce sont, respectivement, la rivière Grand Tronc et l'affluent St-André ainsi que le cours d'eau Gibeault-Delisle.

La réalisation du projet Gibeault-Delisle et de ses affluents tributaires, qui prévoit le réaménagement complet de ce réseau, a été attribué à la compagnie Regional Construction Co., de St-Louis de Gonzague, dans le comté de Beauharnois.

Exécutés sur un parcours d'environ 22 milles, ces travaux d'assainissement coûteront environ $78,466. Une superficie de 4,500 arpents sera améliorée et bon nombre de cultivateurs pourront en tirer profit.

Ce projet fut fortement recommandé à cause de la valeur des terrains exploités particulièrement pour l'horticulture. La terre dans cette excellente région de ces cours d'eau agricole.

fait partie du réaménagement de tous les cours d'eau du bassin du Norton Creek. Une plus-value foncière d'environ $50 l'arpent résultera de ces travaux.

Le second contrat, accordé à la compagnie d'Asphalte de l'Estrie Inc., de St-Jean, dans le comté du même nom, concerne la rivière Grand Tronc et son affluent St-André. Les travaux à exécuter se chiffrent globalement à $38,699.

L'aménagement de cette rivière s'étendra sur une distance de plus de 4 milles. Dans un bassin versant de 4.8 milles carrés, une superficie de terrain de 830 arpents sera améliorée, augmentant la valeur de

Hydro-Québec ne veut pas d'affiches sur ses poteaux

Lettre adressée à chacun des candidats avec adresse

Monsieur,

Nous avons appris par la voie des journaux que vous aviez l'intention de briguer les suffrages aux prochaines élections provinciales, le 29 avril prochain.

En vue de sauvegarder la belle apparence de nos rues et d'assurer la sécurité de nos monteurs de lignes de tout accident possible, nous vous prions de ne poser aucune affiche (pancarte, banderole) sur nos poteaux au cours de la prochaine campagne.

Nous formulons cet appel à l'endroit de tous les candidats et connaissant l'esprit civique qui vous anime, nous vous remercions de votre coopération.

Dr. Gilles Labarre

CANDIDAT U.N.

dans le

COMTE DE CHATEAUGUAY
VOUS INVITE A UNE
RENCONTRE AMICALE

qui aura lieu

JEUDI, LE 16 AVRIL

de 7.30 à 9.30 p.m.

à la
SALLE DE LA LEGION
A ORMSTOWN

aussi à

HOWICK 9.30 p.m.

A L'ECOLE ST-JEAN

Comité à ORMSTOWN
coin BRIDGE & LAMPTON, Tel 829-3155

Autorisé par ADHEMAR A. CUILLERIER,
26 D'Anjou, Châteauguay, Qué., Agent Officiel

Assemblée

EN FAVEUR DU

Dr. Gilles Labarre

CANDIDAT DE L'UNION NATIONALE
dans le Comté de Châteauguay

DIMANCHE, le 19 AVRIL — 2 p.m.
SALLE ST-JEAN-BAPTISTE
STE-MARTINE

Conférencier Invité:

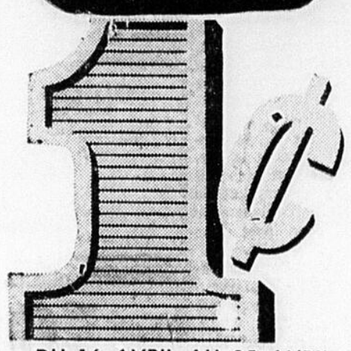
JEAN-JACQUES MERCIER

Candidat Union Nationale
dans St-Rémi-Napierville

Autorisé par ADHEMAR A. CUILLERIER,
26 D'Anjou, Châteauguay, Qué., Agent Officiel

VENTE

Rexall



DU 16 AVRIL AU 25 AVRIL

PHARMACIE FORTUNE

JACQUES L'ECUYER, B.A., L.Ph., Prop.

Tél. 264-5347 72 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

La grande différence des engrais Aéro est dans le *service*

Tirez-vous le maximum de chaque dollar que vous consacrez aux engrais? Voici quelques-uns des services que nous pouvons vous offrir:

- ANALYSE DE SOL
- PESTICIDES & HERBICIDES
- SOLUTIONS D'AZOTE
- LIVRAISON A VOTRE FERME
- EPANDEUR
- P.V.C. ET POLYTHENE

ETC., ETC.

CYANAMID
au service du cultivateur homme d'affaires.
©Marque déposée

LES ENGRAIS
IDEAL Ltée
Directeur Général
J. G. CHARBONNEAU
ST-REMI
454-3971

DISTRICT ELECTORAL DE HUNTINGDON

Avis public est par les présentes donné aux électeurs du district électoral susdit:

1. — Que j'ai établi des bureaux spéciaux de scrutin:

a) Au numéro 23 de la rue King, dans l'édifice du Comté, en la Cité de Huntingdon.

b) A l'Hôtel de Ville, situé sur la rue Frontière, dans le Village de Hemmingford.

2. — Que ces bureaux seront ouverts et que les votes y seront reçus le samedi, 25 avril, et le lundi, 27 avril 1970, de 2 heures de l'après-midi à 10 heures du soir (heure normale);

Que le samedi, 25 avril, et le lundi 27 avril 1970, de 1 heure de l'après-midi à 10 heures du soir, on pourra se procurer à mes bureaux, au numéro 64 de la rue Châteauguay dans la Cité de Huntingdon et à l'Hôtel de Ville, situé sur la Frontière, dans le Village de Hemmingford, les attestations requises pour voter à ces bureaux spéciaux de scrutin.

DONNE sous mon seing à Huntingdon le 15 avril 1970.

JOHN A. THOMPSON,
Président d'Election.

Ensemble nous ferons un Québec vivant et vigoureux



La vie du Québec ne naîtra pas d'un parti esclave de maîtres étrangers, le parti libéral, ni d'un chef inexpérimenté, manipulé par Ottawa et déserté par ses meilleurs hommes.

La vigueur du Québec n'émanera pas d'un groupe de gens illogiques et brouillons, les créditistes provinciaux, ni d'une idéologie basée sur l'incertitude et qui débouche sur l'inconnu, le séparatisme.

Plus que jamais, la vie, la vigueur du Québec viendra de l'Union Nationale. L'Union Nationale, un gouvernement libre de toute attache, une équipe expérimentée et humaine, un parti qui n'accepte pas de risquer sans garanties l'avenir du Québec.

C'est ensemble dans l'Union Nationale que nous ferons un Québec vivant et vigoureux.

Je vous engage à appuyer, le 29 avril prochain,

Gilles Labarre
Dans Chateauguay

Alister Sommerville
Dans Huntingdon

un Québec plus que jamais

UNION NATIONALE

Publié pour le compte de Léo Davignon, C.A., 92 boul. Parissi, Laval, Qué., agent officiel de l'Union Nationale.

HUNTINGDON

Eglise St-Joseph's Church

ORDO DU 19 au 25 AVRIL 1970

M. l'abbé Georges Quenneville 264-5155
M. l'abbé Guy Gosselin 264-5403
Bureau 264-5403

Liturgie de la confirmation

Poser la main sur quelqu'un au nom de Dieu, cela veut dire le placer sous d'action et dans l'orbite de Dieu. C'est par ce geste que les apôtres donnent le Saint-Esprit aux chrétiens: "Pierre et Jean se mirent à leur imposer les mains et ils recevaient le Saint-Esprit."

The liturgy of Confirmation

The bishop stretches out his hands over the candidates and says: "Almighty and eternal God, you have granted your servants to be born again from water and the Holy Spirit and have forgiven them all their sins. Send them your Holy Spirit from heaven, the Consolor, with his gifts."

Messes:

Dimanche — 19 — Blanc — 4e dimanche de Pâques
7.30 Mme Ovila Myre: M. et Mme Harvey Tremblay
9.00 Parents défunts: Mme Achille Hurteau et Gisèle Faubert
10.30 James Feeny, Fred Durnin, Bert Rankin: Durnin family
11.30 Mme Alex Besner: The Independent Order of Foresters Court Champlain 1303
5.00 Feu Mme Urgel Poirier: M. et Mme Louis Derepentigny.

Lundi — 20 — Blanc — Férie
7.30 a.m. Late Wilfrid Lefebvre: Miss Ena O'Hare
7.30 p.m. M. Arthur et Raoul Robidoux: Mme Arthur Robidoux

Mardi — 21 — Blanc — Férie
7.30 a.m. église: François X. Saumier: sa soeur Claire
7.30 p.m. couvent: Feu Zénon David: Soeurs C.N.D., Huntingdon

Mercredi — 22 — Blanc — Férie
7.30 a.m. Late John Myers: Dr. and Mrs. Léo Lefebvre Mr. Alex Laberge: Mr. and Mrs. Norman M. Kerr

Jeudi — 23 — Blanc — Férie
7.30 a.m. Mrs. Wilfrid Kirnan: the family Mme Marie Martin: M. et Mme Lionel Dorais

Vendredi — 24 — Blanc — Férie
7.30 a.m. Late Elmer Ouimet: Mr. and Mrs. Fred Nievwenhof
7.30 p.m. M. Georges Pelchat: Mme A. Faubert

Samedi — 25 — Rouge — S. Marc, Evangéliste
7.30 a.m. Late Mrs. Holmes: Robert McGee.
4.00 p.m. Frère Léo Major C.S.V.: M. et Mme Maurice Pilon

Annonces — Announcements

1—**Visite de la paroisse:**
Semaine du 20 avril: rue Châteauguay
Visit of the parish:
Beginning Monday, April 20: Chateauguay Street.

2—**Confirmation:**
Thursday evening, April 23 at 7.30 p.m.
Jeudi soir le 2 avril à 8.30 p.m.

3—**Première communion:**
Dimanche le 3 mai à la messe de 9 heures
First Communion:
Sunday, May 3 at 10.30 a.m.

4—**Rallye-Tiers-Monde, Samedi 2 mai:**
A la demande de Mgr Guy Bélanger, évêque de notre diocèse, les étudiants du cours secondaire sont à organiser une marche dont le but est à la fois de sensibiliser notre milieu aux problèmes du Tiers-Monde et de ramasser des fonds pour ces pays.

5—**Bingo des Fermières** — Mardi soir, 21 avril à la salle paroissiale

6—Déménagez-vous? Si oui, téléphonez au presbytère pour communiquer votre nouvelle adresse.
If you change residence in the weeks to come, please give your new address.

7—Commençant dimanche, le 26 avril, les messes seront à l'heure avancée.
Starting Sunday April 26, Masses will be on Daylight Saving Time.

Le coin du pasteur

"Is sont tous des bons à rien. Ce sont des malhonnêtes!"

Sur ces mots, le vieil homme a quitté le magasin. C'était son dernier commentaire à la conversation que nous venions d'avoir au sujet des élections prochaines du 29 avril, ici au Québec. Et vous, quelle est votre opinion d'un politicien?

Dans la société complexe où nous vivons, où tout le monde poursuit le même but avec à peu près les mêmes moyens, il est inévitable que les droits et les intérêts de chacun viennent parfois en conflit. Pour éviter cela autant que possible et pour équilibrer des réclamations opposées, une société se nomme des politiciens pour interpréter et faire respecter les lois civiles, afin que les hommes puissent vivre en paix et travailler tous en vue du bien commun.

Malheureusement, les hommes publics, comme tous les hommes, ont des faiblesses et des sentiments humains. L'histoire est remplie d'exemples de fautes humaines chez les politiciens: incompétence, égoisme, on peut même ajouter lâcheté. Ces maux donc ne sont pas particuliers à notre époque; ils ont existé dans tous nos temps. La solution réside dans nos mains nous, membres individuels de la société, quand nous apposons le "X" à la bonne place le 29 avril.

Je considère le politicien comme le médecin du corps social. Il ne crée pas la vie et la santé de base qui existent déjà; cela est donné par Dieu, et le bon politicien commence par remercier le ciel pour la profonde santé qui règne déjà, même si plusieurs maladies la menacent constamment. Sans ce don de Dieu, rien ne pourrait être fait. Le politicien ne peut pas la créer; mais il peut travailler dans le sens de la vie. Il accomplit ceci en essayant de comprendre le vrai but de la société et en travaillant avec les forces qui conduisent à ce but.

Le but ultime est l'amour fraternel. Il faut qu'il règne autant et aussi profondément que les hommes veulent bien y consentir. Mais on ne peut légiférer l'amour, quoique les lois peuvent enlever les obstacles qui en empêchent la réalisation. Et l'on ne pourra jamais atteindre ce but ultime de l'amour fraternel, si l'on commence à se séparer du reste de l'humanité et à vivre dans notre petit coin, avec du fil de fer barbelé autour de nous pour empêcher les intrus.

Je considère le bon politicien comme celui qui se sent également à l'aise dans une bibliothèque et dans une salle remplie de fumée, où les politiciens se rencontrent. Là il prend connaissance avec les préjugés, rationels et irrationels, de classes et de groupes. C'est là qu'il apprend à équilibrer le beurre de l'Ontario contre le lait du Québec et les deux vis-à-vis du budget de la ménagère.

Jusqu'à ce point tout va bien — pouvons-nous dire qu'ils sont tous des bons à rien? Vous voyez quelle est notre conduite présente comme citoyens privés à l'égard de nos semblables?

Personnellement, je n'admire pas tous les politiciens. Certains semblent se tromper sérieusement dans leurs idées; d'autres sont stupides; quelques-uns ont la méchanceté de démons dans leur coeur. Tout ceci pour dire simplement qu'ils sont tous des êtres humains, et que cela est une bonne excuse! Donc, merci aux hommes qui consentent à être des politiciens, d'être maladroits et imparfaits afin que nous puissions encore vivre dans une démocratie d'hommes et de femmes libres. Remercions donc Dieu qui a envoyé son Fils dans une étable et qui envoie ses prophètes dans les antres remplis de fumée des politiciens.

Charles Carpentier.

CONSEIL DE ST. SACREMENT SATISFAIT DE SES FINANCES

Le maire Barrington présidait l'assemblée régulière du conseil de la Paroisse du Très St- Sacrement mardi dernier, le 7 avril, et tous ses conseillers étaient présents. Le compte-rendu de la dernière asemblée fut lu et approuvé.

Après quelque discussion, il fut entendu que deux extincteurs à incendie soient installés à des endroits appropriés dans le Village St-Pierre. Il fut décidé aussi que le travail de creuser de nouveaux fossés soit recommencé aussitôt que la température le permettra. La priorité sera donnée à un fossé près de la propriété de M. Wm. Morison et à un autre sur la propriété de M. Robert McCaig.

Le rapport de l'auditeur fut examiné et tous furent d'accord pour considérer la situation financière de la Paroisse très satisfaisante. Des évaluateurs furent nommés pour faire la revision du rôle en juin. On nota avec une certaine impatience que la livraison du camion à ordures était encore retardée.

Le secrétaire fit observer que seulement 50 requêtes avaient été reçues pour le service de poubelles. On fit remarquer qu'il en faudrait un plus grand nombre que cela pour rendre le service rentable.

Les comptes suivants furent présentés et leur paiement fut approuvé, sur proposition du conseiller R. Elliot, appuyé par D. Templeton .

R. B. Ness, $58.80; J. S. Peddie, $43.50; Huntingdon Gleaner, $20.40; Hydro-Québec, $166.46; Eugène Bourcier, $13.75; Bureau du Registraire, $3.10.

La prochaine assemblée aura lieu le 5 mai.

★NOUVELLES DE HOWICK★

L'assemblée régulière du conseil du Village de Howick a eu lieu lundi, le 6 avril. Le maire Meunier présidait l'assemblée et tous les conseillers étaient présents. Le procès-verbal de la dernière réunion fut lu et approuvé.

Il fut annoncé que les travaux d'agrandissement au Bureau de Poste étaient à peu près terminés. Il ne restait que quelques détails à régler, en consultation avec le contracteur et les autorités des Postes.

Des évaluateurs furent nommés pour effectuer la revision du rôle en juin. Le conseiller L. A. Slevan fut nommé inspecteur des bâtiments afin de faire appliquer plus rigoureusement les règlements de construction du village. Le conseiller Rorison avertit le conseil que la livraison du camion commandé serait encore retardée. Le rapport des auditeurs fut examiné et approuvé.

On discuta ensuite de l'installation de remorques d'habitation sur le territoire du village. Il fut entendu qu'un règlement de zonage serait nécessaire. On mentionna aussi que la situation financière du village ne permettait pas les dépenses nécessaires pour développer un espace qui serait convenable.

Les comptes du mois furent présentés et les conseillers en approuvèrent le paiement.

L'assemblée fut ajournée au lundi 4 mai, 1970.

A Vendre

EQUIPEMENT d'équitation, selles anglaises et "western", brides et couvertures: aussi accessoires de santé et d'entretien pour chevaux. Tél. 594-7555, Ellenburg, N.Y.

LIT DE BEBE et matelas, 36 x 54, blanc. Aussi commode blanche assortie. Les deux en excellent état. Tél. 264-3371, Huntingdon.

CHEVAL DE TRAIT, jument alezan de 6 ans avec crinière et queue argent, poids environ 1700 livres. Aussi 2 taureaux pur-sang Hereford sans cornes, non enregistrés. Tél. Hemmingford 247-2220 ou 247-2643.

MACHINE A COUDRE Bernina Service de vente, achat, location. Réparation à prix modique de machines à coudre de toutes marques. S'adresser à Sylvio Latreille, 373-9704.

Travail demandé

PROFESSEUR féminin à la Régionale donnerait cours de rattrapage en math. ou de français aux niveaux de sec. 1, 2 ou 3. Tél.: 264-3117, Huntingdon.

GARDIENNE D'ENFANTS les soirs et fins de semaine à Hemmingford et région avoisinante. Tél. 247-2811, Hemmingford.

On Demande

DESIRONS acheter PAILLE de première qualité. 264-2184, Jean-Claude Tétreault, Ferme Roda, Huntingdon.

HYPOTHEQUE sur propriété de campagne à Rockburn. $6000. pour 1 an. S'adresser à Claude Pilon, notaire, Huntingdon.

A VENDRE

SCIURE DE BOIS $25. le voyage. Huntingdon Wood Specialties Ltd., tél. 264-5305, le jour seulement.

GRAINES DE SEMENCE "Timothy", re-vannées, récoltées de Climax. R. G. Todd, tél. 264-2363, Huntingdon.

TRACTEUR usagé Oliver no 88 diesel, complet avec chargeur, att. 3 pts, prise de pouvoir, pneuf neufs. A. H. Sparrow, tél. 264-3638, Huntingdon.

1 **RESERVOIR** à eau chaude, 220 volts, capacité 25-30 gal. complet. Tél. Howick, 825-2547.

CYLINDRE hydraulique International, action simple, coup de 8", bon pour planteur, tondeuse, moissonneuse, etc. Tél. Howick, 825-2547.

POMPE à eau Beattie, moteur ½ c.v., entrée 1", sortie ¾", 3 ans d'usage. Tél. Howick, 825-2547.

BROYEUR à grain International, à courroie, complètement remis à neuf l'an dernier. Tél. Howick 825-2547.

CHAUFFE-EAU Ascot, au gaz complet avec accessoires pour installation, s'arrête et et repart automatiquement avec lampe-témoin. Tél. Howick 825-2547.

25 TONNES DE FOIN. S'adresser à Henri Vachon. St-Stanislas de Kostka, comté de Beauharnois, tél. 373-4299.

500 BOISSEAUX d'avoine Rodney. Clarence Moore, tél. 264-2024, Huntingdon.

OLDSMOBILE 1965 Delta 88, 2 portes, toit rigide, en bonne condition. S'adresser à Gaston Ménard, tél. 264-3223, Huntingdon.

HONDA 90. Tél. après 6 heures à 264-3576, Huntingdon.

A LOUER

APPARTEMENTS modernes de 2½ pièces, nouvellement construits, chauffage électrique. Entièrement meublés de neuf. Idéal pour couple jeune ou âgé; une visite vous convaincra. S'adresser à 39, rue Lalonde, Huntingdon.

LOGIS de 5 appartements à 46A, Bouchette, Huntingdon. Libre le 1er mai. S'adresser à 264-5041.

MAISON à louer, environ 2 milles du village. Tél. 264-5624, Huntingdon.

MAISON bien située au centre de Huntingdon. Jas. B. McCoy, tél. 264-3136, Huntingdon.

GRAND LOGEMENT au 2e, à 79 rue Roy, Ormstown, tél. 829-2071.

A vendre ou à louer

RESTAURANT saisonnier très bien situé, près du quai à St Anicet, transportable, bien équipé, bon revenu. S'adresser sur les lieux ou tél. 264-3536.

Propriété à vendre

BUNGALOW en brique, quatre chambres à coucher, grand terrain, bien situé. Maison construite il y a six ans. Chauffage à l'électricité avec thermostats dans chaque pièce. Isolé d'après les spécifications de l'Hydro Québec, entrée en asphalte. Occupation immédiate. Pour information, s'adresser à Keith Howden, 23 rue Henderson, Huntingdon, tél. 264-5365 ou 264-3675.

EPICERIE-BOUCHERIE licenciée, poste d'essence, avec maison de 7 pièces, 7 arpents de terre avec bâtisses de ferme. Bon chiffre d'affaire. Cause de la vente — décès. S'adresser à Mme Côme Provost, Aubrey (située entre Howick et St-Chrysostôme.)

BUNGALOW EN BRIQUE, 5 pièces (3 chambres à coucher, salon, grande cuisine, salle de bain et solarium) sur terrain 131 x 100', sur la route 52, à ½ mille de Huntingdon. Aussi autre terrain 131 x 100' à côté maison. S'adresser à M. Marcellin Demers, Huntingdon.

Auditions le 18 avril

Les responsables de la Ligue de Baseball Mineur de Huntingdon ont décidé d'organiser un spectacles "à tout casser" à l'Ecole Notre-Dame, afin de recueillir des fonds pour la saison de baseball qui s'en vient.

Cette soirée aura lieu dimanche, le 3 mai, et présentera le chanteur bien connu Bob Robie qui vient de passer à la Comédie canadienne de Montréal. La chanteuse Louise Joannette sera aussi de la partie, tout en remplissant le rôle de maître de cérémonies.

Au cours de la première partie du spectacle, les directeurs du baseball veulent offrir la chance à des talents locaux de se faire valoir.

Mlle Joannette viendra à Huntingdon samedi, le 18 avril pour entendre tous les amateurs âgés de plus de 12 ans qui voudraient participer au spectacle du 3 mai

PIERRE QUENNEVILLE
B.A., L.S.C., C.A.
COMPTABLE AGREE
CHARTERED ACCOUNTANT
69, du Marché Valleyfield 373-9993

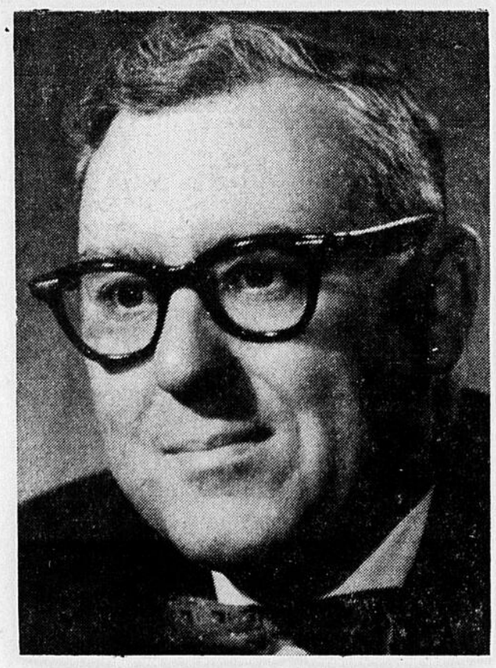
POUR FAIRE SABLER VOS PLANCHERS
Adressez-vous à: REJEAN RACINE
HUNTINGDON — Tel. 264-3056

LE PARTI LIBERAL VA BAISSER LES TAXES SCOLAIRES
POUR LE FERMIER ET LE PETIT PROPRIETAIRE
FRASER LIBERAL X
Publié par le Comité libéral de Huntingdon Autorisé par N. E. BOURGON, agent officiel

Salon Funéraire MONTPETIT
Rodrigue Montpetit
170 rue Châteauguay
Huntingdon
Prop.
Directeur de funérailles
Salons modernes
Air Climatisé
Service d'ambulance
Tél. 264-5021

Salon Funéraire Kelly Funeral Home Reg'd
Gordon McIntyre
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Service d'ambulance
264-5447 — 264-5402
HUNTINGDON, Qué.

LES NOUVELLES A . . .
CFLV 1370
avec
JACQUES HEBERT
à toutes les heures.
Radio-Journal à 8 h. a.m. - 12.30 et 6 h. p.m
Participez à notre concours de la meilleure nouvelle de la semaine
CFLV 1370
AU SERVICE DES AUDITEURS DANS LES COMTES DE
BEAUHARNOIS, HUNTINGDON, CHATEAUGUAY et VAUDREUIL-SOULANGES
Pour bien vous servir
EN ONDES sept jours et sept soirs par semaine de 6 h. a.m. à minuit
249 Rue VICTORIA, 373-1370, VALLEYFIELD

SOMERVILLE POUR '70
Pour des actes

Non des promesses
L'HOMME - c'est Somerville
LE PARTI - c'est l'Union Nationale
UNE COMBINAISON QUI ACCOMPLIT DES CHOSES:
telle que la rénovation de l'hôpital du Comté de H'don
Extrait de la lettre envoyée au président du Comité de l'Hôpital, le 6 avril, par l'honorable JEAN-PAUL CLOUTIER, ministre de la Santé:
Lorsque le progamme et les esquisses préliminaires auront été approuvés, la corporation "THE HUNTINGDON COUNTY HOSPITAL" sera autorisée à faire préparer, de concert avec le service d'études techniques du ministère de la Santé, les plans et devis au complet des travaux mentionnés ci-haut et à soumettre le tout pour approbation aux mêmes autorités.
Une fois les plans et devis approuvés, de même que les soumissions, la corporation "THE HUNTINGDON COUNTY HOSPITAL" sera autorisée à faire exécuter les travaux d'agrandissement et de transformation mentionnés dans le présent arrêté.
Je vous prie d'agréer, monsieur le président, l'expression de mes meilleurs sentiments.
Le Ministre de la Santé,
JEAN-PAUL CLOUTIER
LE 29 AVRIL VOTEZ POUR ALISTER SOMERVILLE
Autorisé par JEAN BRUNET, Huntingdon, agent officiel

SPECIAL
10e Anniversaire
EN ALIGNEMENT DE ROUES
GRANDE VENTE DE PNEUS
TORTILLEZ-VOUS ET BALANCEZ-VOUS ? TRES BON POUR LA SALLE DE DANSE
mais
Pas pour votre voiture
VOYEZ
CLAUDE FAUBERT
POUR
ALIGNEMENT DE ROUES et BALANCEMENT
de Voitures — Camions — Autobus Scolaires


REPARATION DE FREINS NOTRE SPECIALITE
Nous avons une machine spéciale pour tourner les tambours de freins
STOCK COMPLET ET SERVICE
SUR PIECES DE SUSPENSION
PRIX SUR PNEUS PLUS BAS
QUE CHEZ TOUS LES CONCURRENTS
Par exemple 8.25 x 14
GOLD SEAL DUNLOP
Flanc blanc 4-pl. Nylon
MEME ESCOMPTE SUR TOUS PNEUS BANDES DE FIBRE DE VERRE
$28.00
CLAUDE FAUBERT
Route 14 — Entre Valleyfield et Ormstown
TEL. 373-7169

Le conseil de H'don fort occupé

Deux résidents mécontents ont ouvert les débats à l'assemblée régulière du Conseil de Huntingdon lundi soir, le 6 avril.

Il s'agissait de Mlle Leona Savage et de M. Armand Galipeau qui habitent tous deux sur la rue Churchill et qui se sont plaints au conseil de l'excès d'eau sur leurs propriétés. Mlle Savage a exprimé vigoureusement ses opinions et a prétendu que toute l'eau venant du terrain de "Fournier Lumber" s'égoutait sur sa propriété et que cette accumulation d'eau pouvait être dangereuse. "Il y a deux pieds d'eau sur mon terrain, a-t-elle dit, et je ne veux pas qu'un enfant vienne s'y noyer."

Le contremaître de la ville, Philibert Langevin, assis parmi les échevins, a dit que cette situation n'était pas imputable à la ville mais était simplement due à la géographie du lieu. Il expliqua que les deux propriétés en question étaient à un niveau plus bas que les terrains avoisinants et donc que naturellement l'eau s'y accumulait. Mlle Savage ne fut pas satisfaite de cette réponse et dit qu'elle avait déjà parlé à M. Langevin auparavant sur cette question et qu'elle ne désirait pas lui en parler de nouveau car rien n'avait été fait.

A un moment donné, Mlle Savage allait quitter l'assemblée mais M. le maire Cappiello, pour ne pas voir quelqu'un s'en aller fâché, la persuada de rester, jusqu'à ce que le problème ait été pleinement discuté. Au cours de la discussion, on fit remarquer au conseil qu'il y avait un fossé d'égouttement entre Huntingdon Dry Cleaners et Fournier Lumber. M. Galipeau, l'autre résident se plaignant d'inondation sur son terrain, dit que le fossé ne servait pas à grand chose car il était rempli. M. Galipeau poursuivit en disant qu'il avait abordé le conseil les années passées et qu'il n'avait reçu aucune satisfaction quant à ce problème. Le maire Cappiello a dit qu'il examinerait cette affaire le lendemain, mardi.

L'assemblée débuta par la lecture du compte-rendu de la réunion précédente par le secrétaire de la ville, M. Richard Alary. A la lecture des factures approuvées, l'échevin McGerrigle nota qu'il y en avait une d'un avocat de Montréal et s'enquit de la nature de cette facture. M. Alary expliqua que le paiement n'avait pas été effectué à même le trésor municipal mais par un employé de la ville.

La somme en question, $84, avait été retenue du salaire de cet homme pour satisfaire une saisie de salaire et expédiée à la firme montréalaise. L'échevin McGerrigle remarqua qu'il n'était pas d'avis que les problèmes financiers personnels de quelqu'un soient réglés par la ville, qu'ils s'agisse d'un employé municipal ou non. Les échevins s'entendirent pour considérer cette question peu importante et le sujet fut abandonné.

Un jeune homme présenta ensuite une requête au conseil au sujet du "Rallye Tiers-Monde." Il espérait que la ville se porterait commanditaire d'un marcheur à l'occasion de cette marche. Les buts de l'organisation sont d'aider les personnes dans le besoin dans diverses parties du monde. La réaction à cette demande fut partagée. Le maire Cappiello ne pensait pas que la ville devrait s'impliquer dans des choses de ce genre. L'échevin Gaw observa: "Il y a amplement de gens qui ont besoin d'aide dans la ville même." L'échevin Brisebois dit que la ville vient en aide à presque toutes les organisations et que le "Rallye" ne devrait pas faire exception. Il suggéra que $25 soient donnés et fut appuyé par l'échevin Laplante. Le maire demanda alors un vote à main levée pour ceux qui étaient en faveur. Seuls les deux qui avaient appuyé la proposition levèrent la main. L'échevin Brisebois demanda alors une prise de votre contre la proposition, avant d'admetre la défaite.

Deux membres du Service d'Incendie de Huntingdon s'adressèrent ensuite au conseil au sujet de la protection de la municipalié de Godmanchester. Les deux désiraient des éclaircissements sur ce qu'ils devaient faire lorsqu'appelés par cette municipalité. Actuellement, ils doivent recevoir la permission des échevins pour répondre à un appel de Godmanchester. L'un des pompiers fit remarquer que cela pourrait causer de longs délais, spécialement lors d'une urgence tôt le matin. Les pompiers ne reçurent aucune réponse concrète mais on leur dit que la question serait étudiée. L'échevin McGerrigle fut d'avis que le Service de Huntingdon ne devrait pas porter le fardeau d'un Godmanchester lent à s'organiser au point de vue protection contre les incendies Godmanchester paie en ce moment les dépenses en cas de feu et projette d'acheter son propre équipement dans un avenir rapproché.

Les pompiers demandèrent aussi l'achat d'un nouveau masque à fumée. Celui qu'ils utilisent présentement est démodé; alors un nouveau modèle coûtant $300. a été commandé. On ne présenta pas de proposition à ce sujet mais tous les échevins furent d'accord pour dire que c'était une nécessité.

M. Roger Laurin, un représenant de la firme Quesnel & Associés de Valleyfield, présenta alors le rapport des auditeurs sur la situation financière de la ville. Au cours de cette lecture, on souleva la question des contribuables qui ne paient pas leur taxe d'eau. Il semble que ceux-ci soient très nombreux et qu'on devrait agir à ce sujet. Le maire Cappiello était d'avis que la meilleure méthode serait de leur couper l'eau car les cachets de percepteurs engagés sont très élevés. L'échevin Legault s'éleva contre cette opinion, en se basant sur le principe qu'il n'est pas bien de couper l'eau à qui que ce soit et que le Service de Santé condamnerait probablement une telle action. Il fut donc entendu que les factures en souffrance seraient confiées à un percepteur professionnel. L'échevin McGerrigle proposa ensuite que l'état financier tel que lu par M. Laurin soit accepté. L'échevin Murphy appuya la proposition. Le maire Cappiello dit alors que la même firme d'auditeurs soit retenue pour l'année prochaine. Tous furent d'accord.

Le secrétaire lut ensuite les factures du mois. L'échevin Legault proposa que les factures soient payées et il fut appuyé par l'échevin McGerrigle.

La question des assurances fut discutée et les échevins prirent connaissance d'un rapport de la compagnie d'assurance sur les coûts pour les prochaines trois années.

Une lettre d'Omer Legault de 44 rue York fut lue par le maire Cappiello. M. Legault s'était cassé le poignet en tombant sur un trottoir glissant sur la rue Dalhousie. La question fut référée à leur agent d'assurances.

On discuta ensuite longuement la question de déménager le bureau du Chef de Police et du secrétaire de la ville. Diverses solutions furent présentées par les échevins mais ils n'arrivèrent pas à une décision. M. Brisebois proposa que les propriétés en question soient visitées mardi. Les autres furent agréables à cette suggestion. La possibilité d'un octroi de 85% de la province pour une nouvelle caserne à incendie fut mentionnée.

Le maire lut ensuite une lettre de Roch Trépanier qui faisait un appel pour plus de protection, disant qu'il y avait un besoin pour un service policier de 24-heures. L'établissement commercial de M. Trépanier a encaissé une perte de $900 à la suite de vols survenus récemment.

L'idée d'une protection policière jour et nuit fut discutée. On s'attacha surtout à la possibilité d'avoir quelqu'un pour répondre au téléphone au poste de police la nuit. Le maire Cappiello nota: S'ils (les voleurs) essaient d'entrer quelque part, il n'y a rien qui va les en empêcher."

Les derniers item touchaient au dépotoir muncipal. Le contremaître Langevin fit remarquer que le dépotoir devrait être clôturé ou condamné. Il s'était renseigné sur combien cela coûterait et fit part des resultats au conseil. M. Langevin suggéra aussi qu'un gardien soit engagé pour surveiller le dépotoir. Le conseil remit la décision aux temps chauds.

M. Langevin présenta aussi une requête pour une nouvelle pompe. Il avait loué le modèle proposé et l'avait trouvé fort supérieur à la pompe utilisée présentement. Quoique le conseil n'ait pas adopté de proposition là-dessus, tous furent d'accord pour dire qu'une nouvelle pompe était nécessaire.

L'assemblée se termina à 11 heures.

Conseil d'Ormstown donne $150 au patelin de l'amitié

Le conseil de la Paroisse d'Ormstown s'est reuni à l'endroit habituel le 7 avril, tous les conseillers etant presents et le maire Greig présidait l'assemblée.

Après l'approbation du compte-rendu de l'assemblée régulière du mois de mars, le rapport financier fut lu et approuvé. Les comptes à payer furent vérifiés et acceptés et un don de $150 fut octroyé à la boite à chanson "Au Patelin de l'Amitié". Une demande d'aide pour l'égouttement du cours d'eau du Bras no. 1 des ruisseaux Martin et Brown fut acceptée favorablement par le conseil.

M. Ejinar Neilson fut nommé gardien de la fourrière municipale.

Une résolution fut adoptée à l'effet de payer $1,000. au Village d'Ormstown pour le Service de Protection contre les incendies, y compris l'équipement sans frais additionnels, si le Village le demande.

Un don de $25 fut présenté aux Scouts et une demande du Ministère de la Colonisation de prolonger la route sur la 7e Concession fut lue.

Le budget fut ensuite approuvé, avec la prévision de recettes au montant de $37,900. et de dépenses au montant de $37,530.

Le taux de la taxe fut fixé à 40¢ du cent.

Danse

DES POMPIERS VOLONTAIRES

AU

CHATEAU HUNTINGDON

SAMEDI LE 25 AVRIL — 9 p.m.

ORCHESTRE — PRIX

Admission: $1.50

Shower Mixte

A l'occasion du prochain mariage

de COLETTE SCHINCK et GEORGES LEDUC

A la Salle des Chevaliers de Colomb Huntingdon

VENDREDI SOIR, 24 avril, à 8.30 p.m.

ADMISSION: $2.00 Goûter compris

AVEC LEVESQUE

ON SE SEPARE EN 1971

AVEC BERTRAND

ON SE SEPARE EN 1974

UN SEUL CHOIX LOGIQUE

ROBERT BOURASSA

VOTEZ LIBERAL — VOTEZ KENNEDY

DANS LE COMTE DE CHATEAUGUAY

Publiée et payée par l'Agent Officiel, G. CHENAIL — Ste-Martine, 427-3148

Assemblée annuelle

CAISSE POPULAIRE

Mardi, le 21 avril — 8 p.m.

à l'ECOLE JEAN XXIII

ORMSTOWN

Dégustation de Vins et Fromages

BIENVENUE A TOUS

POUR NETTOYER LES

FOSSES SEPTIQUES

APPELEZ YVES TREPANIER

ST. ANICET

TEL. 264-2048

POUR VOS BESOINS

CONSULTEZ

J.-L. LAZURE

PEINTRE-CONTRACTEUR

Tél. 829-2186

ORMSTOWN

DES DEMANDES D'EMPLOI PAR ECRIT SONT SOLLICITEES POUR:

APPRENTIS-TRICOTEURS (EUSES),

AIDES-TRICOTEURS (EUSES)

ET POUR TRAVAIL GENERAL.

Adresser demandes à **"ITAL-KNIT LTD"**,

Casier 7850, Huntingdon Gleaner Inc.,

Huntingdon, Quebec

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE SALABERRY

AVIS

Avis public est par le présent donné à toutes les Commissions Scolaires et à toûs les propriétaires de biens fonds relevant de la Commission Scolaire Régionale Salaberry que les rôles d'évaluation des Municipalités de: Dundee — Elgin — Franklin — Godmanchester — Grande-Ile — Havelock — Hinchinbooke — Huntingdon — Ormstown — St-Anicet — St-Antoine — Ste-Barbe — Ste-Cécile — St-Louis-de-Gonzague — St-Malachie — St-Stanislas-de-Kostka — St-Timothée (P) — St-Timothée (V) — Salaberry-de-Valleyfield

seront examinés, modifiés s'il y a lieu et homologués par Messieurs les Commissaires suivant les dispositions de l'article 373 du code scolaire lors de lassemblée du 18 mai 1970 à 8.00 heures p.m., au Centre Administratif, 47, rue Perreault, Salaberry-de-Valleyfield.

P.V. Gagné, c.a., secrétaire-trésorier.

Salaberry-de-Valleyfield, ce 8 avril 1970

LA COMMISSION SCOLAIRE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

Salaberry-de-Valleyfield, Qué.

Avis Public

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

COMTE DE BEAUHARNOIS

(REF: Article 312 de la loi de l'Instruction Publique)

SUJET: Vente pour démolition d'une bâtisse de trois étages appartenant à la Commission Scolaire Salaberry-de-Valleyfield, située au numéro civique, 24 rue Bergevin.

GENRE DE CONSTRUCTION: Extérieur: carré de bois madriers à assemblage à rainures et à languettes avec façade de bardeaux d'amiante.

Intérieur: lambrissage de lattes et enduit de (gyproc) et de préfinis à certains endroits.

1. — Toutes personnes intéressées pourront se procurer les copies de soumissions dès le 14 avril 1970, auprès du Directeur de l'Equipement, M. Raymond Bienvenu, 47 rue Perreault, Valleyfield, numéro de téléphone, 371-2000 poste 20.

La remise des soumissions devra se faire au plus tard le 11 mai 1970 à 8 heures p.m.

2. — La visite des lieux sera organisée sur demandes écrites au bureau de la Commission Scolaire Salaberry-de-Valleyfield, 47 rue Perreault à l'attention de M. Raymond Bienvenu. Aucune demande téléphonique ne sera acceptée.

P. V. Gagné, c.a., secrétaire-trésorier

LA COMMISSION SCOLAIRE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

Salaberry-de-Valleyfield, Qué.

Avis Public

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

COMTE DE BEAUHARNOIS

(REF: Article 312 de la loi de l'Instruction Publique)

SUJET: Vente d'un terrain et d'une école appartenant a la Commission Scolaire Salaberry-de-Valleyfield.

DESCRIPTION:

TERRAIN: Cadastre no. 151
Subdivision 30-33-47-48-49-50
Dimension approximative 181 pi. x 93 pi.
Superficie approximative 16,920 pi. ca.
Recouvert d'asphalte sur une superficie d'environ 14,698 pieds carrés.
Clôture sur 254 pieds de longueur, 6 pieds de haut.
BATISSE: Située sur le terrain portant le numéro civique, 5 rue Marie-Rose.

Genre de construction: Extérieur: carré de bois, madriers à assemblage à rainures et à languettes avec parements de briques.
Intérieur: lambrissage de lattes et enduit de plâtre.

Mesure anglaise: 51 pi. de frontage;
30 pi. de profondeur.
Plus annexe 23 pi. sur 25 pi.

1. — Toutes personnes intéressées pourront se procurer les copies de la soumission dès le 14 avril 1970, auprès du Directeur de l'Equipement, M. Raymond Bienvenu, 47 rue Perreault, Valleyfield, numéro de téléphone, 371-2000 poste 20.

La remise des soumissions devra se faire au plus tard le 11 mai 1970, à 8 heures p.m.

2. — La visite des lieux sera organisée sur demandes écrites au bureau de la Commission Scolaire Salaberry-de-Valleyfield, 47 rue Perreault à l'attention de M. Raymond Bienvenu. Aucune demande téléphonique ne sera acceptée.

P.V. GAGNE, c.a., Secrétaire-trésorier

ROBERT BOURASSA

CHEF DU PARTI LIBERAL

VOUS INVITE A LE RENCONTRER

SAMEDI LE 18 AVRIL

AU COMITE LIBERAL

Centre d'Achat de Châteauguay

(voisin de ZELLERS)

M. GEORGE KENNEDY, candidat libéral

se fera aussi un plaisir de vous accueillir

Publiée et payée par l'Agent Officiel, G. CHENAIL, Ste-Martine, 427-3148

PM BERTRAND DIT SA FACON DE PENSER

S'adressant à un auditoire canadien-français à St-Jean, Qué., dimanche le 12 avril, M. Bertrand a dit ce qui suit, tel que rapporté dans le "Montreal Star" du 13 avril: "J'aime le Québec autant que Jérôme Proulx (ancien membre de l'Union Nationale, maintenant candidat pour le Parti Québécois) peut l'aimer" et il poursuivit en donnant les grandes lignes du Bill 63, la loi pour promouvoir la langue française au Québec.

La loi est fondée sur des principes fondamentaux et solides qui sont toujours valables, a-t-il dit.

"Le premier est la liberté de choix. J'ai dit que le Québec est un territoire français et un territoire libre. Et le mot "liberté" dans ma bouche n'est pas juste un mot, c'est un acte.

Que cela vous plaise ou non, le fait est que 20% de la population du Québec ne partage pas notre langue ou notre religion. Nous avons presque 1,000,000 de citoyens de langue anglaise. Comment pouvons-nous penser à les priver de leur droit à une éducation en anglais — nous qui, depuis des années, avons reproché au Manitoba, à la Saskatchewan, à la Colombie canadienne, à l'Ontario, à la Nouvelle-Ecosse et au Nouveau-Brunswick l'injustice qu'ils ont commise envers les Canadiens-Français ?

La réponse est claire — nous avons dit "Non" et nous avons prôné la liberté du choix à la fois de la langue et de la religion. Toute restriction ou imposition est hors de question, a-t-il dit".

VOTEZ UNION NATIONALE

VOTEZ SOMERVILLE

Autorisé par JEAN BRUNET, Huntingdon, Agent Officiel

Remettons Québec sur ses pieds

RE-ELISEZ

Ken Fraser



Québec au travail

KEN FRASER

Produira de l'action sur

- LE CHOMAGE
- LA HAUSSE DES TAXES SCOLAIRES
- PRIORITE DE LA LANGUE DE LA MAJORITE
- PROBLEMES DES FERMIERS
- CONSTRUCTION DE L'HOPITAL DE HUNTINGDON
- CONSTRUCTION D'UN FOYER POUR LES GENS AGES
- REMISE EN MARCHE DU PROGRAMME DE ROUTES DU COMTE
- AIDE DU GOUVERNEMENT POUR ETABLIR UNE BONNE UNION DES FERMIERS

ASSEMBLEE A HEMMINGFORD

PIERRE LAPORTE

ET GEORGE SPRINGATE

A LA SALLE DE L'EGLISE UNIE, DE HEMMINGFORD

Jeudi, le 16 avril, à 8.30 P.M.

BIENVENUE A TOUS

COMITE LIBERAL
EDIFICE O'CONNOR
5 RUE DALHOUSIE

Tel. 264-3722

Publié par le Comité libéral de Huntingdon — Autorisé par l'Agent Officiel, N.E. BOURGON

PHARMACIE ORMSTOWN PHARMACY

ORMSTOWN

ALBERT CHABOT, B.A., L. PH.M.

TEL. 829-2351

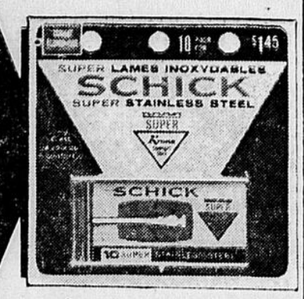
Shampooing colorant
NEW DAWN
Rég. 2.25
SPÉC. 1.09



Coton-tige
Q-TIPS
En 180
Rég. 1.09
SPÉC. .59



Super lames
en acier inoxydable
SCHICK
En 10
Rég. 1.45
SPÉC. .77

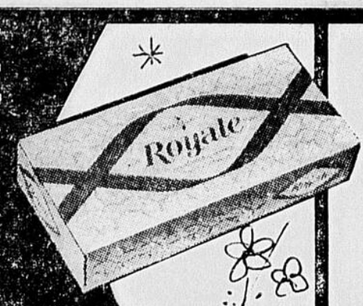


Produits Vedettes
QUANTITÉ LIMITÉE

Rince-bouche
et gargarisme
CEPACOL
14 on.
Reg. 1.40
SPÉC. .92



Papiers mouchoirs
FACELLE ROYALE
En 200
Blanc Jaune
Rose Lilas
Rég. 2/.45
SPÉC. 6/.99





Papier de toilette
FACELLE MODERNE
En 4 rouleaux
Blanc Aqua
Rose Jaune
Rég. 4 rouleaux .69
SPÉC. 8 rouleaux .99



Désodorisant
antisudorifique
BAN
A bille
1½ on.
Rég. 1.45
SPÉC. .97





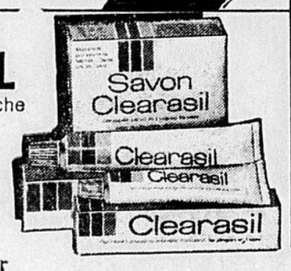
Pansements adhésifs
BAND-AID
En 100
Rég. 1.49
SPÉC. .87



BROMO SELTZER
Format familial
Rég. 1.29
SPÉC. .93



CLEARASIL
Crème invisible blanche
Rég. 1.19
SPÉC. .87



Crème régulière chair
Format large
Rég. 1.29
SPÉC. .97

Savon
Rég. .39
SPÉC. .29



ÉCONOMIE et QUALITÉ
P S M



Serviettes féminines
CONFIDETS
En 48
Rég. 2.09
SPÉC. 1.67



Savon pour bébé
JOHNSON'S
3 barres
Rég. 3/.43
SPÉC. 3/.33



Pâte à dents
CREST
Format géant
Régulier ou à la menthe
Rég. .79
SPÉC. .63



Tampons
KOTEX
En 10 — Régulier et ultra
Rég. .55
SPÉC. .39

En 40 — Régulier et ultra
Rég. 1.97
SPÉC. 1.47



Huile de bain
SOFTIQUE
2.5 on.
Or et vert
Rég. 1.69
SPÉC. 1.17



Laxatif doux
AGAROL
16 on.
Reg. 1.59
SPÉC. .99



Couches hygiéniques
FLUSHABYES
PRIX SPÉCIAL
1.99
48 couches
Petit
Médium
Grande taille

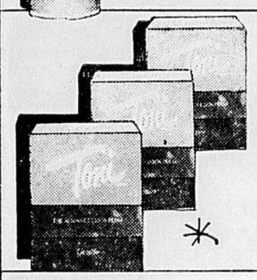
Epargnez jusqu'à $8.00 à l'achat d'un parc de jeu Stylar ou d'une poussette pour bébé Thistle avec Flushabyes.





Désodorisant antisudorifique
RIGHT GUARD
Format 6 on.
Rég. 1.59
SPÉC. .99
30% en plus gratis

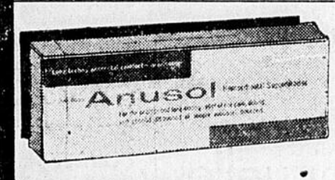




Permanente
TONI
Régulier, douce et super
Rég. 2.39
SPÉC. 1.67

Fixatif pour les cheveux
ALBERTO VO-5
16 on. plus 6 on. gratis
Régulier et cheveux rebelles
Valeur 4.42
SPÉC. 2.27





Pour les hémorrhoïdes
ANUSOL
Suppositoires en 24
Reg. 2.69
SPÉC. 1.87
Onguent 25 gm
Rég. 1.45
SPÉC. 1.19

Fixatif pour les cheveux
WHITE RAIN
10 on.
Régulier et
cheveux rebelles
Rég. 1.69
SPÉC. 1.17
30% extra gratis



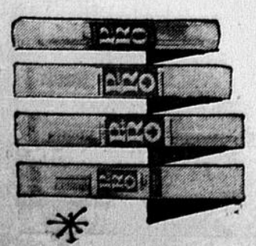
Comprimés analgésiques
ANACIN
En 100
Rég. 1.35
SPÉC. .97



Désodorisant féminin hygiénique
PRISTEEN
Médium 2.5 on.
Rég. 1.59 **SPÉC. 1.17**
Large 3.5 on.
Rég. 1.89 **SPÉC. 1.37**
Economique 5 on.
Rég. 2.49 **SPÉC. 1.87**



Brosses à dents
PRO
Adultes
Dure
Médium
Dentier
Enfant
Rég. .69
SPÉC. 2/.79





Super lames inoxydables
injecteur
SCHICK
En 11
Rég. 1.49
SPÉC. .97



Décongestionnant
DRISTAN
24 comprimés
Rég. 1.35
SPÉC. .97

Vaporisation nasale 15 cc.
Rég. 1.29
SPÉC. .95

Sirop
VICKS FORMULE 44
7 on.
Rég. 2.39
SPÉC. 1.69

Prix en vigueur du 17 avril 1970 au 2 mai 1970 inclusivement

Prestige SPRING SALE

AT MARCHAND FRERES Ltée

STARTING THURSDAY APRIL 16th 1970

WESTINGHOUSE SPECIALS

MONACO SET Westinghouse brilliant new exclusive "Monaco" styling will make you feel at home and are offered to you at rebate prices.



No. 341

14 cu. ft. "Monaco" Deluxe Refrigerator — Frost free — Full length deluxe woodgrain handle — 2 porcelain crispers — 1 Porcelain meat keeper — 10 positions adjustable shelves.
Dimensions: 30" wide x 60" high.
Little extra for Avocado or Goldtone colours.

No. 342

Deluxe 30" "Monaco" range with a full length fluorescent — Two 8" and two 6" plug out surface elements — Large oven window — Full length woodgrain handle — Full width storage drawer.
Little extra for Avocado or Goldtone colours.

No. 351

Deluxe automatic "Monaco" washer — Capacity 16 lbs. — Agitator (heavy duty spiral) — Variable water level — 5 Water temperature combinations — Pre-wash cycle — Stop'n Soak cycle — Lint filter
Specifications: H. 42" — W. 26⅞" — D. 25".

No. 352

Deluxe automatic "Monaco" dryer — Balanced air flow system — 3 temperature selections — Automatic dry control — Interior tub light — Front mounted lint collector.
Specifications: H. 42" — W. 26⅞" — D. 25".

No. 353

Dishwasher with "Jet Swirl" action — 5 cycles — Push button controls — Handsome Maple top.
Specifications: H. 34½" — W. 23" — D. 28¾".

No. 341 AT REBATE PRICE **$369.95** with trade-in $14.00 a month

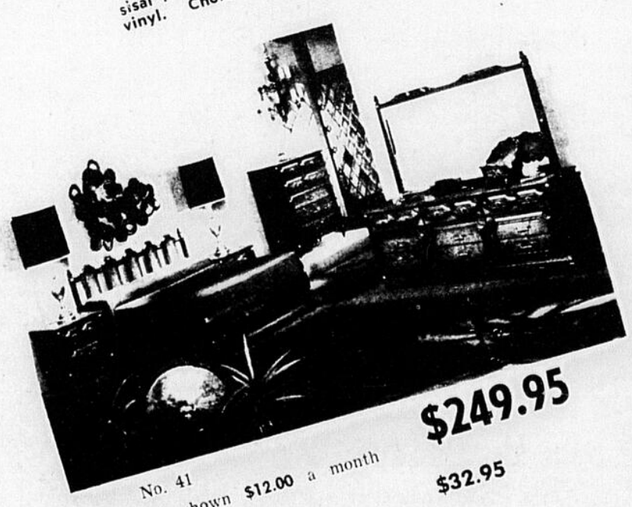
No. 342 AT REBATE PRICE **$239.95** with trade-in $12.00 a month





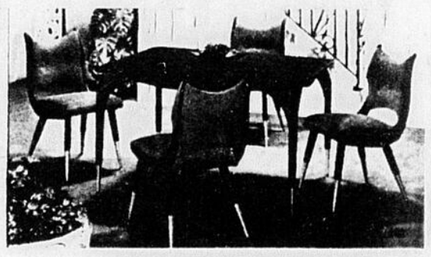
Converts easily into a double bed. Spring construction with felt and sisal filling.. Covered with vinyl. Choice of colors.

SPECIAL **$59.00**



No. 41 As shown $12.00 a month **$249.95**

Night Table **$32.95**

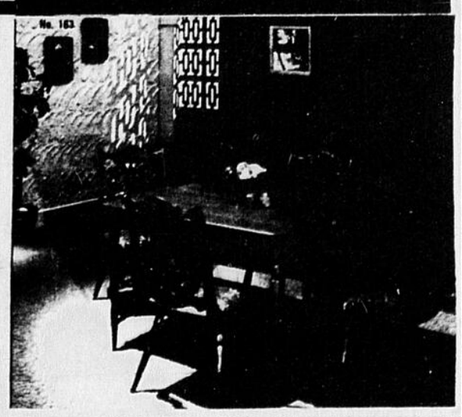


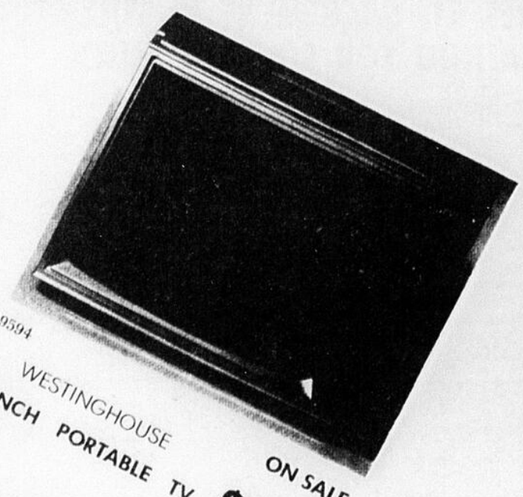
Your dinette will take a new flair with one of these suites



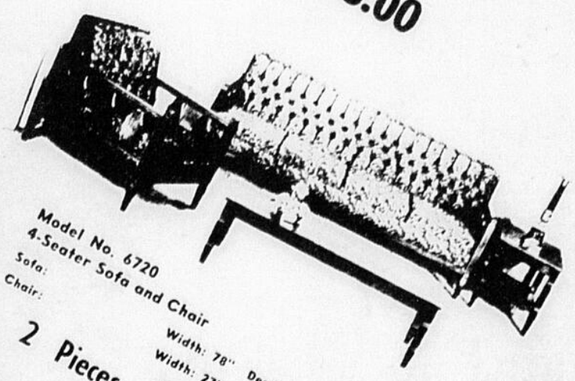
4 chairs with the table **249.95** At your choice $12.00 a month







139594 WESTINGHOUSE 19-INCH PORTABLE TV ON SALE **$168.00**



Model No. 6720
4-Seater Sofa and Chair
Sofa: Width: 78" Depth: 31" Height: 33"
Chair: Width: 27" Depth: 31" Height: 33"

2 Pieces **$259.00**

HUNDREDS OF BARGAINS IN FURNITURE OF ALL STYLES - KITCHEN APPLIANCES - T.V. - STEREOS - HOUSE FURNISHING - FLOOR COVERING - ETC.

COME TO THE STORE AND SAVE DURING THIS BIG SALE AT

MARCHAND FRERES Ltée

EASY TERMS IF DESIRED UP TO 36 MONTHS TO PAY

75 CHATEAUGUAY HUNTINGDON TEL. 264-5441



Burnside Commander, a young bull from R. R. Ness and Sons Limited, Burnside Farms, Howick, Quebec, yesterday was shipped to Robert Templeton, Carnell Farm, Hurlford, Scotland, in a "coals to Newcastle" Air Canada air freight shipment.

Burnside Commander is a full-pedigree Ayrshire, a breed which originated in Scotland and from which many of the choicest animals of the breed have been imported into Canada since the early 1900's. This calf comes from an exceptionally high-producing strain developed here, and Scottish breeders will be using him for artificial insemination to restock Scottish herds.

A full sister of this calf produced 14,545 pounds of milk in 305 days in her second lactation. It is the high production potential in this particular pedigree that is of interest to Scottish breeders.

Burnside Commander is seen here with James and Karen Ness. Mr. Douglas A. Ness is seen holding the animal prior to shipment to Scotland.

Horns, batons, few spectators at majorette night in H'don

A most interesting evening of music, marching and twirling by the Huningdon All Girls Band and majorettes was witnessed by a disappointingly small crowd on Sunday evening. The girls performed at Notre Dame School in Huntingdon and for those who did not take the time to go, their support would have added to the evening.

The programme opened with a salute to the Quebec flag and a Salute to the Ontario flag by the majorettes. The girls are very proud of their Ontario flag which was a personal gift from Premier Robarts.

The all-girl band under the direction of Mr. Lindsay Cullen surprised every-one as they seemed to get better with each selection.

An interesting routine set up by Diane Leduc and Johanne Hart of the majorettes to "Here We Go Again" was well executed. A trumpet duet by Lise Castagnier and Julie Campeau was proof that girls are every bit as skilled on trumpet as any boy of the same age. Another original majorette routine was well done by Francine Racine, Jeanne Campeau and France Racine to the tune of "Canada". Following a trumpet trio by Linda Renaud, Debbie Higgins and Sandra Brunette, there was a break in the programme and tickets were sold on boxes of groceries, which were drawn for later in the evening.

A special number entitled "Sinbad the Sailor" preceded another presentation by the band. "Tijuana Taxi" was executed by a quintette of lovelies, Lyn Pivin, Johanne Hart, Francoise Perrault, Diane Leduc and Maureen Campeau.

The twirlers did an intricate performance to the "Football Hero". A second trumpet duet and "The Birthday Cake Walk", rounded out the evening.

We were impressed with the work which was put into the performance and have only the highest praise for Shirley Campeau who has given many hours to the perfecting of the majorettes. If there is any critisism it might be aimed at the excessive loudness of the drum section. For inside performances perhaps the drums might be muffled, and we were a little perturbed at the lack of smiles on the faces of so many very pretty girls. They were very serious in all their selections, performing without a hitch, but a smile would have made it all more professional.

The group of girls, formerly known as "The Stars of Notre Dame", are now called the "Canadettes." They are under the direction of Mrs. Shirley Campeau and her daughters. The group is well organized and supported by several interested parents. The President Mrs. Gerry (Shirley) Campeau is encouraged by her husband who is vice president, Secretary Mrs. Georges Renauld looks after all the correspondence and Mrs. Lawrence McCallum is the group's treasurer. They are aided by four directors Mrs. Archie Brunette, Mrs. Harold Higgins, Mrs. Rosario Deniger and Mrs. Georges St. Arnaud who act as chaperones when the troupe is on the road.

Several engagments are on the books for the coming months. There will be the Memorial Day Parade in N.Y. State, a day at Man and His World with at least one performance, a trip to Ste. Scholastique and the annual fair at Cowansville.

The group was formed in 1963 and is growing in popularity as the months roll by. At least three of the original Stars are still with the group and new ones join monthly.

Medals were presented to the girls with perfect attendance records and to those having missed only one practice by Father Gosselin, Rev. H. Goold and Mr. E. Y. Templeton.

Perfect attendance medals went to Johanne Hart, Johanne Langevin and Maureen Campeau of the Majorettes and to Johanne Cote, Mireille Charland, Carolle Langevin, Francine Pregent, Celine Deniger, Johanne Campeau, Linda Renaud and Julie Campeau of the Band.

Medals for only one practice missed went to Sandra Brunette, Francine Racine France Racine and Judy Renaud. A special gift was awarded to André Cleyn who has been most generous in helping with transportation.

Dundee

SUFFERS CORONARY ATTACK

Mr. Garth MacPherson of Chateauguay is a patient in Lachine General Hospital where he was rushed on Thursday morning, April 9th, following a severe coronary attack. He is presently in the intensive care unit, but his condition is gradually improving.

The best wishes of all your many friends and relatives for a quick return to normal living Garth, we're all pulling for you!

RETURNS TO HOSPITAL

Mr. Clayton Holden of Malone Road, Fort Covington, is again a patient in Barrie Memorial where he is receiving treatment. Clayton had only recently returned from hospital where he had undergone surgery.

Beaver

NEW POSITION

Miss Anne Platt who has been employed as secretary at Mc Gill Press, Montreal, for the past two years has now accepted a position with Cleyn and Tinker. She commenced her new duties on April 6th.

Prior to her departure, she was presented with a steam and dry iron from the office staff.

Anne, who is planning on being married the latter part of May, was also entertained at a miscellaneous shower.

Babarian Biergarten

ORCHESTRA



La Lanterne

HOWICK

EVERY FRIDAY NIGHT

ADMISSION $1.50 A COUPLE

TEL. 825-2062

TRES ST. SACREMENT IS STILL WAITING FOR SALVAGE TRUCK

The regular meeting of the Paris of Très St. Sacrement was held on Monday, April 7. Mayor Barrington presided, and all Councillors were present. The Minutes of March 3 were read and approved.

After some discussion, it was agreed that two more fire extinguishers be installed at suitable places in Village St. Pierre. It was also agreed that more ditching should be done as soon as the weather permits. First consideration will be given to a ditch near the property of Wm. Morison, an done on the property of Robert McCaig.

The auditors' report was examined, and it was agreed that the financial situation of the Parish was very satisfactory. Evaluators were named for the Roll revision to be made in June. It was noted with some impatience that delivery of the salvage truck was still being delayed.

The Secretary reported that only 50 requests had been received for garbage collection. It was pointed out that a greater number than this is necessary to make it a practical operation.

The following accounts were presented, and their payment was approved on motion of R. Elliot seconded by D. Templeton.

R. B. Ness, $58.80; J. S. Peddie, $43.50; Huntingdon Gleaner $20.40; Hydro-Québec $166.46; Eugène Bourcier $13.75; Registry Office $3.10.

The meeting was adjourned to Tuesday, May 5, on motion of Archie Peddie.

Fabulous Wig Sale

Choose From The

London Look Collection



WIGS MADE OF 100% KANEKALON

THE MIRACLE FIBER

100% HUMAN HAIR

ALSO 40 SHADES

- A unique blend of simulated hair
- Hand-washable
- Soft and silky
- Preset, Pre-styled — Never loses its shape
- Tapered Nape
- Natural Stretch Fit
- Light-as-air — the most comfortable wig in the world.
- ALL YOU DO IS WEAR IT!

SPECIAL OFFER

$20.00

PLUS TAX

ALL FANTASTIC

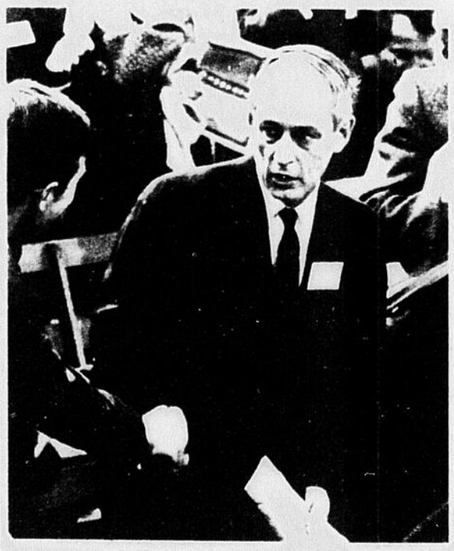
The House Of Charm

LOCATED IN AMERICAN VILLAGE

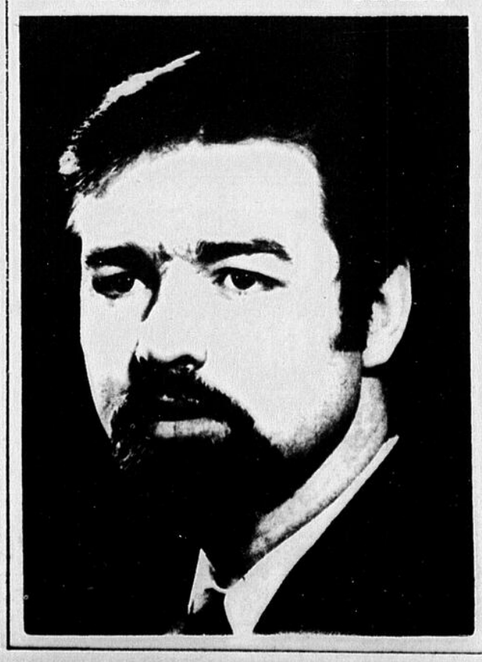
34 CATHERINE STREET — MALONE, N.Y.

Le Parti Québécois OUI

UN CHEF René Lévesque



VOTRE CANDIDAT Maurice D'Aoust



UN CHOIX: LE QUEBEC

OUI	au seul parti qui défend nos intérêts, qui veut rendre le Québec aux Québécois.	NON	aux vieux partis, sous-ordres d'un système fini, qui ressassent des promesses électorales usées, qui n'ont jamais réglé nos problèmes.
OUI	au seul parti qui peut réaliser des politiques modernes de justice sociale.	NON	aux vieux partis dont l'impuissance nous a valu l'instabilité, l'insécurité, l'immobilisme et le chômage, sans parler du bill 63.
OUI	au seul parti organisé par et pour ses membres, qui en élaborent eux-même le programme.	NON	aux vieux partis qui se vendent à ceux qui remplissent leur caisse, et qui sont contrôlés par les patroneux.
OUI	au seul parti financé par ses membres et sympathisants et qui publie ses états financiers.	NON	au contrôle d'Ottawa sur nos affaires et au gaspillage de la double administration.
OUI	nous nous gouvernerons nous-mêmes. Tous les pouvoirs à Québec, où nous sommes majoritaires. Tous les impôts à Québec, pour les besoins québécois.	NON	au favoritisme d'Ottawa envers le Canada anglais.
OUI	nous serons plus efficaces. Un seul gouvernement, une seule administration. Enfin la stabilité, qui permet les politiques à long terme.	NON	au gaspillage par Ottawa de $500 millions de notre argent qui vont, chaque année, à une "défense" qui ne défend rien.
OUI	nous serons plus prospères. En utilisant chez nous toutes nos compétences et toutes nos ressources. Priorité au plein emploi et à des politiques sociales justes.	NON	à la politique agricole d'Ottawa qui subventionne les agriculteurs de l'Ouest au détriment de ceux du Québec.

Le Parti Québécois pour Huntingdon OUI

MAURICE D'AOUST, 32 ans, est le fils de Henri D'Aoust, agriculteur de St-Stanislas de Kostka, bien connu dans la région de Huntingdon. Maurice D'Aoust est Bachelier en Science Agronomique de l'Université de Guelph, Ontario. Il détient également un doctorat (Ph. D.) en biochimie végétale de l'Université de Reading. Angleterre, où il étudia durant plus de trois ans.

Mentionnons également que Maurice D'Aoust est parfait bilingue, compétence quasi indispensable pour représenter une population formée à la fois de francophones et d'anglophones.

Depuis 1967, il est professeur de biochimie végétale à la Faculté des Sciences de l'Université de Montréal et membre élu du Conseil d'Administration de la même Faculté. De plus, il cultive une ferme de 92 acres près de St-Constant où il produit de l'avoine certifiée. Malgré sa formation universitaire, Maurice D'Aoust n'a jamais cessé d'être lui-même un cultivateur. Il est bien familier avec les problèmes agricoles de la région, problèmes qui sont en fait, ceux de toute l'Agriculture québécoise.

S'il est élu, Maurice D'Aoust luttera avec toute la compétence et l'énergie qu'on lui connait pour des solutions décentes aux problèmes actuels de l'agriculture québécoise: élaboration d'une politique équitable des prix, programmes de mise en marche des produits agricoles contrôlés par les producteurs, contrôle de l'importation des produits agricoles, drainage des terres, etc.

Alors qu'il était étudiant, Maurice D'Aoust a travaillé dans plusieurs usines de la région telles que: la Nichols Chemicals, la Compagnie Merck de Valleyfield, ainsi que la Compagnie Green Giant de Ste-Martine. Il connait les problèmes des ouvriers: celui du chômage, de l'insécurité d'emploi, etc. S'il est élu, il luttera pour l'obtention de solutions réalistes aux problèmes du chômage et du développement économique du comté de Huntingdon.

Publié par: JACQUES LEDUC, Agent Officiel, Barrington, Que.

THE PARTI QUEBECOIS FOR HUNTINGDON

YES

MAURICE D'AOUST, 32, the son of Henri D'Aoust from St-Stanislas de Kostka, well known farmer in the county of Huntingdon. Maurice D'Aoust has a Bachelor of Science Degree in Agriculture from the University of Guelph, Ontario. He holds also a Ph. D. in plant biochemistry from Reading University, England, where he has studied for more than 3 years. Since 1967, he is lecturer in plant biochemistry at the Faculty of Science of the University of Montreal and an elected member of the Faculty Council.

Maurice D'Aoust is perfectly bilingual, a competence not negligeable in a county where French and English people live together.

Despite his professional training, Maurice D'Aoust has practically always continued to be a farmer himself. He farms 92 acres of certified oats in St-Constant. He is well acquainted with local agricultural problems which are really part of the whole problem of QUEBEC agriculture.

In line with the politics of the Parti QUEBECOIS, if elected, he will put all his competence and energies in fighting for decent agricultural prices and policies, such as producer controlled marketing programs, importation controls, land drainage, etc.

During his student years, Maurice D'Acust has worked in several plants and factories, such as Nichols Chemicals, the Merck Company in Valleyfield and also the Green Giant Company in Ste-Martine He is well aware of the workers' problems, those of unemployment and injustice of salaries.

If elected, he is completely determined to fight for decent solutions to the problems of unemployment and industrial development in the county of Huntingdon